

Manuel d’utilisation

Enregistreur de DVD-Vidéo

Modèle **DMR-E500H**














Cher client

Nous vous remercions d’avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d’utiliser l’appareil.
Conserver ce manuel.

Code régional pris en charge par l’appareil

Les codes régionaux sont attribués aux lecteurs DVD et aux enregistrements en fonction des régions où ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est “**1**”.
- Cet appareil accepte tous les disques auxquels est attribué le code régional “**1**” ou “**ALL**” (tous).

Exemple:







La garantie se trouve à la page 79.



MC

Ce manuel a été imprimé avec de l’encre à base de soja.



RQT7641-1C

Mise en route

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

Garder les petites cartes mémoire comme la carte mémoire SD hors de portée des enfants. Si la carte mémoire est avalée, consulter immédiatement un médecin.

DANGER	– VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	– VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	– SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	– SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注 意	– 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注 意	– ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 RQLS0233

(Intérieur de l'appareil)

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.

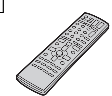
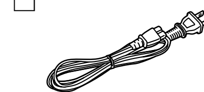


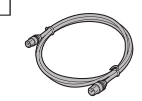
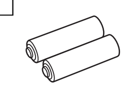
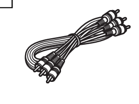
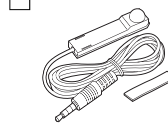
13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Table des matières

Accessoires

Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
Pour la commande d'accessoires, contacter le détaillant où l'appareil a été acheté.

☐ **1 Télécommande** (EUR7721KL0)

☐ **1 Cordon d'alimentation c.a.** (K2CB2CB00006) Ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

☐ **1 Câble coaxial de 75 Ω** (VJA1125)

☐ **2 Piles** pour la télécommande

☐ **1 Câble audio/vidéo** (K2KA6CA00001)

☐ **1 Émetteur infrarouge** (K2ZZ04C00002)

Caractéristiques utiles

Cet enregistreur DVD-Vidéo enregistre des images de haute qualité sur un disque dur à accès aléatoire rapide ou un DVD-RAM. Ceci permet d'offrir de nouvelles fonctionnalités dont le rendement est nettement supérieur à ce que permettaient les bandes vidéo. Les renseignements ci-dessous décrivent quelques-unes d'entre elles.

Enregistrement instantané

Il n'est plus nécessaire de chercher un espace disponible sur le disque. Dès qu'on appuie sur la touche d'enregistrement, l'appareil trouve un espace disponible et démarre immédiatement l'enregistrement. On ne risque pas d'effacer un contenu déjà enregistré.

Enregistrement sur disque dur

Il est possible de continuer à enregistrer des émissions sur le disque dur interne capable de stocker jusqu'à 709 heures d'enregistrements dans le mode EP (8 H).
Il est également possible de transférer à haute vitesse vos programmes préférés sur un disque DVD-RAM ou DVD-R à des fins de sauvegarde.

Prise de réseau local, Fentes de carte SD/PC, prise d'entrée DV

Cet appareil est muni d'interfaces qui permettent de le mettre en réseau avec un équipement numérique.

- La prise de réseau local de cet appareil sert à le raccorder à un ordinateur pour faciliter la saisie du texte des noms des titres vidéo. Elle sert aussi à la lecture des titres MPEG4 et à la visualisation des images JPEG. De plus, il est possible de la raccorder à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau afin d'augmenter les choix de lecture vidéo.
- Les fentes de carte SD/PC de l'appareil permettent de transférer des images d'appareil photo numérique depuis une carte mémoire vers un disque DVD-RAM pour les conserver sans avoir besoin d'un ordinateur.
- La fonction enregistrement DV automatique de cet appareil facilite le transfert des images numériques sur le disque dur par simple raccordement d'un câble DV.

Transfert/édition/lecture de titres MPEG4

- Il est possible d'enregistrer simultanément les programmes comme titres MPEG4 sur le disque dur. Grâce au transfert de ces fichiers MPEG4 sur une carte mémoire SD ou carte MultiMediaCard, il est possible de visualiser les titres sur un caméscope SD, etc.
- Il est possible de transférer vers le disque dur ou le DVD-RAM les titres MPEG2 déjà enregistrés sur un caméscope SD, etc.

Système TV Guide On Screen™

Le système TV Guide On Screen™ vous fournit un guide électronique pratique des émissions de télévision qui permet de vérifier les émissions à venir. Il facilite également la programmation des enregistrements d'émissions. Sélectionner simplement l'émission désirée dans la liste affichée. Encore mieux, il vous permet de chercher les émissions désirées par ordre alphabétique ou au moyen d'un mot clé, de sorte que vous ne raterez jamais les émissions que vous désirez enregistrer.

- Ce service n'est pas disponible partout.

Lecture instantanée

Il n'est pas nécessaire de faire défiler rapidement vers l'arrière ou vers l'avant. Le navigateur direct vous guide immédiatement vers le début de l'image enregistrée.



Suivi en lecture

Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement. Sans interrompre l'enregistrement, on peut faire la lecture à partir du début de la vidéo qui s'enregistre.



Enregistrement et lecture simultanés

En cours d'enregistrement, il est possible de faire la lecture d'une autre émission vidéo enregistrée préalablement.



Glissement temporel

En cours de lecture ou d'enregistrement, il est possible de sauter à la scène qu'on désire lire en spécifiant la durée du saut.

Ambiophonie 5.1 canaux

Afin d'obtenir la sonorité puissante d'une salle de cinéma ou d'un auditorium à partir de la trame sonore à multiples canaux sur le DVD, il suffit de brancher un amplificateur et des enceintes acoustiques.

La télécommande

■ Piles

R6/LR6, AA, UM-3

- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et −) dans la télécommande.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser conjointement de piles usagées et neuves.
- Ne pas utiliser conjointement de piles de types différents.
- Ne pas chauffer ou exposer au feu.
- Ne pas démonter ou court-circuiter.
- Ne pas tenter de recharger les piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.

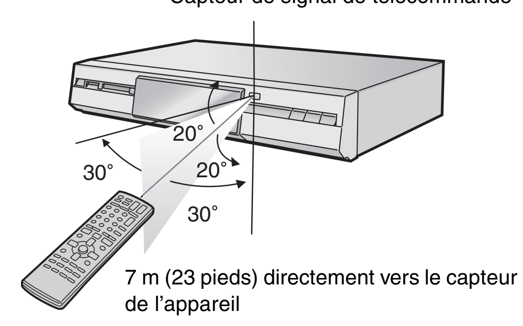
Une mauvaise manipulation des piles peut causer une fuite de l'électrolyte, lequel peut endommager les pièces en contact et engendrer un incendie.

Les retirer si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant un long laps de temps. Les ranger dans un endroit sombre et frais.

Nota

Si le téléviseur ou l'enregistreur ne peut pas être télécommandé après le remplacement des piles, reprogrammer les codes (➡ page 14).

■ Utilisation



Le fabricant n'assume aucune responsabilité et ne saurait être tenu de verser des dédommagements quels qu'ils soient, en cas d'une anomalie de l'enregistreur ou du support d'enregistrement entraînant une perte d'enregistrements ou de données d'édition ou causant ultérieurement des dommages.
Exemples des causes de telles pertes:

- Un disque qui a été enregistré ou édité sur cet appareil est utilisé dans un enregistreur DVD ou dans le lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant.
- Un disque qui a été utilisé comme indiqué ci-dessus est de nouveau utilisé sur cet appareil.
- Un disque qui a été enregistré ou édité sur un enregistreur DVD ou un lecteur DVD d'un ordinateur personnel d'un autre fabricant est utilisé sur cet appareil.

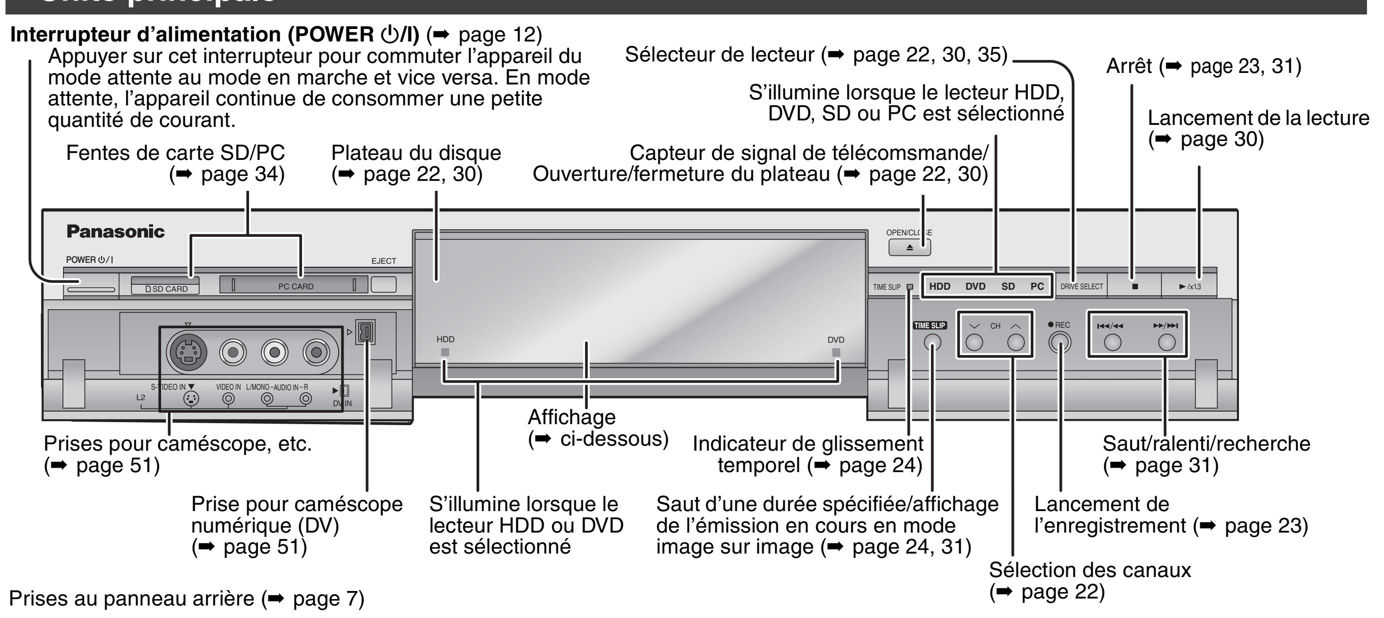
Guide de référence des commandes

Télécommande

- Interrupteur d’alimentation (➡ page 12)
- Sélection d’entrée (L1, L2, L3 ou DV) (➡ page 51)
- Sélection des canaux et des numéros de titres, etc./ Entrée des chiffres
- Annulation
- Opérations de base d’enregistrement et de lecture
- Affichage du menu principal/navigateur direct (➡ page 30, 40)
- Affichage du sous-menu (➡ page 40)
- Affichage du menu à l’écran (➡ page 38)
- Affichage de l’écran de programmation de l’enregistrement par minuterie (➡ page 26)
- Effacement (➡ page 32)
- Affichage du menu SETUP (➡ page 13, 61)
- Sélecteur de la taille de la fenêtre de l’écran d’information (➡ page 28)
- Transfert express/Touche “bleue” de la liste des émissions de télévision (➡ page 48, 25)
- Opérations de télévision (➡ page 14)
- Sélection de lecteur (HDD, DVD, SD ou PC) (➡ page 22, 30, 35)
- Sélection des canaux (➡ page 22)
- Sélection du signal audio (➡ page 23, 32)/ Réglage du niveau d’enregistrement audio (➡ page 51)
- Saut avant d’une minute (➡ page 31)
- Affichage de l’écran VCR Plus+ (➡ page 26)
- Affichage de la fenêtre des FUNCTIONS (➡ page 39)
- Sélection/entrée, image par image (➡ page 12, 31)
- Retour à l’écran précédent
- Saut d’une durée spécifiée/affichage de l’émission en cours en mode image sur image (➡ page 24, 31)
- Affichage de la liste des émissions de télévision (➡ page 25)
- Changement du mode d’enregistrement (➡ page 22)
- Lancement de l’enregistrement (➡ page 23)
- Affichage des messages à l’écran (➡ page 39)
- Touche de création de chapitres/Touche “verte” de la liste des émissions de télévision (➡ page 32, 25)

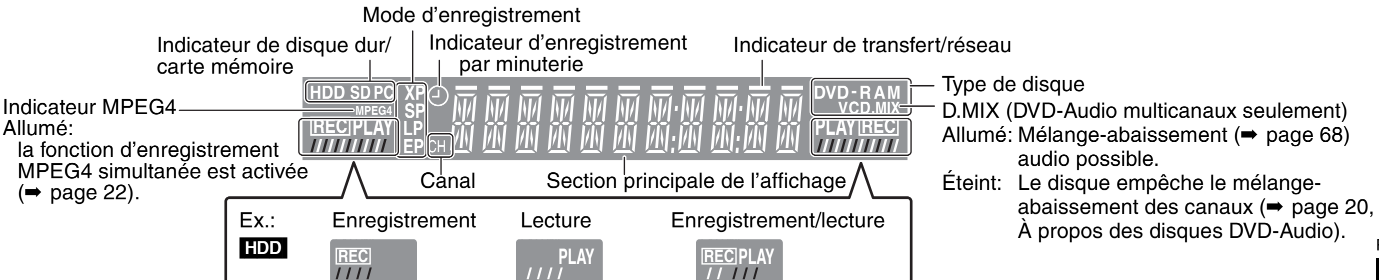
DVD POWER, TV, POWER, VOLUME, INPUT SELECT, TV/VIDEO, CH, HDD, DVD, SD/PC, PAGE, AUDIO, CANCEL, VCR Plus+, CM SKIP, SKIP, SLOW/SEARCH, STOP, PAUSE, PLAY/x1.3, DIRECT NAVIGATOR, FUNCTIONS, TOP MENU, ENTER, SUB MENU, RETURN, PROG/CHECK, DISPLAY, TIME SLIP, TV GUIDE, SETUP, ERASE, REC MODE, REC, Info, DUBBING, CHAPTER, STATUS, Panasonic

Unité principale



Prises au panneau arrière (➡ page 7)

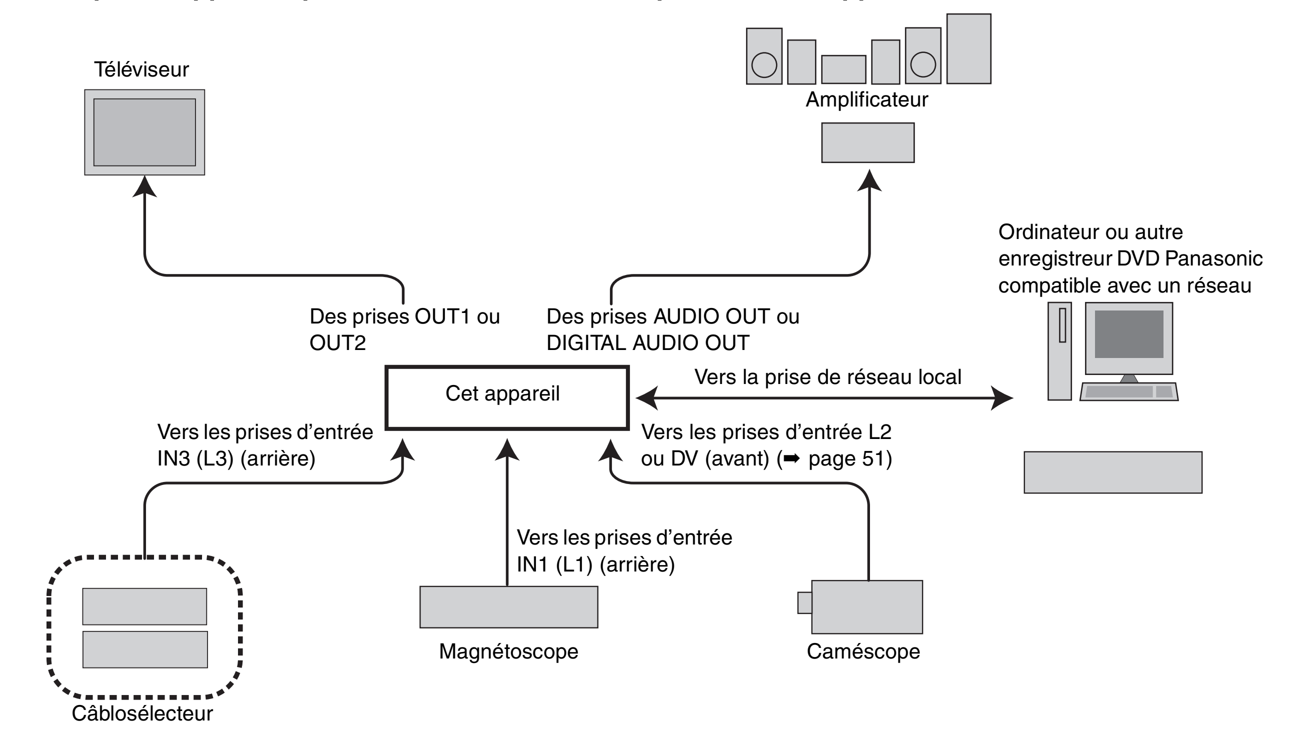
Fenêtre d’affichage de l’appareil



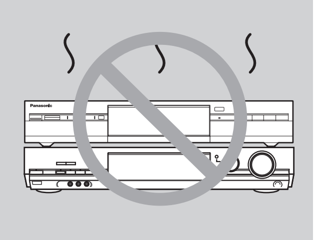
Mise en route

ÉTAPE 1 Raccordements

■ Exemples d'appareils pouvant être raccordés aux prises de cet appareil



Ne pas mettre l'appareil sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer.
La chaleur peut endommager irrémédiablement l'appareil.



Avant de déplacer l'appareil s'assurer que le plateau du disque est vide.
Autrement, l'appareil et le disque pourraient être endommagés.

■ Si l'appareil doit ne pas être utilisé pendant longtemps

Pour économiser l'énergie, le débrancher de l'alimentation secteur.
Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (**environ 21 W**).
- Il est à noter que la liste des émissions ne peut pas être téléchargée lorsque l'appareil est débranché.

- ●Les connexions décrites ne sont données qu'à titre d'exemples.
- ●Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- ●Sauf indication contraire, tous les appareils périphériques et les câbles sont vendus séparément.

Connexion à un téléviseur et un magnétoscope

Cette connexion permet de faire la lecture sur le magnétoscope lorsque l'appareil est hors contact. Pour un rendement optimal, il est recommandé de raccorder l'appareil tel qu'illustré ci-dessous.

▬▬ indique un accessoire fourni.
—— indique un accessoire non fourni.

Câble du mur ou signal d'antenne

Repartiteur

Téléviseur

Lors du raccordement au moyen de ces prises, s'assurer de raccorder les câbles audio aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur.

AUDIO IN R(D) L(G) VIDEO IN S VIDEO IN

COMPONENT VIDEO IN

VHF/UHF RF IN

Rouge Blanc Jaune

Câble coaxial de 75 Ω

Magnétoscope

IN: VIDEO IN, AUDIO L(G), AUDIO R(D)

OUT: Jaune, Blanc, Rouge

AC IN~

Câble audio/vidéo

Câble audio/vidéo

Câble coaxial de 75 Ω

Cet appareil

Vers la prise de sortie OUT1 ou OUT2

Rouge Blanc Jaune

Vers la prise d'entrée IN1 (L1)

Rouge Blanc Jaune

Ventilateur

Cordon d'alimentation c.a.
Raccorder seulement après avoir terminé tous les raccordements.

Vers la prise de courant secteur
(120 V c.a., 60 Hz)

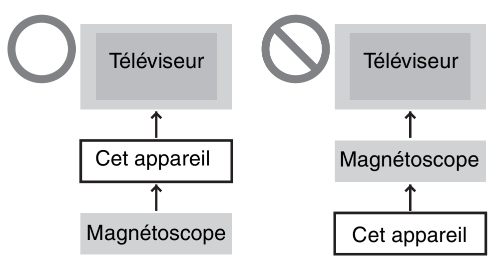
Prises de sortie COMPONENT VIDEO OUT
Raccorder à la prise d'entrée vidéo composante du téléviseur au moyen d'un câble vidéo composante.
Ces prises peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive (➡ page 69) et procurent une plus grande pureté d'image que la sortie S-VIDEO OUT.
●Relier les prises de même couleur.

Prise de sortie S-VIDEO OUT
Raccorder à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur au moyen d'un câble S-Vidéo.
La prise de sortie S-VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie VIDEO OUT. (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)

■ Prise de sortie RF de l'appareil

Le signal audio/vidéo de cet appareil n'est pas acheminé par la prise de sortie RF vers le téléviseur.
S'assurer de relier une des prises suivantes de l'appareil au téléviseur: prise AUDIO/VIDEO OUT, prise S-VIDEO OUT ou prise COMPONENT VIDEO OUT. Si le téléviseur n'est pas muni d'une de ces prises, consulter un détaillant.
●Consulter la page 9 si la fiche de votre antenne est différente.

Ne pas effectuer les raccordements au moyen d'un magnétoscope
Les signaux acheminés au moyen d'un magnétoscope seront affectés par le système antipiratage et l'image ne sera pas convenablement affichée au téléviseur.



●Pour raccorder l'appareil à un téléviseur avec magnétoscope incorporé, relier les câbles d'entrée au téléviseur, non pas au magnétoscope.

Connexion à un câblosélecteur et un magnétoscope

- Un abonnement auprès d’un câblodistributeur est requis pour recevoir les émissions câblodiffusées.
- Communiquer avec votre fournisseur pour obtenir le câblosélecteur approprié.
- **Lorsque la réception est effectuée à l’aide uniquement d’un système de réception par satellite, le guide de programmation de cet appareil ne peut pas recevoir la liste des programmes ou l’information des canaux. Sans cette information, il est impossible d’effectuer des enregistrements basés sur la programmation télé. Cependant, il est possible d’effectuer les enregistrements manuellement.**

Cette connexion permet de faire la lecture sur le magnétoscope lorsque l’appareil est hors contact. Pour un rendement optimal, il est recommandé de raccorder l’appareil tel qu’illustré ci-dessous.

━━ indique un accessoire fourni.
── indique un accessoire non fourni.

Câble du mur ou signal d’antenne

Téléviseur

AUDIO IN R(D) L(G) VIDEO IN S VIDEO IN COMPONENT VIDEO IN VHF/UHF RF IN

Rouge Blanc Jaune

Repartiteur

Magnétoscope

Câble coaxial de 75 Ω

IN VIDEO IN AUDIO L(G) AUDIO R(D) AC IN~

OUT Jaune VIDEO OUT Blanc AUDIO L(G) Rouge AUDIO R(D)

VHF/UHF RF IN VHF/UHF RF OUT

Câble audio/vidéo
Vers la prise de sortie OUT1 ou OUT2

Cet appareil

Rouge Blanc Jaune

Câble audio/vidéo
Vers la prise d’entrée IN1 (L1)

Câble coaxial de 75 Ω

Rouge Blanc Jaune

OUT1 OUT2 IN1 (L1) IN3 (L3) G-LINK COMPONENT VIDEO OUT (480p/480i) OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT (PCM/BITSTREAM) RF IN RF OUT VHF/UHF

Ventilateur

Vers la prise d’entrée IN3 (L3)

Au lieu d’utiliser le câble audio/vidéo, il est également possible de raccorder la prise d’entrée RF de l’appareil à la prise de sortie RF du câblosélecteur au moyen du câble coaxial 75 Ω.

Cordon d’alimentation c.a.
Raccorder seulement après avoir terminé tous les raccordements.

Vers la prise de courant secteur (120 V c.a., 60 Hz)

Câble audio/vidéo
Pour que le système TV Guide On Screen™ fonctionne, il est nécessaire de faire ces raccordements aux prises d’entrée IN3 (L3).

Rouge Blanc Jaune

OUT IN R(D) L(G) AUDIO VIDEO S-VIDEO RF

Émetteur infrarouge
Insérer la fiche d’émetteur infrarouge dans la borne G-LINK.
- N’utiliser que l’émetteur infrarouge fourni.

Câblosélecteur

Mise en place de l’émetteur infrarouge
➡ ci-dessous

■ Choix de la prise de sortie AUDIO/VIDEO OUT ou RF OUT

Si le câblosélecteur est muni à la fois de prises de sortie AUDIO/VIDEO OUT et de prises de sortie RF OUT, il est recommandé de relier la prise AUDIO/VIDEO OUT à la prise IN3 (L3) de l’appareil. L’utilisation de cette connexion permet d’obtenir une qualité d’image optimale.
- Une prise S-VIDEO assure une qualité d’image supérieure à une prise VIDEO ordinaire.

■ Pourquoi raccorder l’émetteur infrarouge?

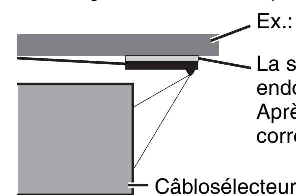
L’émetteur infrarouge est un dispositif qui sert à communiquer avec le câblosélecteur. Il fonctionne comme une télécommande pour le câblosélecteur.
Lorsqu’un câblosélecteur est raccordé à cet appareil, il faut raccorder l’émetteur infrarouge pour que l’appareil puisse commander les canaux sur le câblosélecteur.

Mise en place de l’émetteur infrarouge

Placer l’émetteur infrarouge devant le capteur de signal du câblosélecteur.

Se reporter au manuel du câblosélecteur pour les instructions relatives au positionnement du capteur de signal.

Si nécessaire, utiliser le ruban adhésif à double face (fourni) pour fixer l’émetteur infrarouge sur une surface plane.



Ex.: Surface du meuble de téléviseur

La surface sur laquelle est collée le ruban adhésif risque d’être endommagée lors du retrait de ce dernier.
Après s’être assuré que le câblosélecteur fonctionne correctement, le fixer au moyen du ruban adhésif.

Câblosélecteur

Connexion à un amplificateur ou à un appareil auxiliaire

Pour entendre le signal ambiophonique à voies multiples des DVD, raccorder un amplificateur et des enceintes acoustiques. Il y a deux types de connexions: numérique et analogique.

■ Connexion analogique

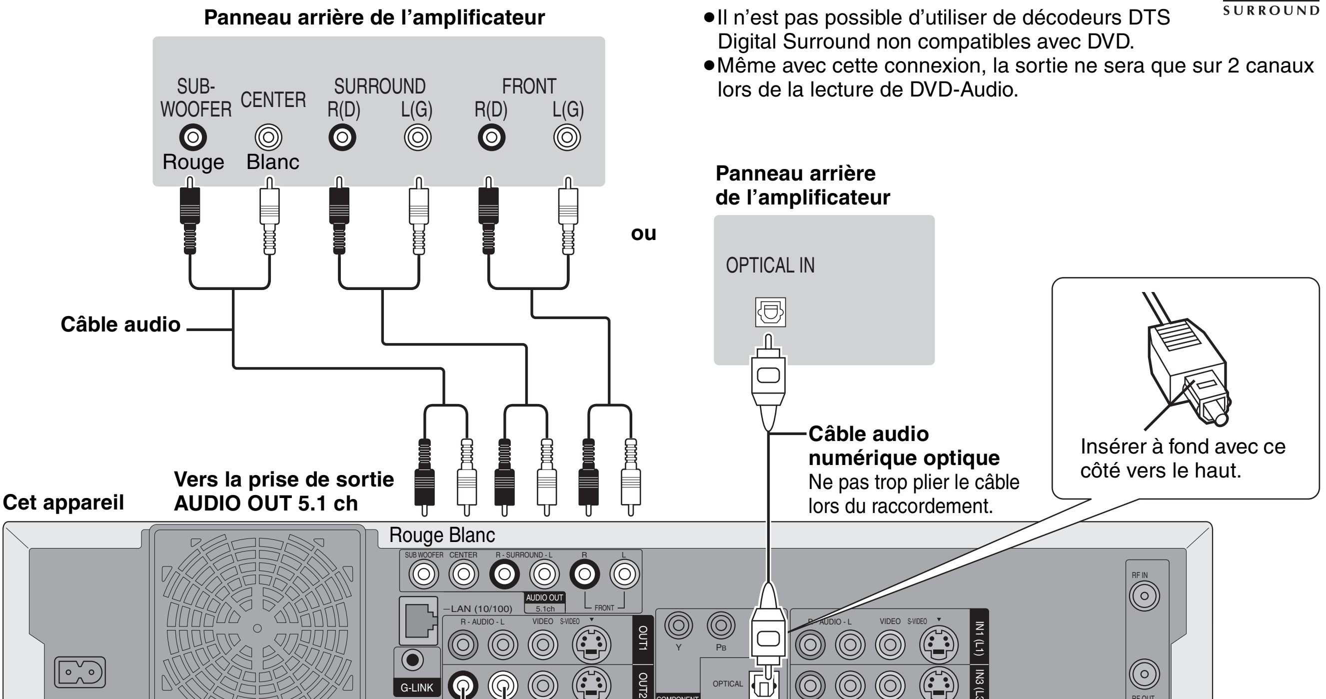
Pour entendre le signal ambiophonique à canaux multiples des DVD-Vidéo et DVD-Audio, connecter un amplificateur aux prises AUDIO OUT 5.1 ch et aller aux réglages à la page 15.

- Commuter l'atténuateur si cette connexion produit de la distorsion sonore (➡ page 63).

■ Connexion numérique

Pour entendre le signal ambiophonique à canaux multiples des DVD-Vidéo, raccorder un amplificateur muni d'un décodeur portant les logotypes ci-contre. Utiliser un câble optique audionumérique et modifier le réglage de "Sortie audio numérique" (➡ page 63).

- Il n'est pas possible d'utiliser de décodeurs DTS Digital Surround non compatibles avec DVD.
- Même avec cette connexion, la sortie ne sera que sur 2 canaux lors de la lecture de DVD-Audio.



Utiliser les prises AUDIO OUT1 ou 2 pour entendre le signal audio en stéréo (2 voies).

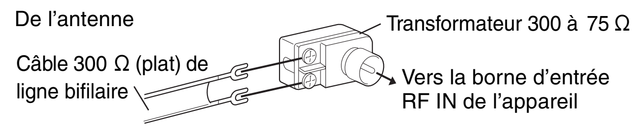
Si la fiche de votre antenne est différente

Autres connexions d'antenne

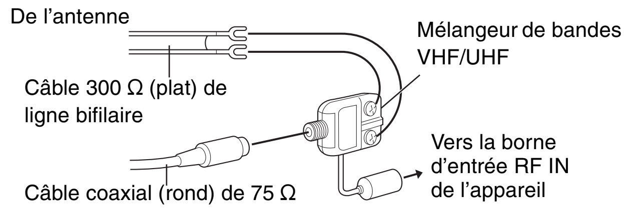
Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de fil d'amenée de l'antenne.

- Si le téléviseur est muni de prises bifilaires et d'une prise coaxiale VHF, utiliser la prise bifilaire pour réduire la perte de signal.

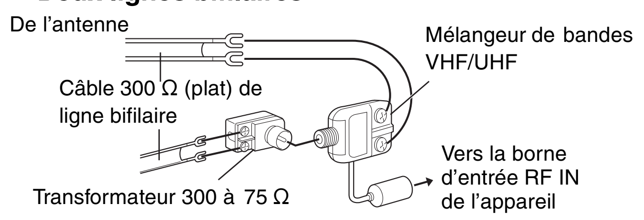
■ Une seule ligne bifilaire



■ Une ligne bifilaire et un câble coaxial



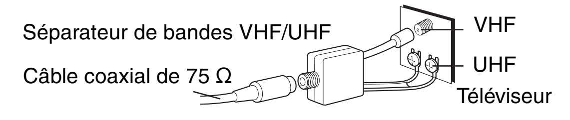
■ Deux lignes bifilaires



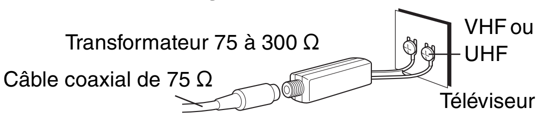
Autres connexions d'antenne entre l'appareil et le téléviseur

Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de prises d'antenne du téléviseur. Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

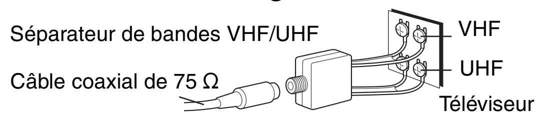
■ Raccordement à ligne bifilaire et fiche coaxiale



■ Raccordement à ligne bifilaire

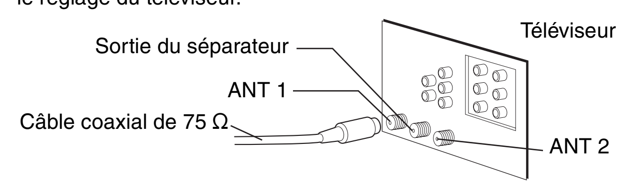


■ Raccordement à deux lignes bifilaires



■ Raccordement de plusieurs antennes

- Brancher le fil à l'une des prises d'antenne et modifier au besoin le réglage du téléviseur.

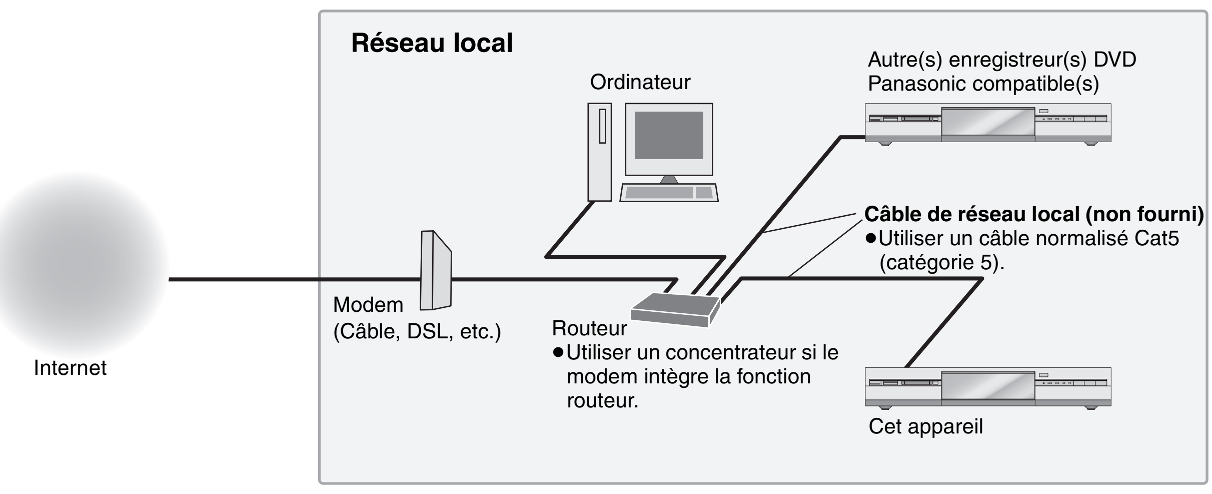


Raccordements pour la fonction réseau

- **Voir Configuration du réseau (➡ page 16 à 19)**
- **Voir fonction réseau (➡ page 56 à 57)**

■ Raccordement à un réseau local

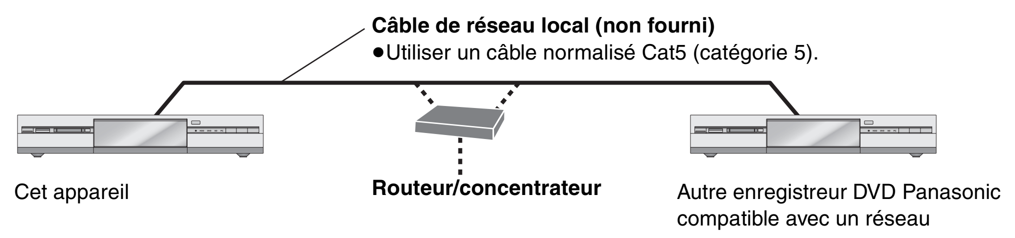
Raccorder cet appareil à un routeur sur le réseau local. Cela permet les fonctions suivantes:
- Faire fonctionner cet appareil à partir d'un ordinateur, par exemple pour donner des noms aux titres vidéo, lire les titres MPEG4 et visualiser les fichiers JPEG.
- Lire avec cet appareil les fichiers vidéo enregistrés par un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau.



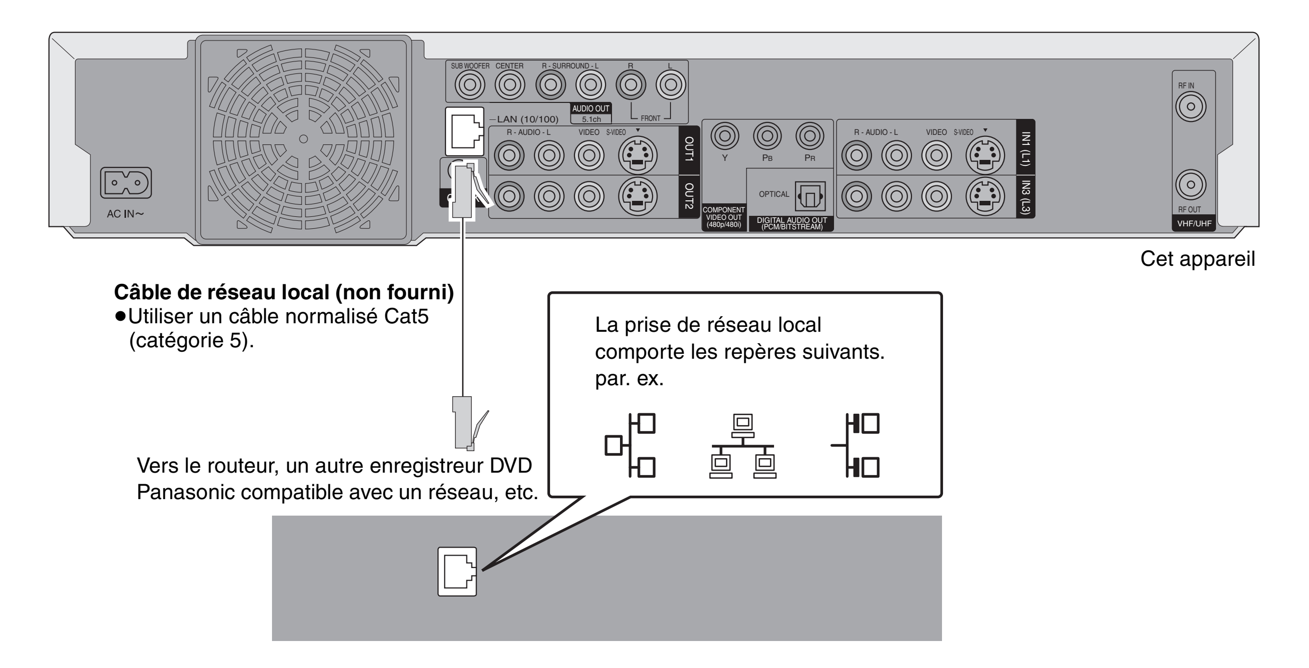
- Il est possible aussi de raccorder le réseau à l'aide d'un routeur sans fil.
- Régler le protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) du routeur pour qu'il attribue automatiquement les adresses IP. La configuration par défaut du routeur suffit normalement.
- Utiliser un routeur qui prend en charge 100BASE-TX.
- Il peut être impossible de raccorder cet appareil à l'Internet si les réglages de sécurité du routeur l'empêchent. Le site Web suivant donne plus de renseignements sur les fonctions réseau de l'enregistreur DVD. **http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/dvd/index.html**
- Consulter le manuel d'utilisateur du routeur ou le fournisseur de service Internet pour obtenir les renseignements concernant les raccordements et les réglages du routeur.

■ Connexion directe à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau

Raccorder cet appareil directement à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau. Cela permet de lire avec cet appareil les fichiers vidéo enregistrés par un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau.



Raccordement du câble de réseau local à cet appareil



■ Prévention d'un usage incorrect

●Mot de passe de réseau de l'appareil:
–Ne pas révéler le mot de passe ni permettre à quiconque de le voir.
–Si quelqu'un d'autre a procédé à l'installation et aux réglages de cet appareil, changer le mot de passe .
–Initialiser le mot de passe avant de communiquer avec le service après vente (➡ page 77).
–Avant de vendre l'appareil à quelqu'un d'autre ou de le mettre au rebut, il est recommandé de l'initialiser.

●Panasonic ne peut pas fournir des renseignements techniques concernant la sécurité du réseau.

■ Service

Le client est responsable de tous les coûts de raccordement essentiels de cet appareil. Cela comprend l'équipement de communication avec l'Internet (modem, routeur, concentrateur, etc.) et les frais de contrats, d'installation, de configuration, de raccordement et de télécommunication exigés par le fournisseur de télécommunications ou de service Internet.

■ Raccordement à l'Internet

La connexion à l'Internet peut ne pas fonctionner si elle n'a pas été utilisée depuis des années. Consulter le détaillant.

■ Clause d'indemnisation

●La révélation du mot de passe de réseau de l'appareil à un tiers peut conduire à une utilisation incorrecte de l'appareil. L'utilisateur est responsable de son mot de passe et doit s'en préoccuper. Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour l'utilisation incorrecte de cet appareil découlant de la révélation du mot de passe à un tiers.

●Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour toute perte à la suite d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement de la connexion résultant d'une utilisation de l'équipement non prévue par Panasonic pour les connexions à l'Internet, ou de l'utilisation d'un logiciel selon une combinaison non prévue.

●Une connaissance poussée des réseaux est essentielle pour la modification des paramètres de sécurité du routeur. Il faut en être conscient avant de procéder à toute modification. Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour tout problème résultant de la modification des paramètres de sécurité du routeur. Panasonic ne peut pas répondre aux demandes de renseignement concernant l'utilisation du routeur.

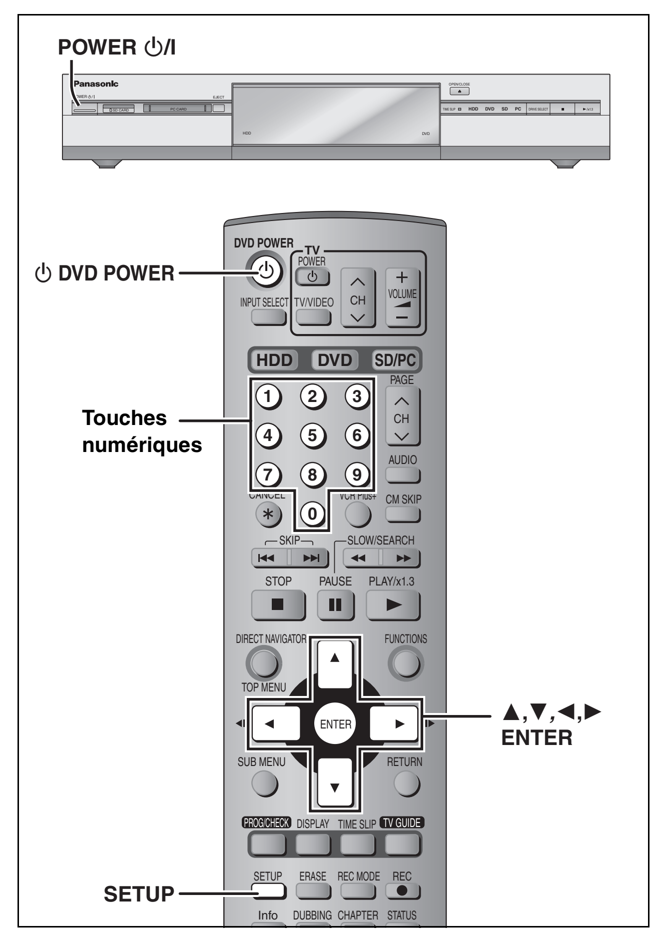
■ Caractéristiques du système

SE: Microsoft Windows XP Édition familiale/Professionnel
Navigateur Web: Internet Explorer 6.0 ou ultérieur
Lecteur Windows Media: Ver. 8.0 ou ultérieure (Ver. 9.0 recommandée)
Affichage: 1024×768 pixels ou plus, haute couleur (16 bits) ou plus
Interface: Port de réseau local (100BASE-TX recommandé)

Nota

●Même lorsque les caractéristiques du système indiquées dans le présent manuel sont respectées, certains ordinateurs ne peuvent pas être utilisés.
●La fonction réseau ne peut pas être utilisée avec un ordinateur Macintosh.
●Il faut télécharger un décodeur audio, etc. pour la lecture des fichiers MPEG4 (➡ page 56, Lecture de titres MPEG4).

ÉTAPE 2 Configuration du système TV Guide On Screen™



Après avoir branché l'appareil dans une prise de courant et allumé l'appareil pour la première fois en appuyant sur [⏻ DVD POWER], l'appareil lance l'installation du système TV Guide On Screen™.

IMPORTANT: Qu'il soit alors utilisé ou non, le système TV Guide On Screen™ doit être configuré. Si cette configuration n'est pas achevée, l'utilisation de la fonction d'enregistrement par minuterie n'est pas possible.

Le système TV Guide On Screen™ s'affiche uniquement en anglais. Il n'est pas possible de l'afficher dans une autre langue.

Système TV Guide On Screen™

Cet appareil incorpore le système TV Guide On Screen™ qui fournit une liste déroulante sur 8 jours des émissions télévisées dans la région. Utiliser le système TV Guide On Screen™ pour sélectionner les émissions télévisées et simplifier l'enregistrement des émissions préférées (➡ page 25 à 29). De plus, ce service est gratuit.

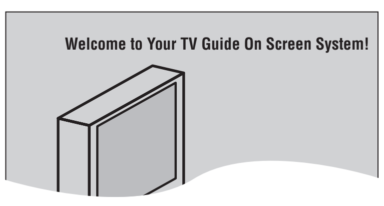
- Lorsque la réception est effectuée à l'aide uniquement d'un système de réception par satellite, le guide de programmation de cet appareil ne peut pas recevoir la liste des programmes ou l'information des canaux. Sans cette information, il est impossible d'effectuer des enregistrements basés sur la programmation télé. Cependant, il est possible d'effectuer les enregistrements manuellement.
- Afin de refroidir les circuits utilisés pour le téléchargement du guide horaire, le ventilateur de l'appareil pourrait fonctionner lorsque l'appareil est mis hors marche. Cela n'est le signe d'aucune anomalie.

Préparatifs

- Mettre le téléviseur en marche et sélectionner l'entrée vidéo appropriée conformément aux connexions effectuées.
- Lorsqu'un câblosélecteur est utilisé, faire les vérifications suivantes:
  –S'assurer que l'émetteur infrarouge est connecté et correctement positionné (➡ page 8).
  –S'assurer que le câblosélecteur est allumé.

En cas de besoin d'aide supplémentaire,
Faites le **1-800-561-5505**.

1 Appuyer sur [⏻ DVD POWER].

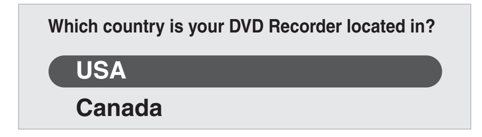


2 Conformément aux instructions qui s'affichent, entrer les renseignements demandés.

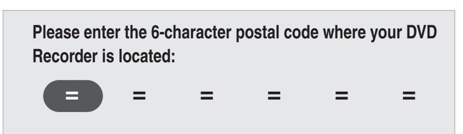
- Déplacer le curseur au moyen des touches [▲, ▼, ◄, ►], puis appuyer sur [ENTER] pour confirmer la sélection effectuée.
- Appuyer sur les touches numériques pour saisir les numéros.
- Appuyer sur [ENTER] pour passer à l'écran suivant.
- Se reporter aux messages guides qui s'affichent au bas de l'écran.

Entrer les renseignements suivants:

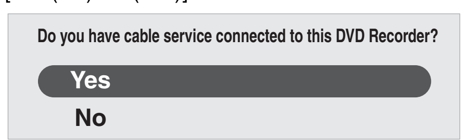
- Pays (États-Unis/Canada)



- Code postal

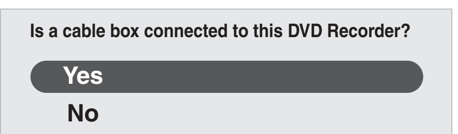


- Cet appareil est raccordé au service de câblodistribution [Yes (oui)/No (non)]



Lorsque "No" est sélectionné ➡ droite, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble"

- Cet appareil est raccordé au câblosélecteur [Yes (oui)/No (non)]

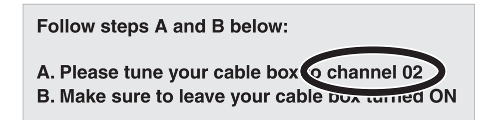


Lorsque "No" est sélectionné ➡ droite, "Les renseignements entrés s'affichent ensemble"

Pour ne pas utiliser le système TV Guide On Screen™
Sélectionner "No" ici même si le câblosélecteur est raccordé.

Si un câblosélecteur est utilisé, régler comme suit:

- Canal de raccordement du câblosélecteur (Ch2/Ch3/Ch4/L3)
  –Si le câblosélecteur est raccordé à la borne IN3 (L3) de l'appareil, sélectionner "L3".
  –Si le câblosélecteur est raccordé à la borne RF de cet appareil, sélectionner "Ch2", "Ch3" ou "Ch4", suivant le réglage du câblosélecteur.
- Marque du câblosélecteur
  (Pour plus de marques, défiler vers le bas au moyen de la touche [▼]. Sélectionner "Not Listed" si la marque du câblosélecteur ne figure pas sur la liste.)
- Code du signal infrarouge
  S'assurer que le câblosélecteur est réglé sur le canal qui apparaît à l'écran et appuyer sur [ENTER].



L'appareil commence en essayant les divers codes infrarouge pour trouver celui qui communique correctement avec le câblosélecteur. Il arrive souvent que cette étape de la configuration doive être répétée à plusieurs reprises.

Is your cable box now tuned to channel 09?

Yes

No

–Si le câblosélecteur est passé au canal 09, sélectionner "Yes" et appuyer sur [ENTER].
–Si le câblosélecteur est demeuré sur le même canal, sélectionner "No" et appuyer sur [ENTER]. Répéter cette étape jusqu'à ce que le câblosélecteur passe au canal 09.

■ Les renseignements entrés s'affichent ensemble

Postal code	- L4W 2T3 (Canada)
Cable	- Yes
Cable box	- No

–Si les renseignements son exacts, sélectionner "Yes, end setup" et appuyer sur [ENTER].
–Si les renseignements affichés sont inexacts, sélectionner "No, repeat setup process", puis appuyer sur [ENTER] pour recommencer.

Après avoir confirmé l'exactitude des renseignements, l'écran ci-dessous s'affiche.

What would you like to do now?

Watch TV

3 Appuyer sur [ENTER].

Une image de télévision ou un écran à fond bleu apparaît à l'écran.

Si l'on ne désire pas utiliser le système TV Guide On Screen™ ➡ page 65, Réglage horloge/canal auto

4 Appuyer sur [⏻ DVD POWER].

L'indicateur **"BYE"** apparaît brièvement et **"12:00A"** clignote sur l'afficheur de l'appareil. L'appareil est maintenant en mode attente et prêt à télécharger la liste des émissions et des émissions disponibles.

Vérifier ce qui suit à nouveau pour s'assurer que le téléchargement réussit.

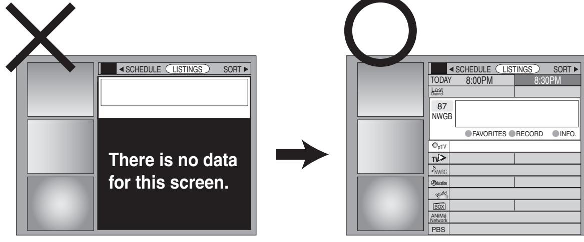
Avec un câblosélecteur
- la prise de sortie du câblosélecteur est raccordée à la prise RF IN ou IN3 (L3) de cet appareil (➡ page 8)
- l'émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé (➡ page 8)
- le câblosélecteur est sous tension

Sans câblosélecteur
- le câble d'antenne est raccordé à la prise RF IN de cet appareil

5 Laisser cet appareil en mode attente.

Il est fortement recommandé d'attendre 24 heures au moins avant d'utiliser l'appareil. Il n'y a pas de risque de dommage si l'appareil est utilisé plus tôt, mais la liste des canaux et des émissions peut être incomplète.
- Avec un câblosélecteur, il est recommandé de le laisser sous tension sans l'utiliser.
- Avec certains câblosélecteurs, il est possible de couper le contact sur le téléviseur et le câblosélecteur au moyen de la télécommande. L'utilisation de cette caractéristique (en coupant le contact sur le câblosélecteur) empêche le téléchargement de la liste des émissions.

Si le message "There is no data for this screen" s'affiche sur le téléviseur lorsque le contact est établi, l'appareil n'a pas effectué le téléchargement de la liste des émissions.



L'appareil peut télécharger plus d'un classement des canaux. Suivre les directives à l'écran et sélectionner un des classements.

Pour une utilisation immédiate (Réglage horloge manuel)

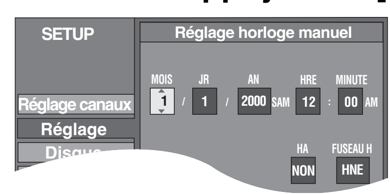
Régler l'horloge manuellement.
L'horaire des émissions ne peut s'afficher tant que l'appareil ne l'a pas téléchargé. Un enregistrement différé doit alors être programmé manuellement.

1 Appuyer sur [SETUP].

Pour modifier la langue d'affichage au français ➡ page 14

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage horloge manuel" et appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la valeur à changer et appuyer sur [▲, ▼] pour effectuer le changement.

5 Appuyer sur [ENTER].

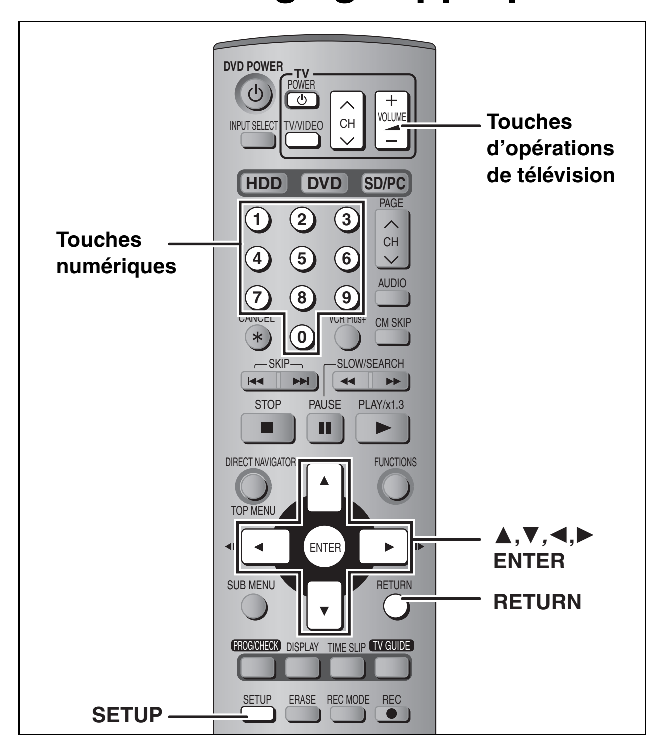
L'horloge se met en marche.

6 Appuyer sur [SETUP].

- HA (heure avancée): OUI ou NON
  Si "OUI" est sélectionné, l'horloge sera avancée d'une heure, à 2 heures du matin le premier dimanche d'avril et elle sera reculée d'une heure, à 2 heures du matin le dernier dimanche d'octobre.
- L'indication FUSEAU H indique la différence par rapport au temps universel (TU).

HNE (heure normale de l'Est)	= TU −5
HNC (heure normale du Centre)	= TU −6
HNR (heure normale des Rocheuses)	= TU −7
HNP (heure normale du Pacifique)	= TU −8
HNA (heure normale de l'Alaska)	= TU −9
HNH (heure normale d'Hawaï)	= TU −10

ÉTAPE 3 Réglage approprié au téléviseur et à la télécommande



Choix du type de téléviseur

Il n'est pas nécessaire de modifier ce réglage lors du raccordement d'un téléviseur de format 4:3 standard qui n'est pas compatible avec la sortie progressive (➡ page 69).

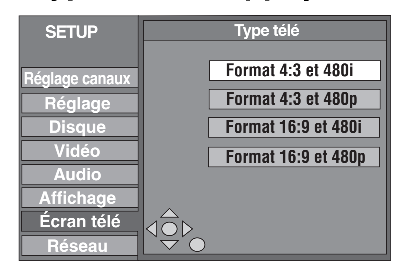
1 Appuyer sur [SETUP].

Pour modifier la langue d'affichage au français

1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display" et appuyer sur [►].
2. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "On-screen Language" et appuyer sur [ENTER].
3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Français" et appuyer sur [ENTER].
4. Appuyer sur [◄].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran télé" et appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type télé" et appuyer sur [ENTER].



- Format 4:3/Format 16:9

4:3 — Format de téléviseur standard 4:3

16:9 — Téléviseur grand écran 16:9

- 480p/480i:
  Sélectionner "480p" si le téléviseur est compatible avec la sortie progressive.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le type, puis appuyer sur [ENTER].

Fonctionnement avec un téléviseur

Il est possible de configurer les touches de commande du téléviseur de la télécommande pour mettre le téléviseur en marche/hors marche, pour changer son mode d'entrée, pour choisir un canal et changer de volume.

Orienter la télécommande vers le téléviseur

Tout en appuyant sur [⏻ POWER TV], entrer le code à l'aide des touches numériques.

Ex.: 01: [0] ➡ [1]

Fabricant et n° de code

Panasonic National QUASAR	01, 02	PHILIPS (RC-5) RCA SAMSUNG	03 05 14, 18, 19
FISHER	10	SANYO	10
GE	05	SHARP	06, 07
GOLDSTAR	15, 16, 17	SONY	08
HITACHI	12	SYLVANIA	03
JVC	11	THOMSON	05
LG	15, 16, 17	TOSHIBA	09
MAGNAVOX	03	ZENITH	04
MITSUBISHI	13		

Faire des essais en allumant le téléviseur et en changeant de canal. Répéter la marche à suivre jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code qui permet un fonctionnement correct.

- Si la marque du téléviseur n'apparaît pas dans la liste ou si le code indiqué pour le téléviseur ne permet pas de télécommander celui-ci, c'est que la télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.

Lorsque d'autres appareils Panasonic réagissent à cette télécommande

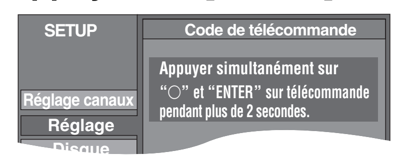
Changer le code de télécommande de l'appareil principal et de la télécommande (les deux doivent correspondre) si d'autres appareils Panasonic fonctionnent à proximité.
Utiliser le code "1" défini en usine, dans des circonstances normales.

1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [►].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Code de télécommande" et appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3), puis appuyer sur [ENTER].



5 **Pour changer le code sur la télécommande**

Tout en maintenant une pression sur la touche [ENTER], appuyer et maintenir une pression pendant plus de 2 secondes sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]).

6 Appuyer sur [ENTER].

■ **Lorsque l'affichage suivant apparaît sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.**



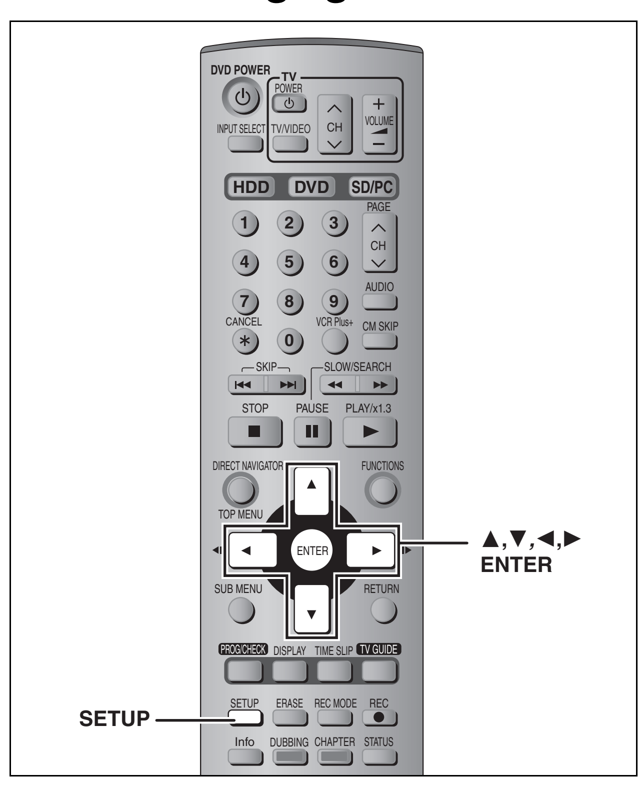
Code de télécommande de l'appareil

Changer le code de la télécommande pour qu'il corresponde à celui de l'appareil principal (➡ étape 5).

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

ÉTAPE 4 Réglage des enceintes pour un rendu multi-canal



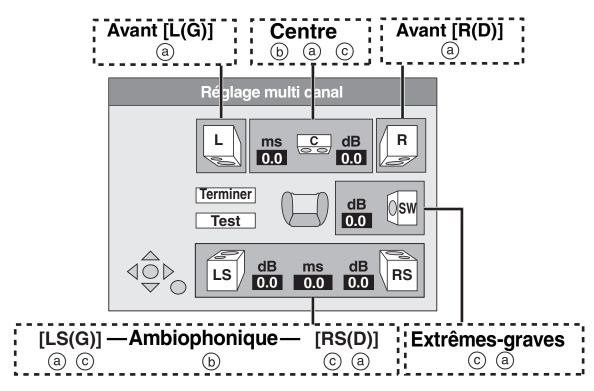
Procéder comme suit pour le raccordement aux prises AUDIO OUT 5.1 ch (➡ page 9).

1 **Appuyer sur [SETUP].**

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Audio”, puis appuyer sur [►].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Enceinte”, puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Multicanaux”, puis appuyer sur [ENTER].**



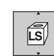
Les réglages ⓐ, ⓑ et ⓒ peuvent être modifiés au besoin.

Réglage de la présence et la taille des enceintes (ⓐ)

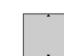
5 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l’icône de l’enceinte et appuyer sur [ENTER].**

6 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre, puis appuyer sur [ENTER].**

Exemple d’icônes: Enceinte ambiophonique [LS (G)]



Lorsque l’enceinte peut reproduire les basses fréquences (inférieures à 100 Hz).



Lorsque l’enceinte ne peut pas reproduire les basses fréquences.

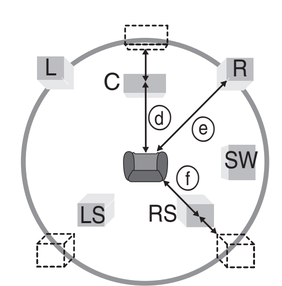
Aucun son n’est émis de l’enceinte.

Si aucun son n’est émis sur l’encente d’extrémes graves, les enceintes avant sont automatiquement réglées de façon qu’elles puissent reproduire les basses fréquences. Utiliser des enceintes avant qui peuvent reproduire les graves sous 100 Hz en l’absence d’une enceinte d’extrêmes-graves.

Réglage du retard (ⓑ)
(seulement si les enceintes ne sont pas équidistantes de la position d’écoute)

(Avec des disques multicanal)
Pour un rendu optimal sur 5.1 canaux, toutes les enceintes, à l’exception de celle d’extrêmes-graves, devraient être à une distance égale de la position d’écoute. Si les enceintes ambiophoniques et de canal centre doivent être situées plus près de la position d’écoute, il serait nécessaire de modifier le temps de retard.

Si les distances ⓓ (enceinte central) et ⓕ (enceintes ambiophoniques) sont égales ou supérieures à ⓔ (enceintes avant), laisser le temps de retard à sa valeur par défaut “0”.
Si la distance ⓓ ou ⓕ est inférieure à ⓔ, trouver cette différence dans le tableau correspondant et effectuer le réglage recommandé.



ⓓ Enceinte de canal centre

Différence	Réglage
Environ 30 cm (1 pieds)	1.0 ms
Environ 60 cm (2 pieds)	2.0 ms
Environ 90 cm (3 pieds)	3.0 ms
Environ 120 cm (4 pieds)	4.0 ms
Environ 150 cm (5 pieds)	5.0 ms

ⓕ Enceintes ambiophoniques

Différence	Réglage
Environ 150 cm (5 pieds)	5.0 ms
Environ 300 cm (10 pieds)	10.0 ms
Environ 450 cm (15 pieds)	15.0 ms

7 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “ms”, puis appuyer sur [ENTER].**

8 **Appuyer sur [▲, ▼] pour ajuster temps de retard, puis appuyer sur [ENTER].**

Réglage du niveau sonore dans les enceintes (ⓒ)

9 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Test”, puis appuyer sur [ENTER].**

Un signal d’essai est émis en séquence sur chaque enceinte dans le sens horaire à partir de l’enceinte avant gauche.

Avant [L(G)] ⟶ Centre ⟶ Avant [R(D)]
↑ ↓
Ambiophonique [LS(G)] ⟵ Ambiophonique [RS(D)]

10 **Écoute du signal d’essai**

Appuyer sur [▲, ▼] pour régler le niveau sonore des enceintes du centre et ambiophoniques.

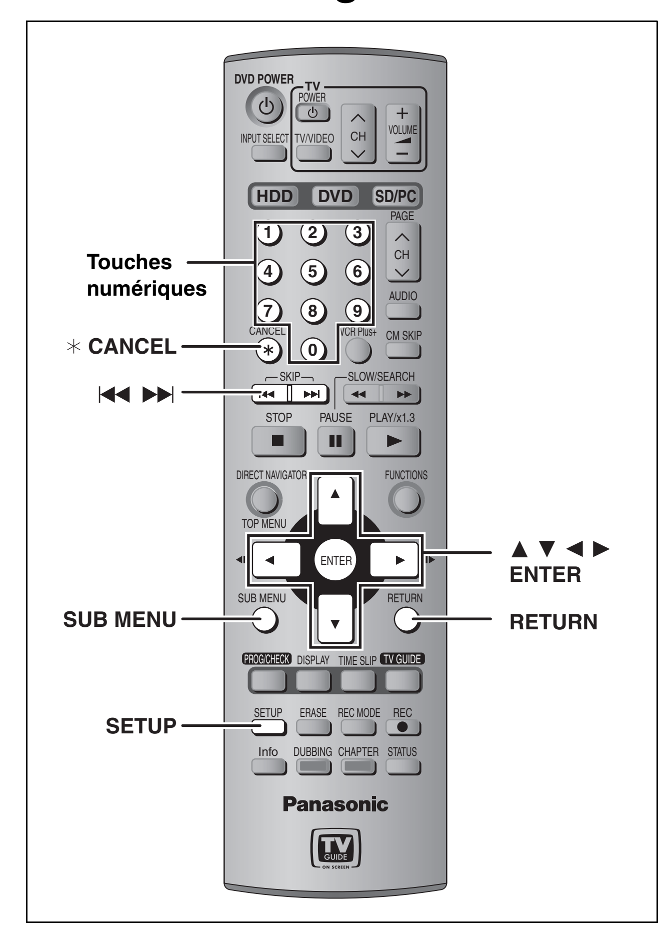
- Régler le niveau sonore des enceintes du centre et ambiophoniques pour que le son soit le même qu’avec l’enceinte avant.
  (Il est impossible de régler ici les enceintes avant.)
- Aucun signal n’est acheminé à l’enceinte d’extrêmes-graves. Pour régler le niveau de sortie sur cette enceinte, faire l’écoute d’une source, puis revenir à cet écran de paramétrage pour effectuer les réglages voulus.

11 **Appuyer sur [ENTER].**

L’émission du signal d’essai est interrompue.

Pour terminer le réglage des enceintes
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Terminer”, puis appuyer sur [ENTER].

ÉTAPE 5 Configuration du réseau



Configuration de réseau de cet appareil

Préparatifs

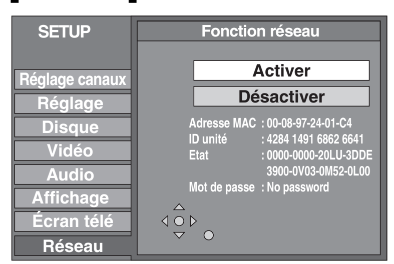
- Raccorder l'appareil à un réseau local. Cela peut aussi être une connexion directe à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau (➡ page 10).
- Vérifier le réglage de l'adresse IP de l'ordinateur (➡ page 18) lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur et que la fonction DHCP est désactivée sur le routeur.

1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réseau" et appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Fonction réseau" et appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Activer" et appuyer sur [ENTER].

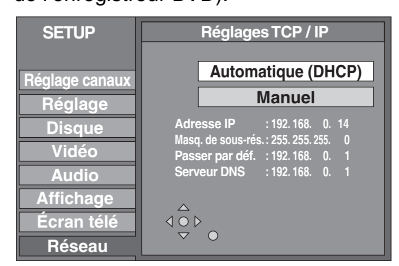


5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglages TCP/IP" et appuyer sur [ENTER].

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Automatique (DHCP)" et appuyer sur [ENTER].

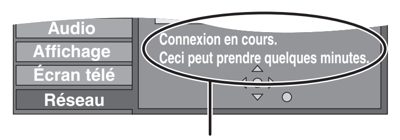
Raccordement de l'appareil à un ordinateur via un routeur lorsque la fonction DHCP est désactivé

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Manuel" et appuyer sur [ENTER] (➡ page 19, Saisie manuelle de l'adresse IP de l'enregistreur DVD).



- Adresse IP: Prendre note de l'adresse IP. Elle sera requise lors du fonctionnement de l'appareil à partir de l'ordinateur.

7 Confirmer l'établissement de la connexion.



Attendre que l'affichage change (cela peut prendre quelques minutes).

- Après que la connexion a été correctement établie, le message "Connexion au réseau en cours." s'affiche.
- Si la connexion a échoué, le message "Connexion au réseau impossible." s'affiche. Vérifier la connexion du câble réseau.

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [RETURN] plusieurs fois.

Pour revenir à l'écran précédent
Appuyer sur [RETURN].

Nota

Lors de l'affichage de "Actualisation des réglages en cours. Veuillez patienter un instant.", aucune opération ne sera acceptée par l'appareil. Attendre 5 secondes environ jusqu'à ce que les éléments choisis sont remis en surbrillance.

■ Modification du nom de l'unité

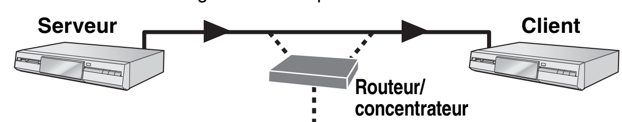
Lorsque plus d'un enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau est raccordé sur le réseau local, chacun doit avoir un nom d'unité unique pour être reconnu sur le réseau.
(Préréglage d'usine: "DVD Recorder")

Après l'étape 2 (➡ gauche)

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage nom d'unité" et appuyer sur [ENTER].
2 Saisir le nom (➡ page 46).

Avec plus d'un enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau raccordé sur le réseau local

Il est possible de lire les fichiers vidéo enregistrés sur les autres enregistreurs DVD Panasonic compatibles avec un réseau raccordés sur le réseau local.
Avec plus d'un enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau local raccordé sur le réseau local, les termes "serveur" et "client" sont utilisés.
Le "client" est l'enregistreur DVD sur lequel se fait la lecture des titres vidéo reçus.
Le "serveur" est l'enregistreur DVD qui envoie les fichiers vidéo au "client".



Effectuer les réglages suivants pour qu'il puisse reconnaître quel enregistreur DVD sur le réseau local recevra les données.
L'appareil fonctionne ensuite comme serveur.

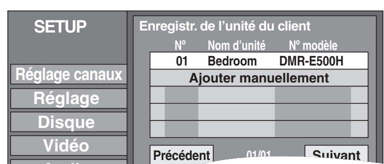
Préparatifs
- Raccorder au réseau local ou à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau.
- S'assurer que "Réglages TCP/IP" est réglé à "Automatique (DHCP)" (➡ page 16, étape 6).
- Donner un nom d'unité unique à tous les enregistreurs DVD sur le réseau local. (➡ page 16, Modification du nom de l'unité)

Sur l'appareil qui servira de serveur

1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réseau" et appuyer sur [▶].

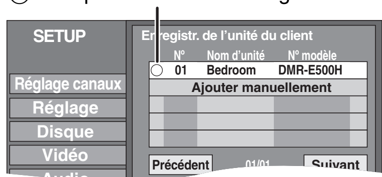
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enregistr. de l'unité du client" et appuyer sur [ENTER].



Les noms des enregistreurs DVD sur le réseau local sont affichés après quelques secondes (15 unités au maximum).
- Si un enregistreur DVD ne s'affiche pas sur la liste (➡ droite, "Si les enregistreurs DVD raccordés ne s'affichent pas – Renouveler")

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'enregistreur DVD à enregistrer comme client et appuyer sur [ENTER].

"◯" indique l'unité client enregistrée.

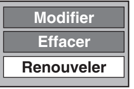


- Appuyer sur [ENTER] à nouveau pour annuler.
- Répéter cette étape pour enregistrer d'autres unités client.
- Il est possible d'ajouter jusqu'à 4 unités client.

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant" et appuyer sur [ENTER].
- Il est aussi possible d'appuyer sur [|◀◀, ▶▶|] pour afficher d'autres pages.

■ Si les enregistreurs DVD raccordés ne s'affichent pas – Renouveler

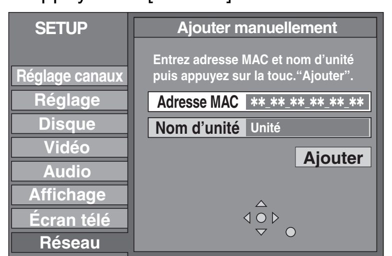
À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Renouveler" et appuyer sur [ENTER].



La liste est rafraîchie après environ 15 secondes.
Si les autres enregistreurs DVD ne s'affichent pas, même après avoir cliqué sur "Renouveler", il faut les ajouter manuellement (➡ ci-dessous, Ajout manuel d'enregistreurs DVD).

■ Ajout manuel d'enregistreurs DVD

À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Ajouter manuellement" et appuyer sur [ENTER].



Écran de Ajouter manuellement

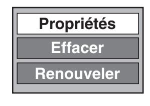
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Adresse MAC" et appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour saisir l'adresse MAC de l'enregistreur DVD à utiliser comme client et appuyer sur [ENTER].
- Vérification de l'adresse MAC (➡ page 16, étape 4).
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom d'unité" et appuyer sur [ENTER].
5 Saisir le nom (➡ page 46).
6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Ajouter" et appuyer sur [ENTER].

- Il est possible d'ajouter manuellement jusqu'à 4 unités.
- "Modèle" s'affiche dans la colonne "N° modèle".
- Il est impossible de vérifier les propriétés des enregistreurs DVD ajoutés manuellement sur la liste.

■ Vérification des propriétés de l'enregistreur DVD sur la liste

(Cela n'est pas possible avec les enregistreurs DVD ajoutés manuellement.)

À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'enregistreur DVD et appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Propriétés" et appuyer sur [ENTER].



Le nom du modèle, le fabricant et l'adresse MAC de l'enregistreur DVD s'affichent.

■ Suppression des enregistreurs DVD de la liste

À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'enregistreur DVD et appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

■ Modification des paramètres des enregistreurs DVD ajoutés manuellement sur la liste

À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'enregistreur DVD ajouté manuellement et appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Modifier" et appuyer sur [ENTER].
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et faire les corrections.
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Régler" et appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [RETURN] plusieurs fois.

Pour revenir à l'écran précédent
Appuyer sur [RETURN].

ÉTAPE 5 Configuration du réseau

Se reporter à la référence des commandes à la page 16.

Pour utiliser cet appareil à partir d'un ordinateur sur le réseau local

Lors du raccordement de l'appareil à un ordinateur via un routeur lorsque la fonction DHCP est activée

S'assurer que "Réglages TCP/IP" est réglé à "Automatique (DHCP)" (➡ page 16, étape 6).
Les réglages indiquées aux pages 18 et 19 ne sont pas nécessaires.

Lors du raccordement de l'appareil à un ordinateur via un routeur lorsque la fonction DHCP est désactivée

S'assurer que les procédures suivantes ont été correctement exécutées.

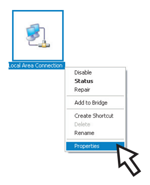
1 Vérifier l'adresse IP de l'ordinateur (➡ droite, étape 4).
2 Entrer manuellement l'adresse IP de l'enregistreur DVD (➡ page 19).

Vérification de l'adresse IP de l'ordinateur

Sur l'ordinateur

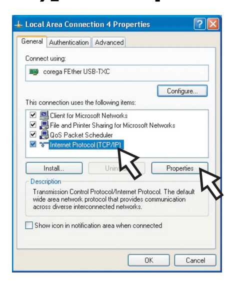
1 Cliquer sur [start] ➡ [Control Panel]. Double-cliquer sur [Network Connections].

2 Cliquer du bouton droit sur l'icône [Local Area Connection]※, puis cliquer sur [Properties].

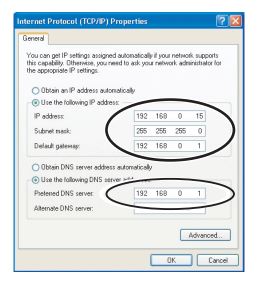


※Un message peut s'afficher sous l'icône comme suit [Bridge Connections] ou [Network Bridge].

3 Sélectionner [Internet Protocol (TCP/IP)] et cliquer sur [Properties].



4 Vérifier les réglages de l'adresse IP.



Prendre en note les réglages de "IP address", "Subnet mask", "Default gateway" et "Preferred DNS server" affichés (elles seront nécessaires lors de la configuration de l'enregistreur DVD).

5 Cliquer sur [Cancel].

La fenêtre "Internet Protocol (TCP/IP) Properties" se ferme.

6 Cliquer sur [Cancel].

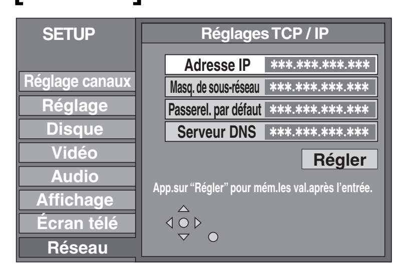
La fenêtre "Local Area Connection Properties" se ferme.

- Copies d'écran reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.

Saisie manuelle de l'adresse IP de l'enregistreur DVD

Sur l'enregistreur DVD
Après l'étape 5 (➡ page 16)

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Manuel" et appuyer sur [ENTER].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Adresse IP" et appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur les touches numériques pour entrer les chiffres et appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [◄, ►] pour déplacer le curseur.
- Appuyer sur [✳ CANCEL] pour effacer les chiffres.

Répéter les étapes 2 et 3 pour taper les chiffres des adresses "Masq. de sous-réseau", "Passerel. par défaut" et "Serveur DNS".

Adresse IP
Si l'adresse IP de l'ordinateur est 192.168.0.15, taper 192.168.0., et ensuite un nombre arbitraire, sauf 15, entre 2 et 254 (➡ page 18, étape 4).

Masq. de sous-réseau
Saisir le même ensemble de chiffres que le Masq. de sous-réseau de l'ordinateur (➡ page 18, étape 4).

Passerel. par défaut
Saisir le même ensemble de chiffres que le Passerel. par défaut de l'ordinateur (➡ page 18, étape 4).

Serveur DNS
Saisir le même ensemble de chiffres que le Serveur DNS de l'ordinateur (➡ page 18, étape 4).

Exemple:

Adresse IP✳:	**192.168.0.14**
Masq. de sous-réseau:	**255.255.255.0**
Passerel. par défaut:	**192.168.0.1**
Serveur DNS:	**192.168.0.1**

✳Prendre en note cette adresse IP. Elle sera requise lors du fonctionnement de l'appareil à partir de l'ordinateur (➡ page 56).

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Régler" et appuyer sur [ENTER].

- Après que la connexion a été correctement établie, le message "Connexion au réseau en cours." s'affiche.

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [RETURN] plusieurs fois.

Pour revenir à l'écran précédent
Appuyer sur [RETURN].

Le disque dur et les disques utilisables pour l'enregistrement et la lecture

Type / Logo	Données qu'il est possible d'enregistrer et de lire	Instructions
Disque dur ●400 Go Indiqué par le symbole HDD —	**Vidéo**※ **Images fixes** **MPEG4**	Stockage temporaire ●Il est possible de stocker jusqu'à 709 heures d'enregistrements [en mode EP (8H)] (➡ page 23, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives). ●Il est possible de voir le titre en cours d'enregistrement depuis le début (Suivi en lecture, Glissement temporel) (➡ page 24). ●Il est possible d'enregistrer des émissions de télévision numérique qui permettent "Enregistrement unique". Il est possible de transférer un titre enregistré sur un DVD-RAM CPRM compatible; ce faisant, le titre sera supprimé du disque dur (➡ page 68). ●Il est possible de lire et de transférer des images fixes prises sur un appareil photo numérique, etc. (➡ page 34, 52). ●Il est possible de lire et de transférer des images animées MPEG4 captées sur un caméscope SD, etc. (➡ page 36, 54). ●Il est possible d'enregistrer des données MPEG4 en même temps que l'enregistrement d'une émission télévisée (➡ page 22).
DVD-RAM ●4,7 Go/9,4 Go, 12 cm (5 po) ●2,8 Go, 8 cm (3 po) RAM DVD RAM RAM4.7	**Vidéo**※ **Images fixes** **MPEG4**	Disques réinscriptibles pour fins de sauvegarde ●Il est possible d'enregistrer environ jusqu'à 8 heures sur un disque simple face et jusqu'à 16 heures sur un disque double face (➡ page 23, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives). ●Il est possible de voir le titre en cours d'enregistrement depuis le début (Suivi en lecture, Glissement temporel) (➡ page 24). ●Des disques avec cartouche résistant aux égratignures et à la poussière ainsi que des disques à deux faces de grande capacité (9,4 Go) sont disponibles dans le commerce. ●Il est possible d'enregistrer des émissions de télévision numérique qui permettent "Enregistrement unique" lors de l'utilisation de disques CPRM compatibles (Content Protection for Recordable Media – un dispositif de protection contre le piratage) (➡ page 68). Il n'est pas possible de transférer un titre enregistré. ●Cet appareil prend en charge les disques à vitesse d'enregistrement 1× à 5×. ●Il est possible de transférer à vitesse d'enregistrement maximum de 40× en utilisant un disque compatible avec un haut débit de transfert (➡ page 47). ●Il est possible de lire et de transférer des images fixes prises sur un appareil photo numérique, etc. (➡ page 34, 52). ●Il est possible de lire et de transférer des images animées MPEG4 captées sur un caméscope SD, etc. (➡ page 36, 54).
DVD-R ●4,7 Go, 12 cm (5 po) ●1.4 GB, 8 cm (3 po) DVD-R 	**Vidéo**※	Disques inscriptibles une fois pour fins de sauvegarde (enregistrables jusqu'à ce que le disque soit saturé) ●Il est possible d'enregistrer jusqu'à 8 heures [en mode EP (8H)] (➡ page 23, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives). ●En finalisant le disque, il est possible d'en faire la lecture sur un lecteur DVD comme DVD-Vidéo (lecture seulement) (➡ page 60, 68). ●Il n'est pas possible d'enregistrer des émissions numériques permettant "Enregistrement unique". ●Cet appareil est compatible avec les vitesses d'enregistrement 1× à 8×. ●Il est possible de transférer à une vitesse d'enregistrement maximum de 64× en utilisant un disque compatible avec un haut débit de transfert (➡ page 47).

※programmes à enregistrement conventionnel

●Il est recommandé d'utiliser des disques et des cartes Panasonic. Les disques DVD-R d'autres manufacturiers peuvent ne pas permettre l'enregistrement ou la lecture en raison des conditions d'enregistrement.

■ Pourquoi utiliser DVD-RAM ou DVD-R?

Le tableau ci-dessous indique les différences. Choisir en fonction des besoins.

(○ : possible, × : impossible)	DVD-RAM	DVD-R
Réinscriptible	○	×
Éditable	○	※1
Lisible sur d'autres lecteurs	○※2	○※3
Enregistrement à la fois de son Principal et de son SAP pour émissions avec son multicanaux	○	×※4
Enregistrement d'émissions permettant une copie	○※5	×
Enregistrement d'images de format 16:9	○	※6

※1 Il est possible d'effacer, d'inscrire les noms et de changer les imagettes. L'espace disponible n'augmente pas après l'effacement.
※2 Uniquement sur les lecteurs compatibles DVD-RAM.
※3 Après finalisation du disque (➡ page 60, 68).
※4 Un seul canal est enregistré (➡ page 63, Sélection MTS).
※5 Disques compatibles CPRM (➡ page 68) seulement.
※6 L'image enregistrée est de format 4:3.

Nota

Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui", les restrictions sur l'enregistrement de l'audio secondaire, etc., s'appliquent également sur un DVD-RAM. Mettre ce réglage sur "Non" si le transfert à haute vitesse sur un DVD-R n'est pas nécessaire lors de l'enregistrement d'une émission (➡ page 62).

Disques de lecture seulement [12 cm (5 po)/8 cm (3 po)]

Type de disque	Logo	Instructions
DVD-Audio DVD-A	DVD AUDIO	Disques de musique haute fidélité
DVD-Vidéo DVD-V	DVD VIDEO	Disques de films et de musiques de haute qualité
CD-Vidéo VCD	COMPACT DISC DIGITAL VIDEO	Vidéo et musique (y compris CD-R/RW)
CD-Audio CD		Son et musique (y compris CD-R/RW)
	–	CD-R et CD-RW avec musique enregistrée en MP3 (➡ page 33)

●Cet appareil prend en charge les disques CD-R/CD-RW (disques d'enregistrement audio) enregistrés selon une des normes suivantes: CD-DA, MP3 et CD-Vidéo. Fermer la session ou finaliser le disque après l'enregistrement.
L'appareil peut refuser de faire la lecture de certains CD-R ou CD-RW selon les conditions de l'enregistrement.

●Le producteur du disque peut déterminer le mode de lecture. Il s'ensuit qu'il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions décrites dans le présent manuel. Lire attentivement la notice d'emploi du disque.

À propos des disques DVD-Audio
Certains disques DVD-Audio milticanaux empêchent le mélange-abaissement (➡ page 68) d'une partie ou de la totalité de leur contenu, selon l'intention du fabricant. Lors de la lecture d'un tel disque, ou d'une telle partie d'un disque, il est nécessaire que le nombre d'enceintes raccordées soit le même que la spécification de canaux du disque. Sinon, le son ne sera pas correctement émis (p. ex. absence d'une partie du signal audio, impossibilité de sélectionner l'audio multicanal, audio sur deux canaux). Se reporter à l'emballage du disque pour plus de renseignements.

Disques non compatibles

●DVD-RAM de 12 cm (5 po), 2,6 et 5,2 Go
●Disques DVD-R de création (Authoring) de 3,95 et 4,7 Go
●DVD-R non finalisé enregistré sur un autre appareil (➡ page 68, Finalisation)
●Disques PAL (il est possible de faire la lecture audio de DVD-Audio)
●Disque DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1" ou "ALL"
●DVD-ROM, DVD-RW, +R, +RW, CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SVCD, SACD, MV-Disc, PD, Disque vidéo Divx, etc.

Cartes à utiliser dans cet appareil

<table>
<tr><th colspan="2">Type</th><th>Données qu’il est possible d’enregistrer et de lire</th><th>Instructions</th></tr>
<tr><td>Carte mémoire SD※1
MultiMediaCard</td><td>Introduire la carte mémoire dans la fente de carte SD.
SD</td><td rowspan="3">Images fixes

MPEG4 (avec Carte mémoire SD, MultiMediaCard, Disque dur amovible)</td><td rowspan="3">● Il est possible de lire et de transférer des photos prises sur un appareil photo numérique, etc. (➡ page 34, 52).
● Il est possible d’activer le mode DPOF (Digital Print Order Format) en vue d’une impression automatique à un service de finition ou sur une imprimante maison (➡ page 44, 68).

Avec carte mémoire SD, carte MultiMediaCard, Disque dur amovible
● Il est possible de lire et de transférer des images animées MPEG4 captées sur un caméscope SD, etc. (➡ page 36, 54).
● Il est possible de transférer des images animées MPEG2 captées sur un caméscope SD, etc. vers le disque dur ou le DVD-RAM. (Ces images sont considérées comme des titres vidéo sur le disque dur ou le DVD-RAM.) (➡ page 54)

Avec cartes mémoire SD et MultiMediaCard
● Il est possible de transférer à haute vitesse les programmes MPEG4 enregistrés simultanément sur le disque dur (➡ page 54).
● Il est possible de transférer les titres vidéo déjà enregistrés sur le disque dur ou le DVD-RAM vers une carte mémoire par conversion au format MPEG4 (➡ page 54).

● Compatible avec: FAT 12 ou FAT 16
● Il est recommandé d’utiliser une carte mémoire SD Panasonic.
● Il est impossible d’utiliser des cartes mémoire SD de plus de 2 Go.
● Il est recommandé d’utiliser cet appareil pour formater une carte mémoire avant l’enregistrement (➡ page 59, 68).
● Il pourrait ne pas être possible d’utiliser une carte formatée avec un ordinateur.

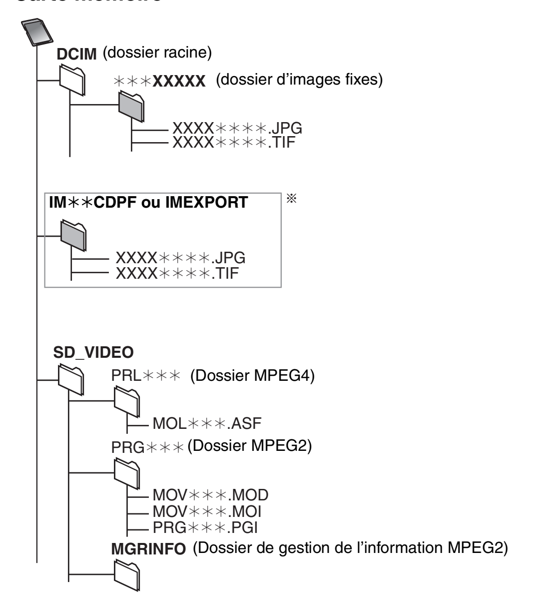
※1 Y compris les cartes miniSD™. L’insertion d’un adaptateur miniSD™ est requise avant l’utilisation de ces cartes.
※2 Contenu sauvegardé sur carte mémoire SD (SV-PT1).
Il est possible uniquement de faire la lecture des images fixes ou MPEG4 enregistrées et de transférer les données sur d’autres cartes mémoire, le disque dur ou un DVD-RAM.</td></tr>
<tr><td>Carte mémoire SD
MultiMediaCard
CompactFlash
SmartMedia
MemoryStick
xD-Picture Card
Microdrive</td><td>Introduire la carte PC dans la fente à l’aide d’un adaptateur (adaptateur de carte PC de type II).
PC</td></tr>
<tr><td>Carte PC Flash ATA
Disque dur amovible※2</td><td>Introduire la carte mémoire dans la fente de carte PC.
PC</td></tr>
</table>

Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l’appareil

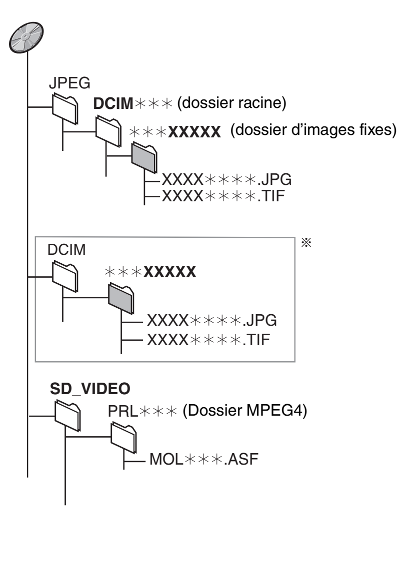
Les dossiers suivants peuvent être affichés.

∗∗∗: chiffres XXX: lettres

Carte mémoire

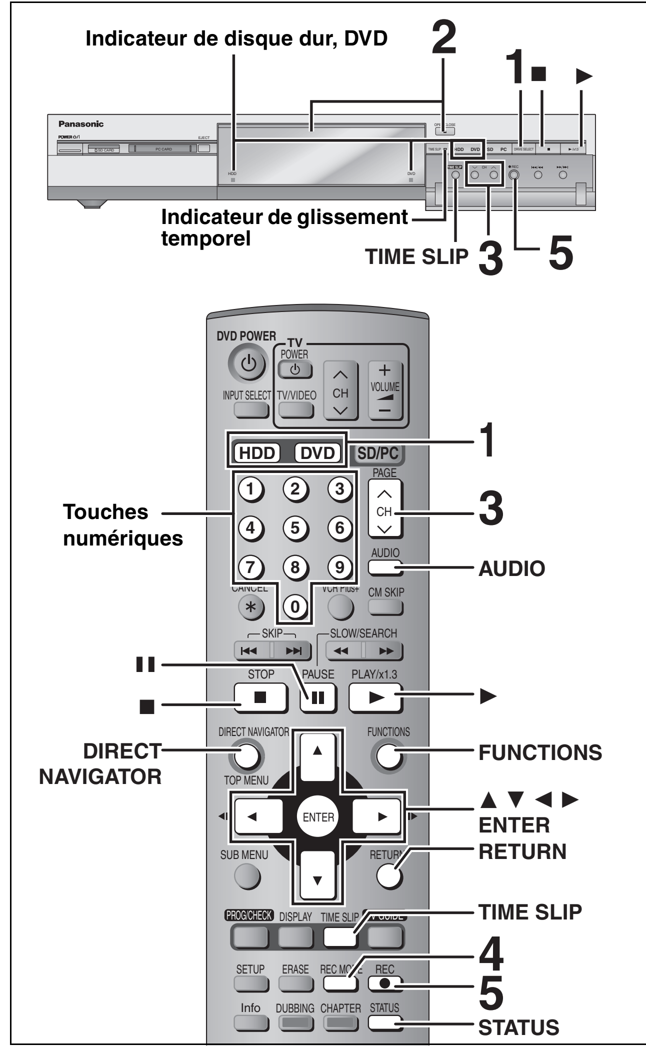


DVD-RAM



※ Les dossiers peuvent être créés sur un autre équipement. Toutefois, ces dossiers ne peuvent pas être utilisés comme cible de repiquage.

- Le dossier ne peut pas être affiché si les chiffres sont tous des zéros (ex. DCIM000 etc.).
- Les noms des fichiers et des dossiers créés sur un autre équipement pourraient ne pas s’afficher ou il pourrait être impossiblede lire ou de modifier les données de manière adéquate.



HDD RAM DVD-R

- Il n’est pas possible d’enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- Il est possible d’enregistrer un total de 500 titres sur le disque dur et jusqu’à 99 sur un même disque.
- Sur un disque à deux faces, il n’est pas possible de passer sans interruption d’une face à l’autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Pour utiliser des disques DVD-RAM de 8 cm (3 po), retirer le disque de la cartouche.
- Il est impossible d’enregistrer des émissions numériques qui permettent un “Enregistrement unique” sur un DVD-R ou un disque DVD-RAM de 2,8 Go.
- Il est impossible d’enregistrer directement sur une carte mémoire. Voir enregistrement MPEG4 simultané ➡ droite

Transfert en mode haute vitesse sur un DVD-R après un enregistrement sur le disque dur.
Sélectionner “Oui” sous la rubrique “Enreg. DVD-R haute vitesse” avant de procéder à l’enregistrement sur le disque dur (➡ page 62).
Cependant, les restrictions suivantes s’appliquent.
- Même les émissions en format 16:9 (grand écran) sont enregistrées en format 4:3.
- Même si “Résolution VBR hybride” est réglée à “Automatique”, elle passe automatiquement à “Fixe” (➡ page 62).

Enregistrement sur un DVD-R
- Lors de l’enregistrement des émissions MTS
  –Sans câblosélecteur
  Sélectionner “Principal” ou “SAP” à la rubrique “Sélection MTS” du menu SETUP (➡ page 63).
  –Avec un câblosélecteur
  Sélectionner “Principal” ou “SAP” sur le câblosélecteur.
- **Afin de pouvoir effectuer la lecture d’un DVD-R enregistré avec cet appareil sur un autre appareil de lecture, le disque doit avoir été finalisé (➡ page 60).**

■ Enregistrement MPEG4 simultané HDD

Si le “Mode enreg. MPEG4” “XF”, “SF”, “F”, “N” ou “E” a été réglé avant l’enregistrement sur le disque dur, les programmes enregistrés comme titres vidéo sont enregistrés simultanément au format MPEG4.
Il est possible de transférer rapidement ces titres MPEG4 vers une carte mémoire SD ou carte MultiMediaCard (➡ page 54).
Les émissions numériques qui permettent un “Enregistrement unique” ne peuvent pas être enregistrées comme titres MPEG4.

Avant l’enregistrement sur le disque dur
① **Régler la qualité d’image des données MPEG4 à enregistrer en mode “Mode enreg. MPEG4” au menu SETUP (➡ page 62).**
② **Régler la capacité de la carte SD utilisée “Capacité carte SD” au menu SETUP (➡ page 62).**

- Lors de l’enregistrement des émissions MTS
  –Sans câblosélecteur
  Sélectionner “Principal” ou “SAP” à la rubrique “Sélection MTS” du menu SETUP (➡ page 63).
  –Avec un câblosélecteur
  Sélectionner “Principal” ou “SAP” sur le câblosélecteur.

Nota
- Le signal audio de fichiers MPEG4 est monaural et le format de l’image enregistrée est 4:3.
- Il est impossible d’utiliser la fonction d’enregistrement MPEG4 simultanément au transfert ou à l’enregistrement automatique DV.
- Lors de l’enregistrement d’une émission sans limites d’enregistrement après l’enregistrement d’une émission avec limites d’enregistrement, les 10 premières secondes environ du titre MPEG4 peuvent ne pas être enregistrées.

Préparatifs
Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d’émissions de télévision si celle-ci s’affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l’initialisation automatique du guide horaire ➡ page 29, Menu “Review options”.

1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d’enregistrement.

Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s’allume.

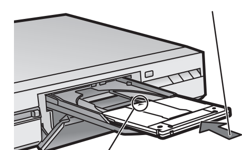
2 Si le lecteur DVD a été sélectionné

Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] de l’appareil pour ouvrir le plateau, puis y mettre un disque en place.

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.

L’étiquette doit être dirigée vers le haut.

Insérer à fond jusqu’à enclenchement en position.



Insérer avec la flèche pointant vers l’intérieur.

3 Appuyer sur [∧ ∨ CH] pour sélectionner le canal.



Sélection au moyen des touches numériques:

Mode télé (Télédiffusion)			Mode câble (Câble)		
Ex.:	5:	[0] ➡ [5]	Ex.:	5:	[0] ➡ [0] ➡ [5]
	15:	[1] ➡ [5]		15:	[0] ➡ [1] ➡ [5]
				115:	[1] ➡ [1] ➡ [5]

- Sélectionner le signal audio à enregistrer (➡ page 23).

4 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d’enregistrement (XP, SP, LP ou EP).



Temps restant sur le disque

- Pour faire un enregistrement sonore dans le mode LPCM (possible seulement dans le mode XP):
  Régler “Mode audio pour enreg. XP” sur “LPCM” dans le menu SETUP (➡ page 63).

5 Appuyer sur [● REC] pour commencer l’enregistrement.



L’enregistrement s’effectue à un endroit libre sur le disque dur ou sur le disque. Les données ne sont pas écrasées.
- Il est impossible de changer de canal ou de mode d’enregistrement pendant un enregistrement.

- Il est possible d’effectuer un enregistrement lorsqu’en mode attente d’enregistrement par minuterie mais l’enregistrement en cours sera interrompu au moment programmé pour le début de l’enregistrement par minuterie.

■ Pour suspendre l’enregistrement

Appuyer sur [❚❚].

Appuyer à nouveau pour poursuivre l’enregistrement.
(Ceci ne crée pas de titres séparés.)

■ Pour arrêter l’enregistrement

Appuyer sur [■].

Tout ce qui se trouve entre le début et la fin d’un enregistrement est appelé un titre.

HDD

Lors des enregistrements continus de longue durée, une division automatique en titres s’effectue toutes les 8 heures.

DVD-R

Il faut environ 30 secondes à l’appareil pour compléter le traitement des données à la fin de l’enregistrement.

■ Pour spécifier l’heure de fin de l’enregistrement—Enregistrement express

Pendant l’enregistrement

Appuyer sur [● REC] pour sélectionner la durée d’enregistrement.

Sur chaque pression de la touche:

0:30 ⟶ 1:00 ⟶ 1:30 ⟶ 2:00 ⟶ 3:00 ⟶ 4:00
↑——— Compteur (annuler) ←———┘

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un enregistrement différé (➡ page 25) ou un enregistrement flexible (➡ page 24).

Arrêt de l’enregistrement en cours

Appuyer sur [■].

Arrêt par minuterie

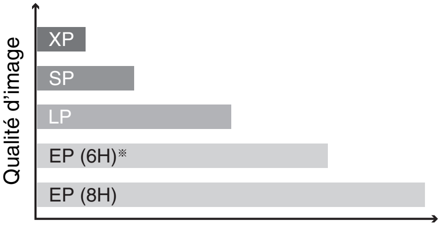
Après environ 6 heures en mode arrêt, l’enregistreur passe automatiquement au mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (➡ page 61, “Arrêt par minuterie”).

Modes d’enregistrement et durées d’enregistrement approximatives

En fonction des sujets enregistrés, les durées d’enregistrement peuvent être plus courtes qu’indiqué.
Si l’enregistrement MPEG4 simultané est réglé (➡ page 22), la durée d’enregistrement disponible sur le disque dur est réduite.

(Unité : heure)

Mode	HDD (Disque dur) (400 Go)	DVD-RAM		DVD-R (4,7 Go)
		Une face (4,7 Go)	Deux faces (9,4 Go)	
XP (Haute qualité)	89	1	2	1
SP (Normal)	177	2	4	2
LP (Longue durée)	355	4	8	4
EP (Ultra longue durée)	709 (532※)	8 (6※)	16 (12※)	8 (6※)



※ Lorsque “Durée d’enregistrement mode EP” est réglée à “EP (6H)” au menu SETUP.
La qualité sonore est meilleure en mode “EP (6H)” qu’en mode “EP (8H)”.

Nota

Lors d’enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H).

FR (mode d’enregistrement flexible)

L’appareil sélectionne automatiquement le mode d’enregistrement entre XP et EP (8 H), qui permettra aux enregistrements de tenir sur l’espace disponible sur le disque tout en assurant la meilleure qualité d’enregistrement possible.
- Il est possible de régler l’appareil pour un transfert ou un enregistrement par minuterie.
- Lors de l’enregistrement sur le disque dur, la qualité d’image est automatiquement ajustée de sorte que le titre transféré tienne parfaitement sur un disque de 4,7 Go.
- Tous les modes d’enregistrement de XP à EP sont indiqués à l’affichage.



Sélection du signal audio pour l’enregistrement

HDD **RAM**

Appuyer sur [AUDIO].

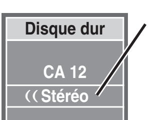
Stéréo: Principal (stéréo)
- Si l’émission de télévision est du type audio “Mono+SAP”, les sons sont en mono même si le mode stéréo est sélectionné.

↓

SAP: Programme audio secondaire (SAP)
- Lorsque le mode d’enregistrement est SAP, le signal audio principal est aussi enregistré.

↓

Mono: Principal (monaural)
- Sélectionner “Mono” si la réception d’une émission stéréo est mauvaise.



Ex.: “Stéréo” est sélectionné
“((” apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.

- Si le réglage du son est modifié durant l’enregistrement, il sera également modifié sur l’enregistrement lui-même.

DVD-R

HDD **RAM** (Lors d’un enregistrement audio au format LPCM)

HDD **RAM** (Lorsque “Enreg. DVD-R haute vitesse” est activé)

Sélectionner le son (Principal ou SAP) à la rubrique “Sélection MTS” au menu SETUP (➡ page 63).

Se reporter au sommaire des réglages à la page 22.

HDD RAM

Visionnement d'un enregistrement en cours

Il est possible de changer le lecteur et la lecture pendant l'enregistrement avec cet appareil. De même, pendant l'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD-RAM, il est possible de voir le titre en cours d'enregistrement depuis le début et de faire la lecture d'un autre titre déjà enregistré.

Visionnement depuis le début du titre en cours d'enregistrement — Suivi en lecture

Appuyer sur [▶] (PLAY).

L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.

Lecture d'un titre préalablement enregistré, en cours d'enregistrement — Enregistrement et lecture simultanés

1 **Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].**

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un titre, puis appuyer sur [ENTER].**

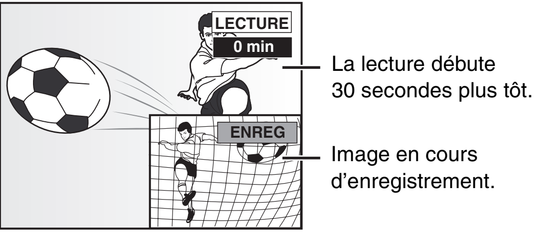
L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.

Pour quitter l'écran Direct Navigator
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Vérification d'un enregistrement en cours — Glissement temporel

1 **Appuyer sur [TIME SLIP].**

L'indicateur de glissement temporel s'allume sur l'appareil principal.



- La piste sonore de lecture est entendue.

2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].**

- Appuyer sur [TIME SLIP] pour afficher en mode plein écran les images de la lecture. Appuyer à nouveau sur cette touche pour revenir à l'enregistrement et à la lecture simultanés.

■ Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

■ Arrêt de l'enregistrement
2 secondes après l'arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

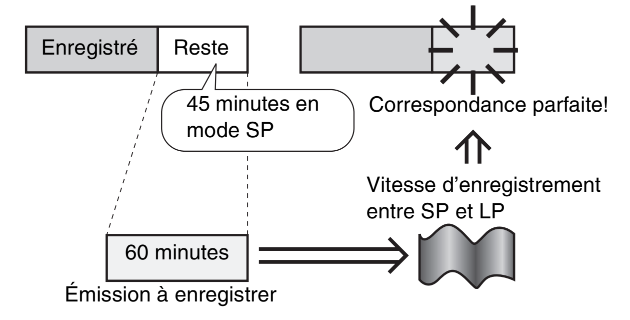
■ Arrêt de l'enregistrement par minuterie
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'appuyer et de maintenir une pression sur la touche [■] de l'appareil principal pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'enregistrement.

HDD RAM DVD-R

Enregistrement flexible

L'appareil se règle pour la meilleure qualité d'image qu'il est possible d'enregistrer dans l'espace restant du disque. Le mode d'enregistrement passe à FR.

Ex.:

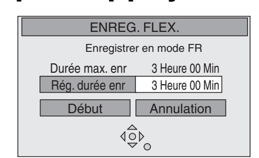


Préparatifs
- Sélectionner le canal pour l'enregistrement.
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "ENREG. FLEXIBLE" puis appuyer sur [ENTER].**



3 **Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min" puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée d'enregistrement.**

- Il est aussi possible de régler la durée d'enregistrement à l'aide des touches numériques.
- Il n'est pas possible de faire un enregistrement d'une durée supérieure à 8 heures.

4 **Pour débuter l'enregistrement**

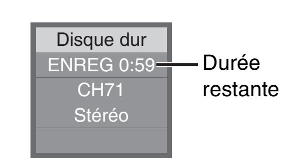
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Début" puis appuyer sur [ENTER].

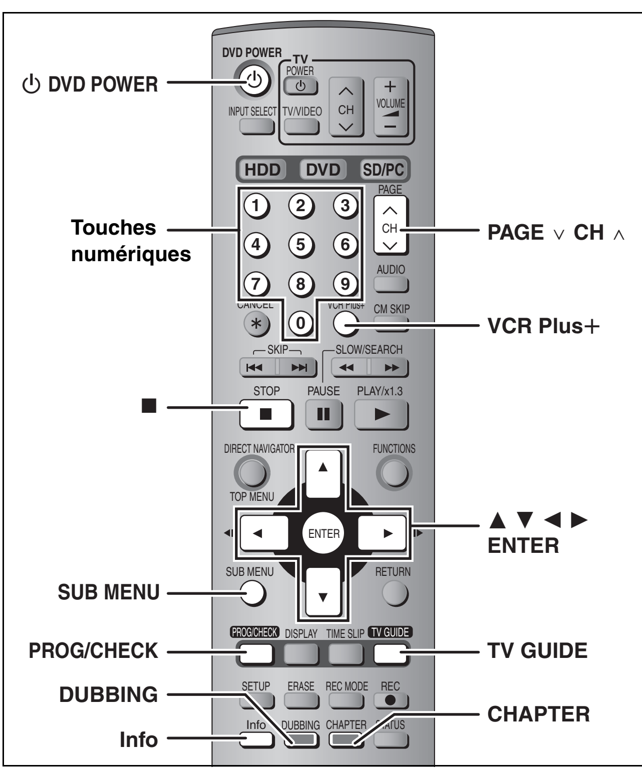
L'enregistrement commence.

Pour quitter l'écran sans enregistrer
Appuyer sur [RETURN].

Arrêt de l'enregistrement en cours
Appuyer sur [■].

Affichage de la durée restante
Appuyer sur [STATUS].



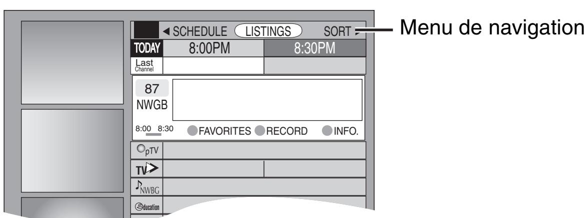


HDD RAM DVD-R

Enregistrement différé avec le système TV Guide On Screen™

Il est facile de programmer un enregistrement différé en sélectionnant les émissions à enregistrer sur la liste des émissions.
- La programmation peut se faire jusqu'à 8 jours à l'avance.
- Le nom de l'émission devient le titre enregistré si l'émission en question se trouve dans la liste des émissions de télévision.

1 Appuyer sur [TV GUIDE].

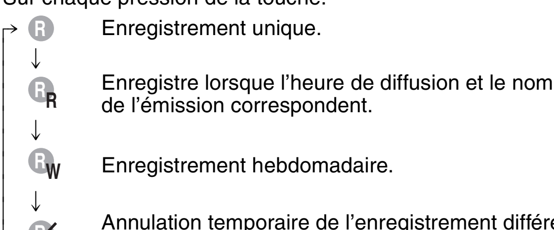


2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une émission.

- Pour sauter un écran
  Appuyer sur [PAGE ∨ CH ∧].
- Pour sauter 24 heures sur la liste
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "LISTINGS" et:
  Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour défiler vers le bas.
  Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour défiler vers le haut.

3 Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

L'indication "R" s'affiche sur la liste pour indiquer que l'émission a été programmée.
- Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour annuler.
- Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour modifier la périodicité de l'enregistrement.
  Sur chaque pression de la touche:



Enregistrement unique.
↓
Enregistre lorsque l'heure de diffusion et le nom de l'émission correspondent.
↓
Enregistrement hebdomadaire.
↓
Annulation temporaire de l'enregistrement différé sans pour autant supprimer la programmation.

Recommencer les étapes 2 à 3 pour programmer l'enregistrement d'autres émissions.

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➡ ci-dessous.

■ Pour changer le réglage

① **Appuyer sur [SUB MENU] pour sélectionner le menu de navigation.**
② **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "SCHEDULE".**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'émission puis appuyer sur [ENTER].**

Start early by :	00	minutes
End late by :	00	minutes
Quality :		SP
Destination :		HDD

④ **Modifier la programmation selon les besoins, puis appuyer sur [ENTER].**

- **Pour programmer une heure de début précoce ou une fin tardive**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Start early by" (début précoce de) ou "End late by" (fin tardive de), puis entrer le nombre de minutes (jusqu'à 99) au moyen des touches numériques.
- **Pour changer le mode d'enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Quality" (qualité), puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).
  Sur chaque pression de la touche:
  LP → EP → FR → XP → SP
- **Pour changer le support (lecteur) de l'enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).
  Sur chaque pression de la touche:
  HDD ↔ DVD

  Lorsque l'unité d'enregistrement est "DVD" et que le disque ne contient pas assez d'espace disponible, l'enregistrement commute automatiquement sur le disque dur ("HDD") (➡ page 27, Enregistrement de relève).

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

L'image de la télévision revient à l'écran.
- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].
- Lors de l'utilisation d'un câblosélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

Pour vérifier, modifier ou supprimer le programme ➡ page 27
Pour utiliser le système TV Guide On Screen™, voir aussi page 28.
Remarques sur l'enregistrement par minuterie ➡ page 27

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

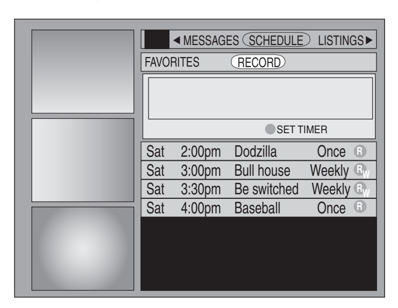
Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

- Il se peut que certains canaux ne figurent sur le guide horaire même s'ils sont captés. Il sera alors nécessaire de les inscrire manuellement (➡ page 26).

Se reporter au sommaire des réglages à la page 25.

Programmation manuelle d’un enregistrement différé

1 Appuyer sur [PROG/CHECK].



2 Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

Date :	4 / 1 / 04
Start Time :	8 : 00 pm
End Time :	10 : 00 pm
Channel :	56
Quality :	SP
Destination :	HDD
PlusCode :	=========

3 Entrer les paramètres.

- **Pour entrer la date**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Date”, puis appuyer sur les touches numériques appropriées.
  (Date: mois/jour/année)

- **Pour entrer l’heure**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Start Time” (heure de début) ou “End Time” (heure de fin) puis appuyer sur les touches numériques.
  –Vous pouvez spécifier jusqu’à 8 heures d’enregistrement.
  –Pour commuter entre am/pm
  Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “am” ou “pm” puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).

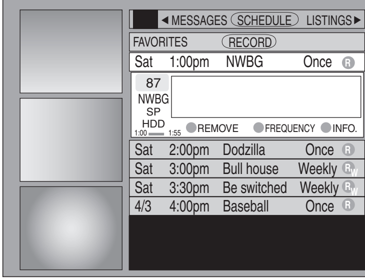
- **Pour entrer le canal**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Channel” (canal) puis appuyer sur les touches numériques.
  –Pour sélectionner la ligne d’entrée (L1/L2/L3/DV)
  Appuyer sur [DUBBING] (bleu).

- **Pour changer le mode d’enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Quality” (qualité), puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).
  Sur chaque pression de la touche:
  LP → EP → FR → XP → SP

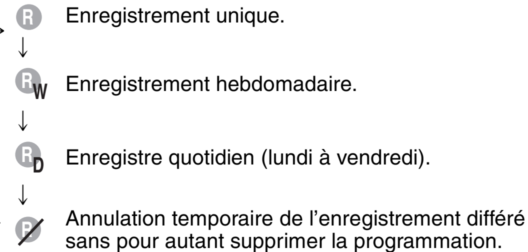
- **Pour changer le support (lecteur) de l’enregistrement**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Destination”, puis appuyer sur [DUBBING] (bleu).
  Sur chaque pression de la touche:
  HDD ↔ DVD

  Lorsque l’unité d’enregistrement est “DVD” et que le disque ne contient pas assez d’espace disponible, l’enregistrement commute automatiquement sur le disque dur (“HDD”) (➡ page 27, Enregistrement de relève).

4 Appuyer sur [ENTER].



- Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour modifier la périodicité de l’enregistrement.
  Sur chaque pression de la touche:



Enregistrement unique.
↓
Enregistrement hebdomadaire.
↓
Enregistre quotidien (lundi à vendredi).
↓
Annulation temporaire de l’enregistrement différé sans pour autant supprimer la programmation.

- **Pour programmer d’autres enregistrements**
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “RECORD” (enregistrement) puis répéter les étapes 2 à 4.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

L’image de la télévision revient à l’écran.

- L’appareil est toujours en marche. Pour économiser l’énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].
- Lors de l’utilisation d’un câblosélecteur, s’assurer qu’il est en marche.

Remarques sur l’enregistrement par minuterie ➡ page 27

■ Annulation de l’enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.

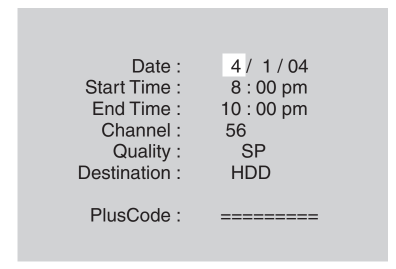
- Il est également possible d’annuler l’enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l’appareil principal.

Enregistrement différé avec le système VCR Plus+

Entrer un numéro PlusCode® s’avère un moyen simple de programmer un enregistrement différé. Ces codes se trouvent dans les télé-horaires publiés dans les journaux et les magazines.

- La programmation peut se faire jusqu’à 8 jours à l’avance.
- Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu’après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil (➡ page 12).

1 Appuyer sur [VCR Plus+].

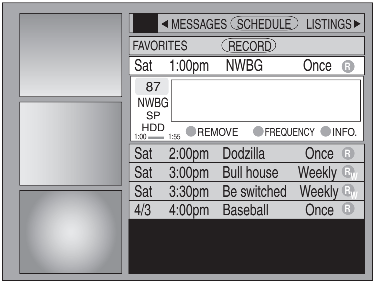


2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “PlusCode”.

3 Au moyen des touches numériques, entrer le numéro PlusCode approprié.

- **Pour apporter une correction au numéro entré**
  Appuyer sur [▲] puis sur [▼]. Entrer le nouveau numéro à partir du début.

4 Appuyer sur [ENTER].



Recommencer les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.

- Sauf si le réglage est changé, les émissions seront enregistrées sur le disque dur dans le mode d'enregistrement sélectionné par l'appareil. Pour changer le réglage ➡ page 25, Pour changer le réglage, étapes ③ à ④.

5 Appuyer sur [TV GUIDE].

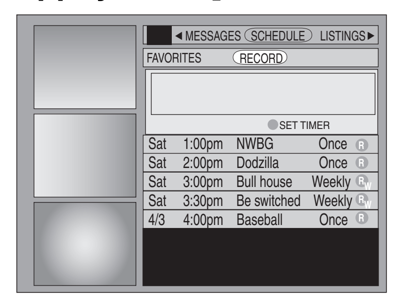
L'image de la télévision revient à l'écran.
- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].
- Lors de l'utilisation d'un câblosélecteur, s'assurer qu'il est en marche.

■ Annulation de l'enregistrement après son lancement

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] dans un délai de moins de 5 secondes.
- Il est également possible d'annuler l'enregistrement en maintenant la touche [■] enfoncée pendant plus de 3 secondes sur l'appareil principal.

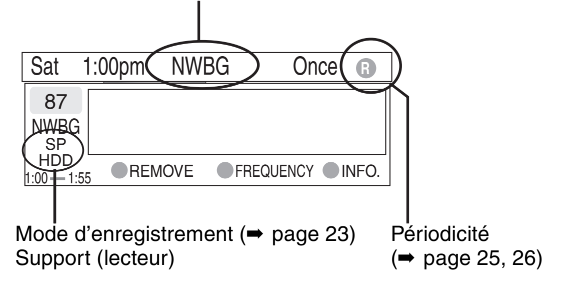
Vérification, modification ou suppression d'un programme

1 Appuyer sur [PROG/CHECK].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

Canal ou nom d'émission (nom d'une émission programmée pour l'enregistrement par minuterie au moyen de TV Guide On Screen™ ou de VCR Plus+ et apparaissant dans la liste des émissions)



Mode d'enregistrement (➡ page 23)
Support (lecteur)

Périodicité
(➡ page 25, 26)

■ Modification de la périodicité de l'enregistrement

Appuyer sur [CHAPTER] (vert).

■ Pour changer l'heure, le mode d'enregistrement et le support (lecteur) de l'enregistrement

Appuyer sur [ENTER]. (➡ page 25, Pour changer le réglage, étape ④)

■ Suppression du programme

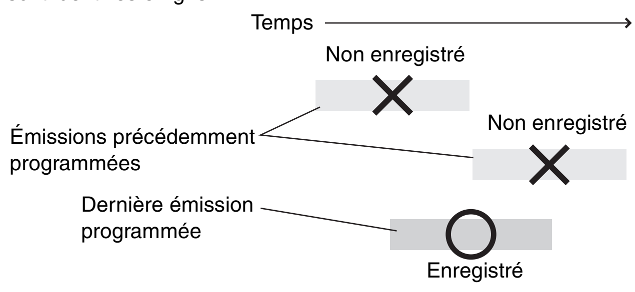
Appuyer sur [DUBBING] (bleu).

■ Pour quitter l'écran

Appuyer sur [TV GUIDE].
L'image de la télévision revient à l'écran.
- L'appareil est toujours en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻ DVD POWER].

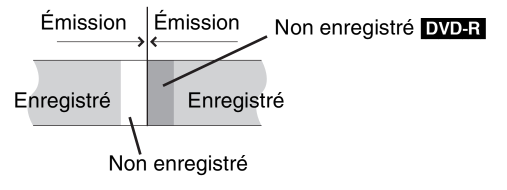
■ Duplication ou chevauchement de programmes

Le programme d'enregistrement différé le plus récent a préséance. Aucune partie de l'émission du programme fixé précédemment ne sera enregistrée même s'il n'y avait pas chevauchement.
Les programmes d'enregistrement différé qui n'ont pu être exécutés sont identifiés en gris.



Remarques sur l'enregistrement par minuterie

- "⏲" s'allume sur l'afficheur de l'appareil pour indiquer que l'appareil est en attente d'enregistrement par minuterie.
- L'indication "⏲" clignote lorsque l'appareil ne peut se mettre dans le mode attente à l'enregistrement par minuterie.
- L'enregistrement par minuterie s'amorce, que l'appareil soit en marche ou non.
- L'enregistrement par minuterie s'amorce à l'heure programmée même si un enregistrement ou une lecture est en cours.
- Les enregistrements par minuterie ne commencent pas pendant le transfert en mode de vitesse normale (➡ page 47).
- Lorsque des enregistrements par minuterie se succèdent sans intervalle, l'appareil ne peut pas enregistrer les derniers instants de l'émission qui s'achève (15 secondes environ). Lors de l'enregistrement sur un DVD-R, l'appareil ne peut pas enregistrer le début des émissions qui suivent (environ 15 secondes).



- Si l'heure avancée (HA) a été activée (OUI) lors du réglage manuel de l'horloge (➡ page 13), l'enregistrement par minuterie pourrait ne pas fonctionner lors du passage de l'heure avancée à l'heure normale et vice versa.

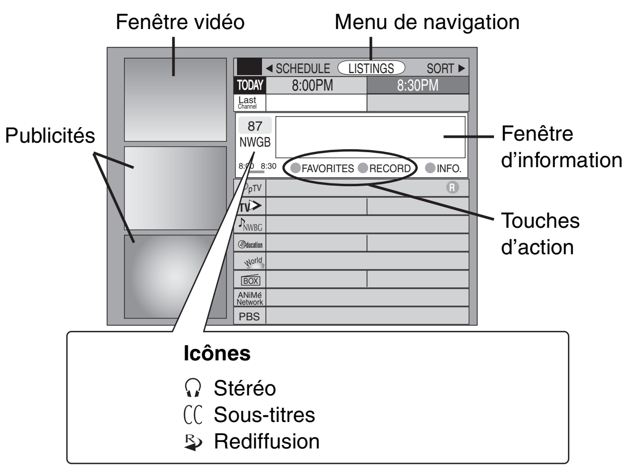
■ Enregistrement de relève

Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un "**DVD**", l'appareil calcule automatiquement si l'émission pourra ou non prendre place sur le disque avant de lancer l'enregistrement. Sinon, "**HDD**" est automatiquement sélectionné comme support de l'enregistrement.
- S'il n'y a pas de disque dans le plateau, si le disque n'est pas enregistrable ou lorsque l'enregistrement par minuterie commence pendant un transfert, le disque dur est sélectionné comme support de l'enregistrement.
- Le Direct Navigator indique tout programme faisant l'objet d'un enregistrement de relève ("↱" s'affiche.) (➡ page 30).
- Dans le cas où l'espace disponible sur le disque dur serait insuffisant, le maximum de contenu sera néanmoins enregistré.

Enregistrement

Se reporter au sommaire des réglages à la page 25.

1 Appuyer sur [TV GUIDE].



Icônes

- Stéréo
- Sous-titres
- Rediffusion

Les programmes sont identifiés en couleur.

Vert:	Sports	Bleu:	Pour enfants
Mauve:	Films	Sarcelle:	Autres catégories

2 Appuyer sur [SUB MENU] pour sélectionner le menu de navigation.

3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [▼].

Un des écrans suivants apparaîtra selon la rubrique sélectionnée.

LISTINGS	SORT	SCHEDULE
SETUP	MESSAGES	PROMOTIONS

Fonctions communes

[▲, ▼, ◄, ►] [ENTER]	Sélectionner/Entrer
[PAGE ∨ CH ∧]	Sauter un écran
[SUB MENU]	Aller au menu de navigation
[CHAPTER]	Touche d'action "verte" Les fonctions des touches d'action s'affichent à l'écran.
[DUBBING]	Touche d'action "bleue" Les fonctions des touches d'action s'affichent à l'écran.
[Info]	Modifie la taille de la fenêtre d'information.

Écran LISTINGS (Listes)

L'écran LISTINGS affiche la station, le titre, l'heure, la durée, le contenu et la classification. Il permet de défiler sur la liste des émissions en cours et à venir, et de les mémoriser pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" et de passer directement au canal de l'émission à l'aide d'une seule touche.

Fonctions des touches d'action

+24 Hours:	Saute de 24 heures vers le futur
−24 Hours:	Saute de 24 heures dans le passé
LOCK:	Verrouille le programme actuellement sélectionné à la fenêtre vidéo
UNLOCK:	La fenêtre vidéo change lorsque les divers programmes sont mis en surbrillance
RECORD:	Enregistre ce programme (➡ page 25, étape 3)
FAVORITE:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ droite)
CANCEL REC./ CANCEL FAV.:	Annule un enregistrement ou une émission "Favorite"
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"

■ Enregistrer une émission à ne pas rater dans "Favorite" (préféré)

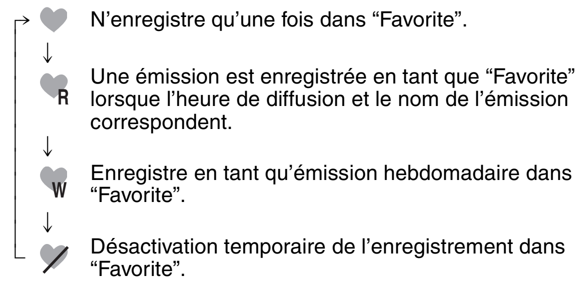
Le fait de mémoriser d'avance une émission "Favorite" permet de la capter plus tard plus rapidement par simple pression sur la touche [DUBBING] (bleu) au début de la diffusion.
Tout en regardant la télé, il est recommandé d'appuyer occasionnellement sur [DUBBING] (bleu). Cet appareil peut capter une émission "Favorite" qui a été oubliée.

Pour enregistrer un programme dans "Favorite"

Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour le programme désiré.

"♥" apparaît dans la liste pour indiquer que l'émission est specifiée dans "Favorite".

- Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour changer la fréquence.
  À chaque pression sur la touche:



N'enregistre qu'une fois dans "Favorite".
↓
Une émission est enregistrée en tant que "Favorite" lorsque l'heure de diffusion et le nom de l'émission correspondent.
↓
Enregistre en tant qu'émission hebdomadaire dans "Favorite".
↓
Désactivation temporaire de l'enregistrement dans "Favorite".

- Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour annuler.
  Répéter la procédure ci-dessus pour spécifier d'autres émissions.

- S'il y a plus d'une émission enregistrées dans "Favorite" pour une même plage horaire, chaque pression sur [DUBBING] (bleu) permet de commuter d'une émission à une autre.

Écran SORT (Tri)

L'écran SORT affiche la liste des émissions triée selon les catégories préférées. Elle permet de mémoriser des émissions de la liste pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" et de l'atteindre directement à l'aide d'une seule touche.
De nombreuses catégories sont offertes comme films, sports, enfants, éducatives, nouvelles, variétés, séries, HDTV et ordre alphabétique. Chaque catégorie contient des sous-catégories individuelles.

1. Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la catégorie principale, puis appuyer sur [▼].
2. Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la sous-catégorie, puis appuyer sur [ENTER].
3. Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une émission.
   - Lors d'un tri alphabétique, les émissions portant le même nom (comme des reprises ou des diffusions ultérieures d'une même émission) s'affichent ensemble dans une seule colonne. Dans un tel cas, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une émission et appuyer sur [ENTER].
     Chaque diffusion d'une émission est affichée séparément. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'émission désirée.

Fonctions des touches d'action

RECORD:	Enregistre ce programme (➡ page 25, étape 3)
FAVORITE:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ ci-dessus)
CANCEL REC./ CANCEL FAV.:	Annule un enregistrement ou une émission "Favorite"
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"

Écran SCHEDULE (Horaire)

L'écran SCHEDULE affiche les émissions mémorisées pour l'enregistrement ou comme émission "Favorite" sur une liste distincte. En plus de pouvoir revoir la liste, il est possible d'effacer des émissions et de modifier la fréquence ou les heures de début/fin (seulement pour l'enregistrement) des émissions choisies.

Fonctions des touches d'action

SET TIMER:	Affiche l'écran de l'enregistrement manuel par minuterie (➡ page 26, étape 3)
CANCEL:	Annule une entrée à l'écran de l'enregistrement manuel par minuterie
FREQUENCY:	Modifie la fréquence de l'enregistrement d'une émission "Favorite"
REMOVE/ STOP:	Supprime la minuterie ou l'enregistrement d'une émission "Favorite"/ arrête l'enregistrement par minuterie

Écran SETUP (Réglages)

L'écran SETUP permet de refaire le paramétrage des canaux, de personnaliser la liste des émissions et de paramétrer l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™.

■ Menu "Change system settings" – Accès à l'écran de réglage du système TV Guide On Screen™

Il est possible de vérifier tout réglage entré pendant le paramétrage, ou de recommencer le paramétrage, pour le système TV Guide On Screen™.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change system settings" et appuyer sur [ENTER].
Les données du paramétrage s'affichent, et il faut confirmer si elles sont correctes.

Postal code - L4W 2T3 (Canada)
Cable - Yes
Cable box - No

Are the above settings correct?
Yes, everything is correct
Yes, but my channel lineup is incorrect
No, repeat setup process

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message et appuyer sur [ENTER].
- "Yes, everythings is correct" (Oui, tout est correct)
  –Les données du paramétrage demeurent intactes. Appuyer sur [ENTER] à nouveau pour fermer l'écran.
- "Yes, but my channel lineup is incorrect" (Oui, mais la liste des émissions est incorrecte)
  –Il est possible de personnaliser la liste des canaux à l'aide de l'éditeur de canal (➡ ci-dessous). Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "No Match" et appuyer sur [ENTER].
- "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage)
  –L'écran de paramétrage du système TV Guide On Screen™ s'affiche.
  Suivre les indications du guide à l'écran et recommencer le paramétrage (➡ page 12, étape 2).

■ Menu "Change channel display" – Éditeur de canal (CHANNEL EDITOR)

Le menu "Change channel display" permet de personnaliser la liste des émissions à l'aide de l'éditeur de canal. Il est facile de modifier la liste des émissions lorsque le câblodistributeur modifie sa liste d'assignation des canaux.

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Change channel display" puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal.
- Appuyer sur [PAGE ∨ CH ∧] pour sauter un écran.
3 Personnaliser le canal de la manière suivante.

Pour afficher/masquer le canal
Appuyer sur [CHAPTER] (vert) pour sélectionner "ON" (afficher) ou "OFF" (masquer).

pTV	PTV-S	2	ON
	● CANCEL ● ON/OFF ● INFO.		
TV	TV-TR	5	ON
NWBG	NWBG	12	ON
Education	EDU	22	ON

Écran de l'éditeur de canal

Pour changer le numéro de canal
Appuyer sur les touches numériques.
Ex.: 1: [0] ➡ [0] ➡ [1]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

Pour changer l'ordre des canaux
① Appuyer sur [◄].
② Appuyer sur [DUBBING] (bleu) pour un déplacement vers le haut, ou sur [CHAPTER] (vert) pour un déplacement vers le bas.

pTV	PTV-S	2	ON
	● MOVE UP ● MOVE DOWN ● INFO.		
TV	TV-TR	5	ON
NWBG	NWBG	12	ON
Education	EDU	22	ON

Répéter l'étape 2 à 3 au besoin.

4 Appuyer sur [TV GUIDE].

■ Menu "Review options" – Sélection de l'album de démarrage du système TV Guide On Screen™

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Review options", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option voulue, puis appuyer sur [ENTER].
- On: Activation de l'initialisation automatique.
- Off: Désactivation de l'initialisation automatique.

Écran MESSAGES

L'écran MESSAGES reçoit du système TV Guide On Screen™ et affiche l'information supplémentaire sur les émissions et autres. Si des modifications importantes à la liste des émissions sont prévues, la section des messages l'affichera.
Cet écran affiche également le numéro de série du système TV Guide On Screen™.
Lorsqu'il y a des messages qui n'ont pas été lus, une icône en forme d'enveloppe apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Pour lire un message
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le message, puis appuyer sur [Info].

- Pour supprimer un message, appuyer sur [CHAPTER] (vert).
- Les messages sont automatiquement supprimés après une période de 60 jours.

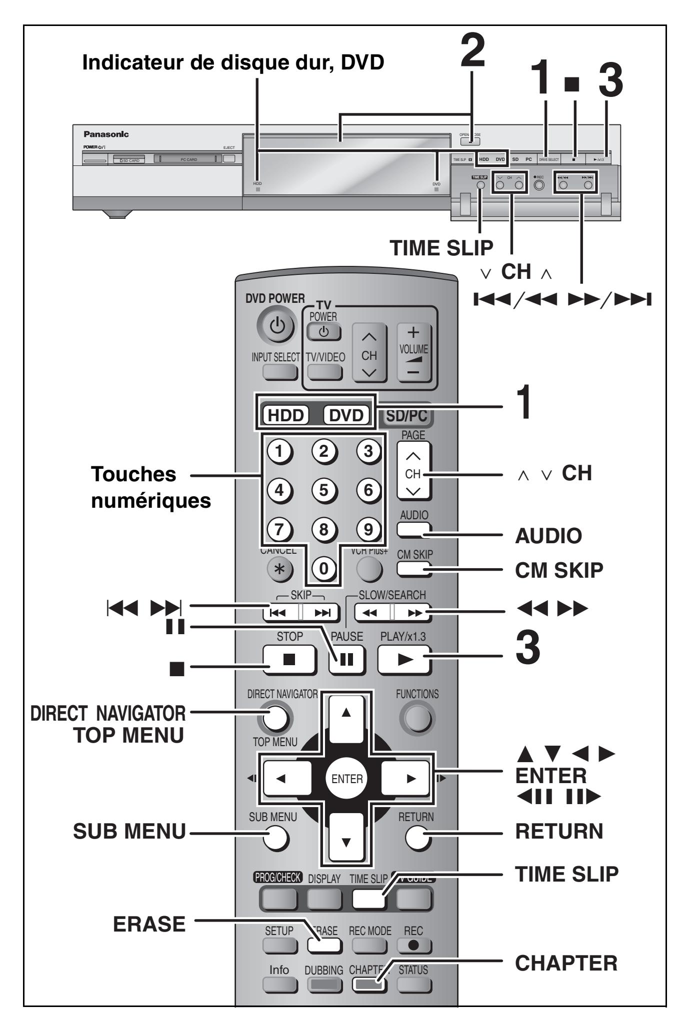
Écran PROMOTIONS

L'écran PROMOTIONS fournit une liste des articles promotionnels qui ont été affichés sur la fenêtre Publicités ou sur les bannières de canaux durant le jour en cours. Les promotions sont mises à jour quotidiennement aux heures de téléchargement prévues.

Pour lire une promotion
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner et appuyer sur [Info].

Fonctions des touches d'action
(Lorsque la rubrique de l'émission télévisée est en surbrillance)

RECORD:	Enregistre ce programme (➡ page 25, étape 3)
FAVORITE:	Mémorise ce programme comme émission "Favorite" (➡ page 28)



- Il est possible de faire la lecture à partir d'un disque tout en enregistrant sur un autre (l'édition n'est pas possible).
- Il est impossible de faire la lecture d'images fixes et de titres MPEG4 pendant l'enregistrement.
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Pour utiliser un disque DVD-RAM de 8 cm (3 po), retirer le disque de la cartouche.

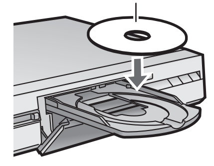
Préparatifs
Appuyer sur [RETURN] pour quitter la liste d'émissions de télévision si celle-ci s'affiche sur le téléviseur. Pour désactiver l'initialisation automatique du guide horaire ➡ page 29, Menu "Review options"

1 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le disque source.
Le voyant HDD (disque dur) ou DVD s'allume.

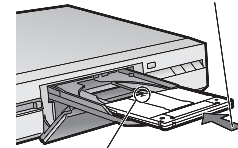
2
Si le lecteur DVD a été sélectionné

Appuyer sur [⏏ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir et y insérer un disque.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.

L'étiquette doit être dirigée vers le haut.

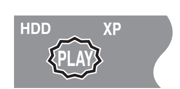


Insérer à fond jusqu'à enclenchement en position.



Insérer avec la flèche pointant vers l'intérieur.

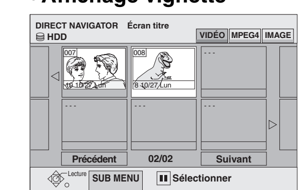
3 Appuyer sur [▶] (PLAY).



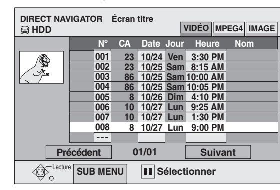
HDD RAM DVD-R
La lecture s'amorce à partir du dernier titre enregistré.
DVD-A DVD-V VCD CD
La lecture s'amorce à partir du début du disque.

■ Choix d'émissions enregistrées (par titre) pour lecture – Direct Navigator
HDD RAM DVD-R

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
- **Affichage vignette**

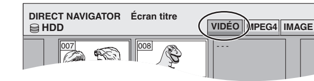


- **Affichage tableau**



Changement d'apparence du Direct Navigator
① Appuyer sur [SUB MENU] pendant que l'affichage de vignette apparaît.
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Affichage tableau", puis appuyer sur [ENTER].
- Le dernier format d'affichage utilisé est conservé même après la coupure du contact.

2 HDD RAM
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'onglet "VIDÉO", puis appuyer sur [ENTER].



HDD **Tri de la fenêtre de titres pour faciliter la recherche**
(Affichage tableau seulement)
Cette fonction est pratique lors de la recherche d'un titre à lire sur une liste de titres.
① Appuyer sur [SUB MENU].
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" et appuyer sur [ENTER].
③ Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [ENTER].

Si une rubrique autre que "N°" est sélectionnée
- L'écran Direct Navigator s'affiche après la fin de la lecture du titre choisi. (Il est impossible de lire des titres de manière continue.)
- Les fonctions Saut et Glissement temporel sont actives uniquement pendant la lecture du titre en cours.
- Lors de la sortie de l'écran Direct Navigator, ou du passage à l'écran "MPEG4" ou "IMAGE" du Direct Navigator, la fenêtre de titres triés est également annulée.

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].
Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.

ex.: HDD
5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

RAM DVD-R
5: [0] ➡ [5]
15: [1] ➡ [5]

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d'appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d'autres pages.

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Icônes de l'écran Direct Navigator

🔒	Titre protégé.
⊘	Le titre n'a pas été enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émissions numériques, etc.)
✕	La lecture du titre n'est pas possible (Lors du transfert d'un titre sur le disque dur, ou lorsque les données sont corrompues, etc.)
●	Enregistrement en cours.
↱	Les titres ont été réacheminés vers le disque dur (➡ page 27, Enregistrement de relève)
☒	Titre avec restriction "Un enregistrement seulement"

■ Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur
DVD-A DVD-V
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].
Il est possible de choisir certaines rubriques à l'aide des touches numériques.

VCD
Appuyer sur les touches numériques pour faire la sélection.
Ex.: 5: [0] ➡ [5] 15: [1] ➡ [5]

- **Retour au menu**

DVD-A Appuyer sur [TOP MENU].
DVD-V Appuyer sur [TOP MENU] ou [SUB MENU].
VCD Appuyer sur [RETURN].

Opérations en cours de lecture

Arrêt	**Appuyer sur [■].** La position d'arrêt est mise en mémoire. "PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. (Sauf lors de la lecture à partir du Direct Navigator ou lors de la lecture d'une liste de lecture.) **Poursuivre la lecture** Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cette position.
Pause	**Appuyer sur [❚❚].** Appuyer à nouveau pour poursuivre la lecture.
Recherche	**Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].** ●Sur l'appareil principal, maintenir enfoncée la touche [I◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶I]. ●La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse. ●Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ●Le son s'entend au premier palier de vitesse de la recherche avant. Il est possible de couper le son en cours de recherche (➡ page 63, "Recherche avec son/LECTURE ×1.3"). Le son s'entend à tous les paliers de vitesse de la recherche. DVD-A (sauf les parties d'images en mouvement) CD
Saut	**Appuyer sur [I◀◀] ou sur [▶▶I].** ●Sur l'appareil principal, appuyer sur [I◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶I]. ●À chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté.
À partir d'une sélection	**Appuyer sur les touches numériques.** Ex.: 5: [0] ➡ [5] / 15: [1] ➡ [5] HDD CD (disques MP3 seulement) 5: [0] ➡ [0] ➡ [5] / 15: [0] ➡ [1] ➡ [5] DVD-A Lors de la sélection de groupes En mode arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ droite) 5: [5] ●Ceci ne fonctionne qu'à l'arrêt (l'économiseur d'écran s'affiche au téléviseur ➡ droite) avec certains disques. DVD VIDEO RAM
Lecture rapide HDD RAM La vitesse de lecture peut être accélérée sans affecter la qualité sonore.	**Maintenir enfoncée [▶] (PLAY/×1.3).** ●Appuyer à nouveau pour revenir à la vitesse normale. ●Ceci ne fonctionne pas avec le réglage "Non" de "Recherche avec son/LECTURE ×1.3" (➡ page 63).
Ralenti HDD RAM DVD-R DVD-A (Séquences vidéo seulement) DVD-V VCD	**En pause, appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].** ●Sur l'appareil principal, maintenir enfoncée [I◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶I]. ●La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse. ●Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ●Avance seulement. VCD ●L'apparail fera une pause si la lecture au ralenti est continuée 5 minutes.
Image par image HDD RAM DVD-R DVD-A (Séquences vidéo seulement) DVD-V VCD	**En pause, appuyer sur [◀❚❚] ou sur [❚❚▶].** ●À chaque pression, l'image suivante s'affiche. ●Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. ●Avance seulement. VCD
Affichage de l'émission en cours en mode image sur image	**Appuyer sur [TIME SLIP].** L'appareil affiche l'émission en cours en mode image sur image. ●La piste sonore de lecture sera entendue. ●Appuyer de nouveau sur [TIME SLIP] pour annuler. ●L'arrière-plan bleu n'apparaît pas à l'écran même lors de la sélection de "Oui" sous "Arrière-plan bleu" au menu SETUP (➡ page 63). Images en lecture Images reçues actuellement ●Il est possible de modifier le canal de réception en appuyant sur [∧ ∨ CH]. ●Le canal de réception ne peut pas être modifié durant l'enregistrement.
Saut d'une durée spécifiée (Glissement temporel) HDD RAM DVD-R	**1 Appuyer sur [TIME SLIP].** **2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la durée, puis appuyer sur [ENTER].** La durée spécifiée est sautée durant la lecture. ●Appuyer sur [TIME SLIP] pour afficher en mode plein écran les images de la lecture.
Saut d'une minute HDD RAM DVD-R La lecture débute à partir d'une position située environ une minute plus tard.	**Appuyer sur [CM SKIP].**

Se reporter au sommaire des réglages à la page 30.

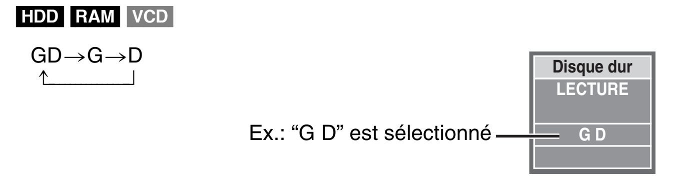
Opérations d'édition en cours de lecture

Effacer HDD RAM DVD-R	**1 Appuyer sur [ERASE].** **2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].** ●Un titre effacé ne peut pas être récupéré. Procéder avec prudence. ●Il n'est pas possible d'effacer en cours d'enregistrement ou de transfert.
Creation des chapitres (➡ page 40, Titre/chapitre) HDD RAM	**Appuyer sur [CHAPTER].** ●Appuyer sur [⏮, ⏭] pour passer au début du chapitre. ●Il n'est pas possible de diviser de chapitre en cours d'enregistrement ou de transfert.

Changement de source sonore en cours de lecture

Appuyer sur [AUDIO].

HDD RAM VCD



●À la lecture d'une émission SAP enregistrée sur DVD-RAM:
PRINCIPAL⟷SAP

DVD-A DVD-V

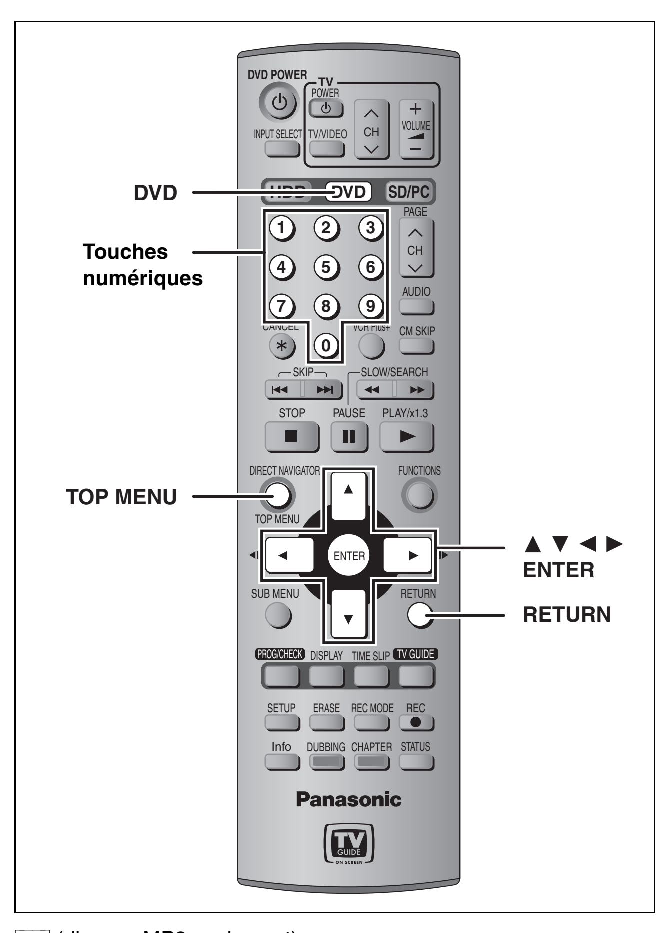
Chaque pression sur la touche change le numéro du canal audio. Cela permet de changer certaines choses comme la langue de la piste son (➡ page 38, Piste son).



Ex.: La piste son en anglais est sélectionnée.

Nota

Il n'est pas possible de changer le mode audio dans les cas suivants.
- Lorsqu'il y a un disque DVD-R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (➡ page 63).
- Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui" (➡ page 62).



CD (disques MP3 seulement)

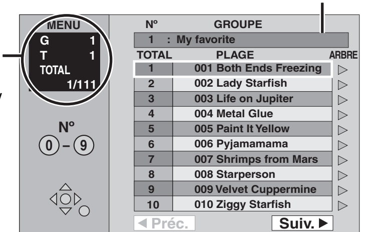
Cet appareil peut lire les fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R/RW pour enregistrement audio qui a été finalisé (➡ page 68) sur un ordinateur. Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes.

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

1 Appuyer sur [TOP MENU].

Groupe choisi

G: Numéro de groupe
T: Numéro de plage au sein du groupe
TOTAL: Numéro de plage/ nombre total de plages dans tous les groupes



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture se poursuit jusqu'à la dernière plage du dernier groupe.
- "☞" indique la plage en cours de lecture.
- Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les plages.
  Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
  15: [0] ➡ [1] ➡ [5]

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Préc." ou "Suiv.", puis appuyer sur [ENTER].
Après l'affichage de toutes les plages d'un groupe, la liste du groupe suivant s'affiche.

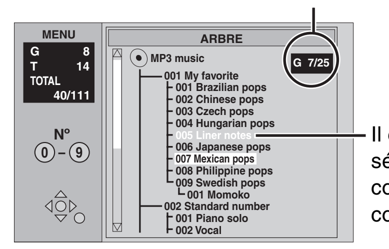
Pour quitter l'écran
Appuyer sur [TOP MENU].

Repérage d'un groupe sur une liste arborescente

Lors de l'affichage de la liste des menus

1 Appuyer sur [►] alors qu'une plage est en surbrillance pour afficher la liste arborescente.

Numéro de groupe sélectionné/ nombre total de groupes
Si le groupe ne possède aucune plage, "– –" s'affiche comme nombre de groupe.



Il est impossible de sélectionner un groupe ne comportant pas de fichiers compatibles.

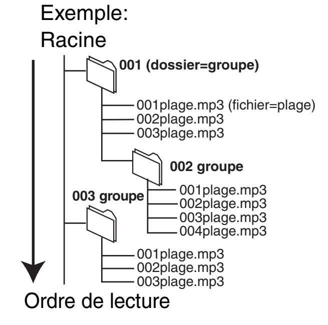
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].

La liste de menus du groupe s'affiche.

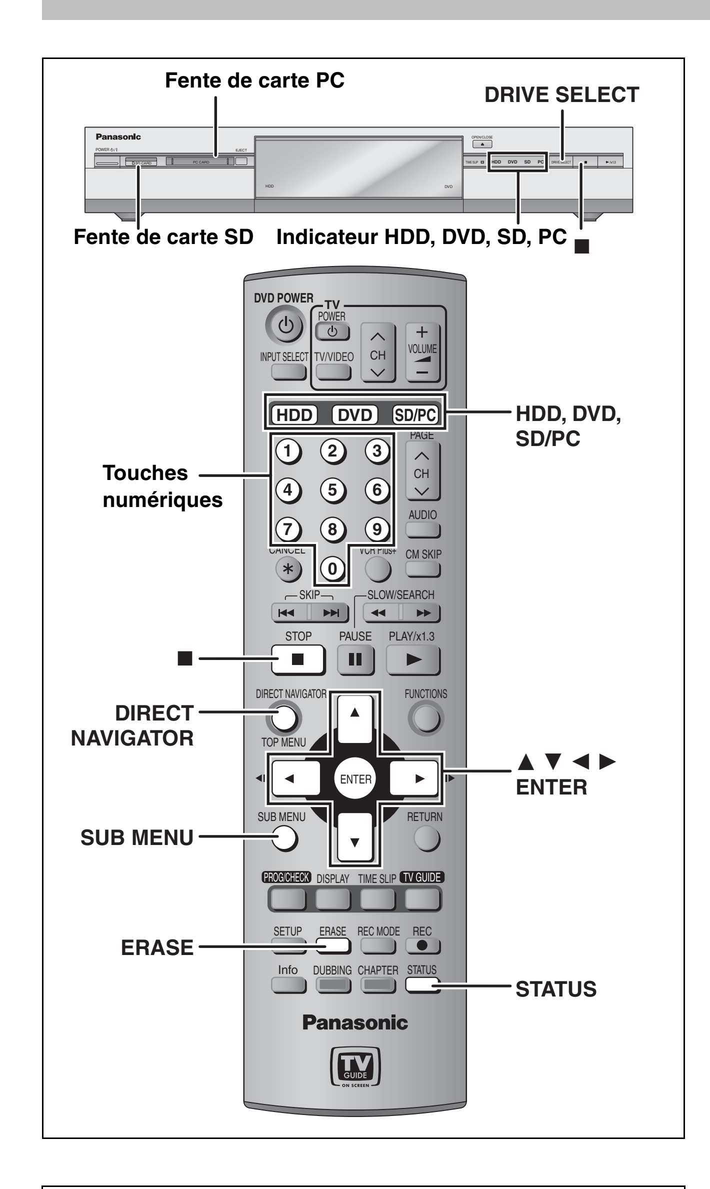
Pour revenir à la liste des menus
Appuyer sur [RETURN].

Conseils pour faire des disques MP3
- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Taux de compression compatible: entre 32 kbps et 320 kbps
- Fréquences d'échantillonnage compatibles: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz
- Nombre maximum de plages et de groupes pouvant être pris en charge: 999 plages et 99 groupes
- Cet enregistreur est compatible avec les enregistrements multisession.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les étiquettes ID3 ou l'écriture par paquets.
- Selon l'enregistrement, il est possible que certaines plages ne puissent pas être lues.
- L'amorce de la lecture ou de l'initialisation peut prendre plus de temps avec plusieurs images fixes ou sessions.
- L'ordre d'affichage peut différer de celui qui apparaît sur l'ordinateur.

Appellation des dossiers et des fichiers
- Le nom des fichiers MP3 doit comporter l'extension ".MP3" ou ".mp3".
- Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).



- Les caractères alphabétiques et les chiffres arabes s'affichent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas être affichés correctement.

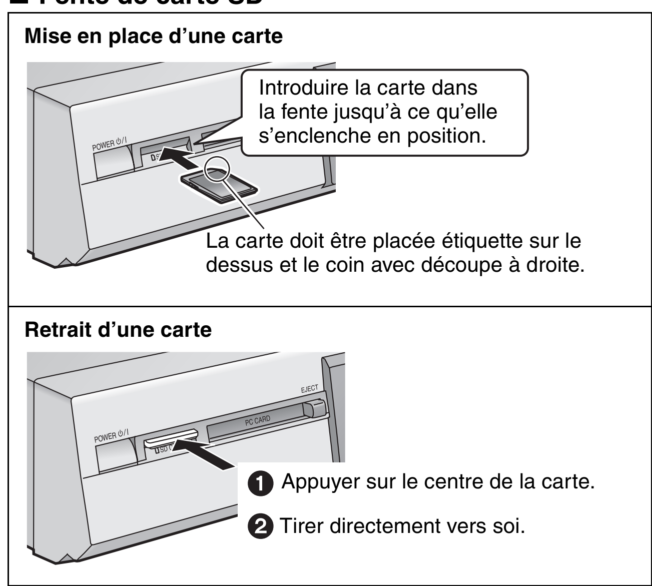


Mise en place/Retrait d'une carte SD/PC

Avant d'introduire ou de retirer une carte SD/PC, mettre l'appareil hors marche.

Le clignotement de l'indicateur de la carte ("SD" ou "PC") sur l'appareil indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

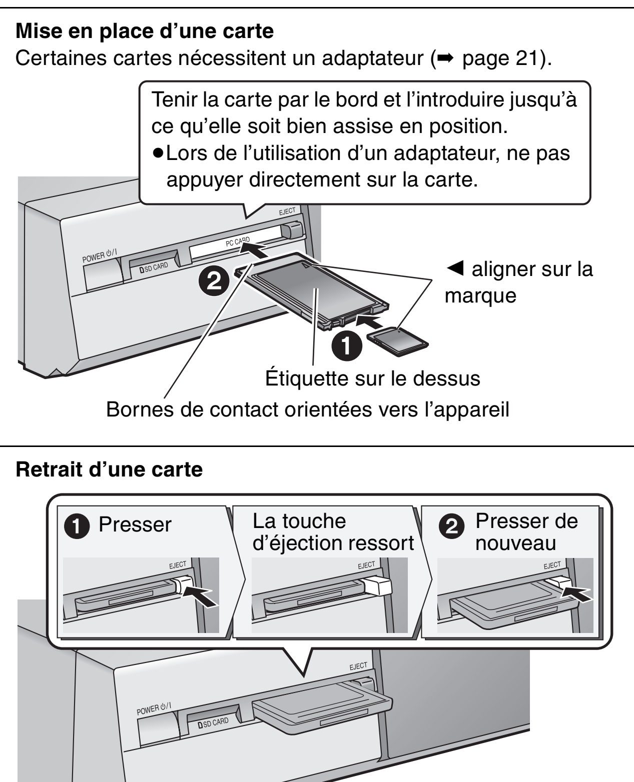
■ Fente de carte SD



■ Fente de carte PC

Mise en place d'une carte

Certaines cartes nécessitent un adaptateur (➡ page 21).



●Si un adaptateur est utilisé, retirer ensemble l'adaptateur et la carte.

À propos des photos (JPEG, TIFF)

- Formats compabibles: conforme à DCF※ (contenu enregistré sur un appareil photo numérique, etc.)
  ※ DCF: est l'abréviation de Design rule for Camera File system, norme établie par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).
- Format des fichiers: JPEG, TIFF (RVB en format tranche, non compressé)
- Nombre de pixels: 34×34 à 6144×4096 (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)
- L'appareil peut prendre en charge jusqu'à 3 000 fichiers et un maximum de 300 dossiers (y compris les dossiers de niveaux hiérarchiques plus élevés).
- L'opération peut être plus lente lors de la visualisation de photos au format TIFF ou en présence d'un grand nombre de fichiers ou de dossiers; de plus, certains fichiers pourraient ne pas pouvoir être visualisés ou lus.
- Le format MOTION JPEG n'est pas pris en charge.

HDD RAM SD PC

1 Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le lecteur.

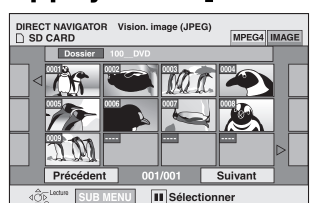
- Chaque pression sur la touche [SD/PC]:
  Support de carte SD ⟷ Support de carte PC

Ex.: Lecteur de carte SD

HDD DVD SD PC

- Sur l'appareil principal, appuyer plusieurs fois sur la touche [DRIVE SELECT].
  L'indicateur s'allume sur l'appareil.

2 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].



Écran de Vision. image (JPEG)

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'onglet "IMAGE", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la photo, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de sélectionner les photos à l'aide des touches numériques.
Ex.:
5: [0] ➡ [0] ➡ [0] ➡[5]
15: [0] ➡ [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [0] ➡ [1] ➡ [1] ➡ [5]
1115: [1] ➡ [1] ➡ [1] ➡ [5]

- Appuyer sur [◄, ►] pour afficher la photo précédente ou suivante.
- Voir Fonctions utiles à la visualisation de photos (➡ ci-dessous).

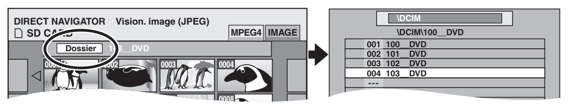
Pour arrêter la lecture
Appuyer sur [■].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

■ Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier

(➡ page 21, Structure hiérarchique des dossiers affichée sur l'appareil)

① **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'onglet "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**



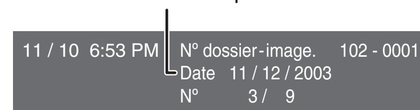
Il est possible de sélectionner les dossiers à l'aide des touches numériques.
Ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡[5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

- En présence de plusieurs dossiers supérieurs, utiliser les touches [◄, ►] pour choisir le bon.



■ Pour afficher les propriétés de la photo

Appuyer deux fois sur [STATUS].



Pour quitter l'écran des propriétés de la photo
Appuyer sur [STATUS].

Nota
Les images fixes ne peuvent pas être lues pendant l'enregistrement ou le transfert.

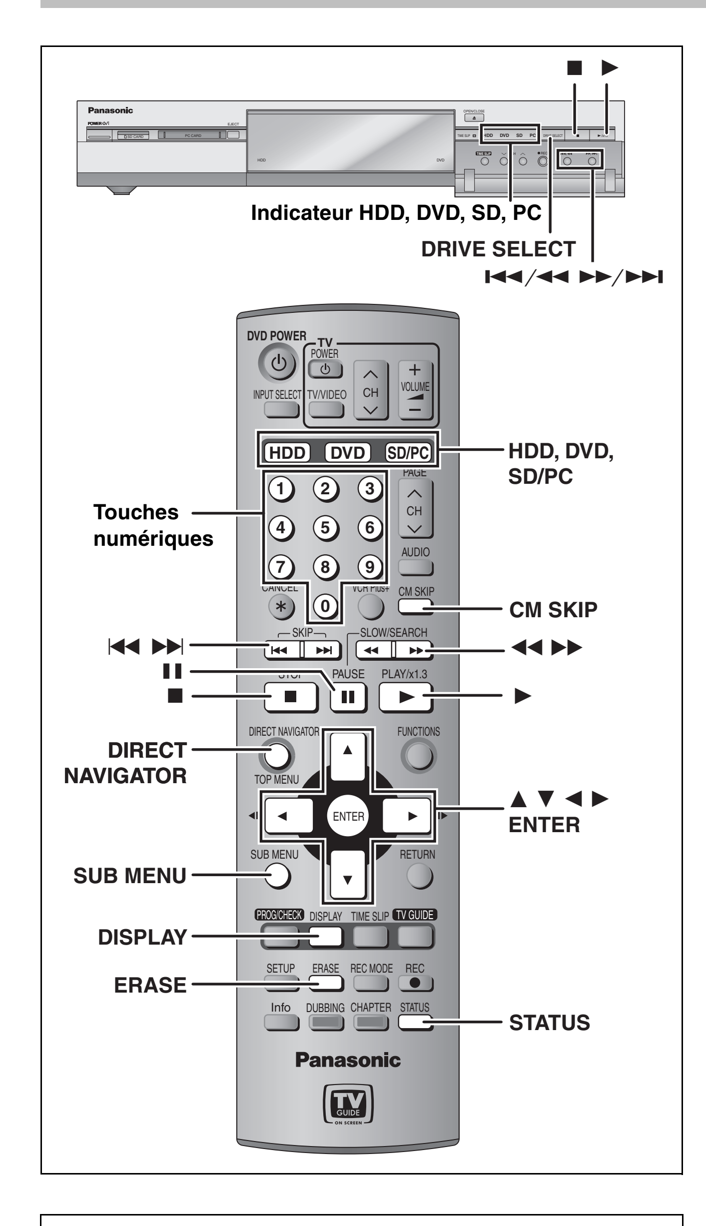
Icônes de l'écran Direct Navigator

🔒	Titre protégé.
🖨	Photo pour laquelle le nombre de copies à imprimer est paramétré (DPOF) (➡ page 44, 68).

Fonctions utiles à la visualisation de photos

HDD RAM SD PC

Débuter diaporama Intervalle diapo	Il est possible d'afficher les images fixes, une à la fois, à intervalle constant. **Avec la fenêtre de Vision. image (JPEG) affichée** **1 Appuyer sur [SUB MENU].** **2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter diaporama" et appuyer sur [ENTER].** ●**Modification de la durée d'affichage** 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Intervalle diapo" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER]. 2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la durée d'affichage désirée (0 à 30 secondes) et appuyer sur [ENTER]. (Effacer image / Régler protection / Annuler protection / DPOF / Débuter diaporama / Intervalle diapo)
Pivoter	**1 Appuyer sur [SUB MENU].** **2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter droite" ou "Pivoter gauche" et appuyer sur [ENTER].** ●L'information de rotation n'est pas enregistrée. (Pivoter droite / Pivoter gauche)
Zoom avant Zoom arrière (Seulement sur une photo avec peu de pixels)	**1 Appuyer sur [SUB MENU].** **2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom avant" et appuyer sur [ENTER].** ●Pour remettre la photo à son format d'origine, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Zoom arrière" à l'étape 2 et appuyer sur [ENTER]. ●En rapprochement, l'image peut être tronquée. ●L'information de rapprochement n'est pas enregistrée. (Pivoter droite / Pivoter gauche / Zoom avant)
Effacer	**1 Appuyer sur [ERASE].** **2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].** ●**Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.



HDD **RAM** **SD** **PC** (disque dur amovible seulement)

Préparatifs
Insérer un disque ou une carte mémoire (➡ page 30, 34)

1 Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le lecteur.

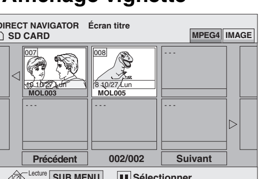
Sur l'appareil principal, appuyer plusieurs fois sur la touche [DRIVE SELECT].
L'indicateur s'allume sur l'appareil.

Ex.: Lecteur de carte SD

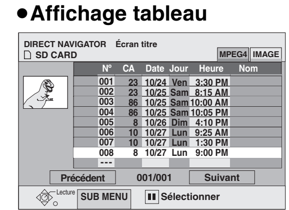
HDD DVD SD PC

2 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

●Affichage vignette



●Affichage tableau



Changement d'apparence du Direct Navigator

① Appuyer sur [SUB MENU] pendant que l'affichage de vignette apparaît.
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Affichage tableau", puis appuyer sur [ENTER].

●Le dernier format d'affichage utilisé est conservé même après la coupure du contact.

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'onglet "MPEG4", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.

ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
●Il est également possible d'appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d'autres pages.

(Disque dur amovible seulement) Pour sélectionner des titres MPEG4 dans un autre dossier ➡ page 37

Pour arrêter la lecture
Appuyer sur [■].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Icônes de l'écran Direct Navigator

	Titre protégé.
×	Le titre ne peut pas être lu (par ex. les données sont endommagées ou le format de fichier n'est pas compatible avec cet appareil)
	Le signal audio ne peut pas être acheminé (par ex. le signal audio n'est pas enregistré au format G.726)
	Le nom ne peut pas être entré (par ex. Les données ont été enregistrées sur un appareil d'une autre marque)

Nota
Il est impossible de lire les titres MPEG4 pendant l'enregistrement ou le transfert.

Concernant le format MPEG4

●Formats compatibles: Conforme au format SD-Vidéo (ASF)
Vidéo: Conforme MPEG4
Audio: Conforme G.276 (mono)
●Débit binaire (débit de transfert audio de 32 kbps)
Maximum: environ 100 kbps à 1,5 Mbps
Moyen: environ 93 kbps à 1050 kbps
●Nombre de pixels: 176×144 (QCIF), 320×240 (QVGA)
Débit d'image: 6 ips à 30 ips
●Il est compatible avec un maximum de 999 fichiers.

●L'image est agrandie pour s'adapter au cadre d'affichage dans l'unité (320×240), ainsi, le format peut différer de celui de l'image d'origine et les côtés de l'image peuvent être tronqués.
●La date de l'enregistrement peut être incorrecte.
●Les fichiers qui ont été enregistrés sur un autre appareil peuvent ne pas s'afficher correctement sur cet appareil (la lecture peut être impossible ou l'image ou le nom du fichier peuvent être incorrects). De même, les fichiers enregistrés sur cet appareil peuvent ne pas s'afficher correctement sur un autre appareil.

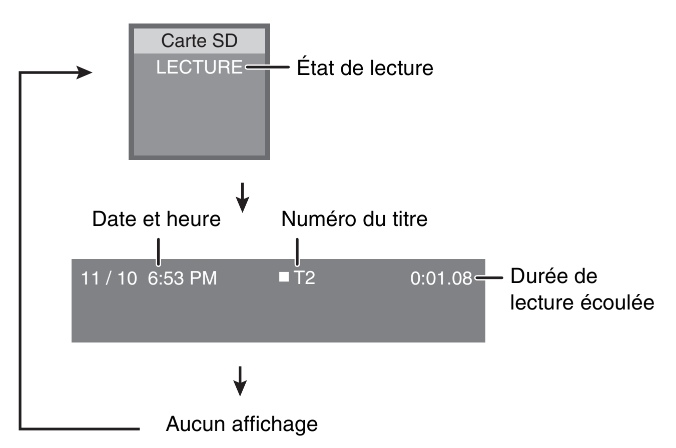
Fonctions utiles à la lecture de titres MPEG4

Pause HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)	**Appuyer sur [❚❚].** L'état de l'appareil s'affiche automatiquement (➡ ci-dessous). Appuyer à nouveau pour poursuivre la lecture.
Recherche HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)	**Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].** Pendant la recherche, le titre en cours de lecture est affiché sous la forme d'une image fixe. L'affichage de temps écoulé apparaît et indique automatiquement la position actuelle (➡ ci-dessous). ●Sur l'appareil principal, maintenir enfoncée la touche [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭]. ●La vitesse augmente progressivement jusqu'à 3 paliers de vitesse. ●Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture.
Saut HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)	**Appuyer sur [⏮] ou sur [⏭].** ●Sur l'appareil principal, appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭]. ●À chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté.
Saut d'une minute HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement) La lecture débute à partir d'une position située environ une minute plus tard.	**Appuyer sur [CM SKIP].**
Lect. reprise HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)	**1 Appuyer sur [DISPLAY].** **2 Appuyer deux fois sur [▶] et appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Titre".** La lecture du titre se fait en reprise. ●Pour annuler la lecture en reprise, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "NON" à l'étape 2. ●Appuyer sur [DISPLAY] à nouveau pour annuler les menus à l'écran.
Effacer HDD RAM SD	**1 Appuyer sur [ERASE].** **2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].** ●**Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.

■ Visualisation de l'état de lecture d'un titre MPEG4

Appuyer sur [STATUS].

Chaque pression sur la touche change l'information affichée.



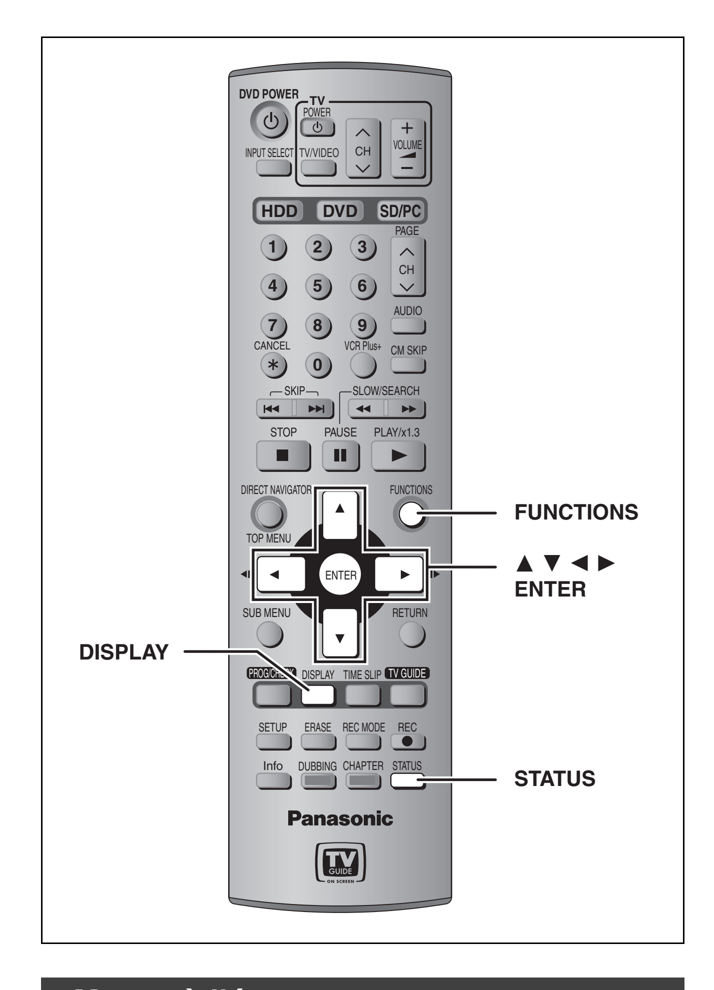
(Disque dur amovible seulement)

■ Sélection des titres MPEG4 dans un autre dossier

Sélectionner le titre à l'étape 4 (➡ page 36).

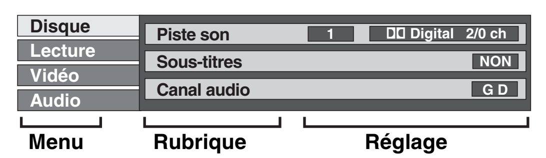
① Appuyer sur [SUB MENU].
② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélect. dossier" et appuyer sur [ENTER].
③ Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier et appuyer sur [ENTER].

Lecture



Menus à l’écran

1 Appuyer sur [DISPLAY].



- Selon la condition de l’appareil (lecture, arrêt, etc.) et le contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés ni modifiés.

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [▶].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.

- Certaines rubriques peuvent être changées en appuyant sur [ENTER].

Annulation des menus à l’écran
Appuyer sur [DISPLAY].

Menu de disque – Réglage du contenu du disque

Piste son※

HDD RAM DVD-R
Les propriétés audio du disque apparaissent.

DVD-A DVD-V
Sélectionner le type de signal audio et la langue (➡ ci-dessous, Type de signal audio, Langue).

Sous-titres※
HDD RAM DVD-R (Seuls les disques permettant l’affichage ou non des sous-titres.)
DVD-A DVD-V

Afficher ou non les sous-titres et sélectionner la langue (➡ ci-dessous, Langue).
- Les renseignements concernant l’affichage ou non des sous-titres ne peuvent pas être enregistrés avec cet appareil. HDD RAM DVD-R
- Si les sous-titres pour malentendants chevauchent les sous-titres enregistrés sur le disque, arrêter l’affichage des sous-titres.

Canal audio HDD RAM VCD

➡ page 32, Changement de source sonore en cours de lecture

Angle※ DVD-A DVD-V

Image fixe DVD-A

Sélectionner la méthode de lecture pour les images fixes.

Diaporama :	La lecture s’effectue selon l’ordre réglé par défaut sur le disque.
Page:	Sélectionner le chiffre de l’image fixe et effectuer la lecture.
●ALÉATOIRE:	La lecture s’effectue en ordre aléatoire.
●Retour:	Retour à l’image fixe par défaut sur le disque.

PBC (Pilotage de la lecture ➡ page 69) VCD

Confirme l’activation ou la désactivation du menu de lecture (pilotage de la lecture).

※ Il se peut qu’il soit nécessaire de faire appel aux menus (➡ page 30) du disque pour faire les modifications.
- L’affichage change selon le contenu du disque. Aucun changement n’est possible où il n’y a pas d’enregistrement.

Type de signal audio

LPCM/PPCM/ⅮⅮDigital/DTS/MPEG:	Type de signal
k (kHz):	Fréquence d’échantillonnage
b (bit):	Nombre de bits
ch (canal):	Nombre de canaux

Langue

ANG: Anglais	SUÉ: Suédois	CHI: Chinois
FRA: Français	NOR: Norvégien	KOR: Coréen
ALL: Allemand	DAN: Danois	MAL: Malais
ITA: Italien	POR: Portugais	VIE: Vietnamien
ESP: Espagnol	RUS: Russe	THA: Thaïlandais
HOL: Hollandais	JPN: Japonais	∗: Autre

Menu de lecture – Changement à la séquence de lecture

Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.

Lect. reprise

●Tout	VCD CD (sauf disques MP3)
●Chapitre	HDD RAM DVD-R DVD-V
●Groupe	DVD-A CD (disques MP3 seulement)
●PL (Liste de lecture)	HDD RAM
●Titre※	HDD RAM DVD-R DVD-V
●Plage	DVD-A VCD CD

Sélectionner "NON" pour annuler.

※Cette rubrique peut aussi être sélectionnée pendant la lecture de titres MPEG4.

Menu vidéo – Changement de la qualité de l'image

Image

- **Normal:** Réglage par défaut
- **Doux:** Image adoucie avec nombre réduit d'artéfacts vidéo
- **Fin:** Image plus nette
- **Cinéma:** Adoucit l'image des films, rehausse les tons des scènes sombres.
- **Utilisat.:** Permet d'autres réglages. Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Réglage des détails image", puis appuyer sur [ENTER].

Contraste
Augmente les contrastes entre les parties sombres et claires de l'image.

Luminosité
Augmente la luminosité de l'image.

Netteté
Ajuste la netteté des contours des lignes horizontales.

Couleur
Règle les nuances de la couleur.

Gamma
Augmente la brillance de la plage centrale pour améliorer les détails et les contrastes dans les scènes sombres.

Réduc. bruit 3D
Réduit le bruit global.

Réd. bruit num.
Réduit la pixelisation et le maculage des caractères.

MPEG-DNR (Lors de la sélection d'une rubrique autre que "Utilisat.")

Il est possible d'activer ou de désactiver les réglages recommandés pour "Réduc. bruit 3D" et "Réd. bruit num.".

Progressive※ (➡ page 69)

Sélectionner "OUI" pour permettre la sortie progressive.
- Sélectionner "NON" si l'image est étirée horizontalement.
- Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive.

Transfert※ [lorsque "Progressive" (➡ ci-dessus) est à "OUI".]

Sélectionner la méthode de conversion du signal à balayage progressif appropriée au type de matériel visionné (➡ page 68, Film et vidéo).
- **Auto1 (normal):** Détecte les films avec contenu de 24 images/seconde et effectue adéquatement la conversion.
- **Auto2:** Compatible avec les films avec contenu de 30 images/seconde en plus de 24 images/seconde. (Suivant le type de contenu, l'image peut être distordue.)
- **Vidéo:** Sélectionner lors de la sélection de "Auto1" et "Auto2" et lors de distorsion des images vidéo.

※ Seulement lors de la sélection de "480p" à "Type télé" (➡ page 14).

Menu audio – Changement de l'ambiance sonore

Ambio avancée HDD RAM DVD-R DVD-V
(Dolby Digital, 2 canaux ou plus seulement)

Pour obtenir un effet ambiophonique avec seulement deux haut-parleurs avant.
- Mettre la fonction Ambio avancée hors circuit s'il y a de la distorsion.
- La fonction Ambio avancée ne fonctionne pas avec des enregistrements SAP.

Optim. dialogues DVD-A DVD-V
(Seulement en mode Dolby Digital à 3 canaux ou plus, incluant un canal central)

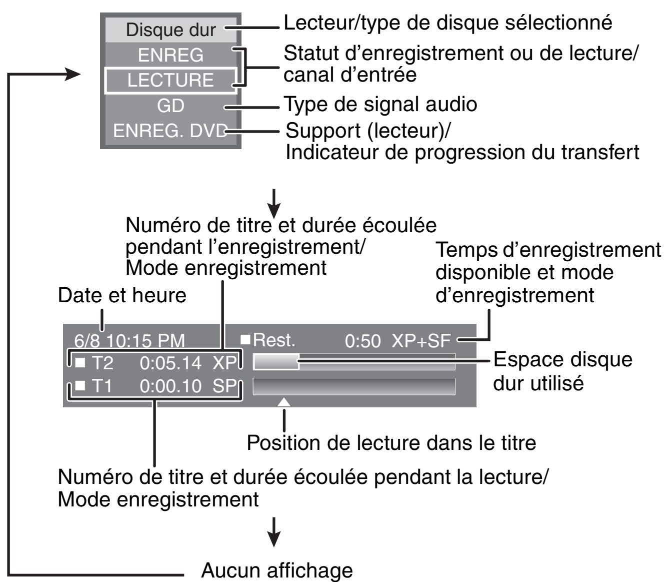
Le niveau sonore est accru dans le canal central pour faciliter l'audition des dialogues.

Messages à l'écran

Des messages s'affichent à l'écran du téléviseur lors de l'utilisation de cet appareil pour indiquer la condition de l'appareil.

Appuyer sur [STATUS].

Chaque pression sur la touche change l'information affichée.
- Les informations affichées le sont à titre d'exemple.

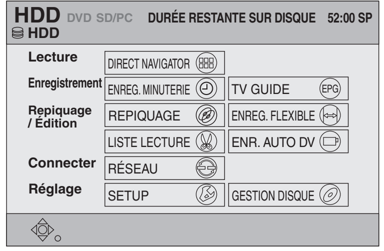


Fenêtre des FUNCTIONS

La fenêtre des FUNCTIONS permet d'accéder plus rapidement et facilement aux fonctions principales.

1 En mode arrêt

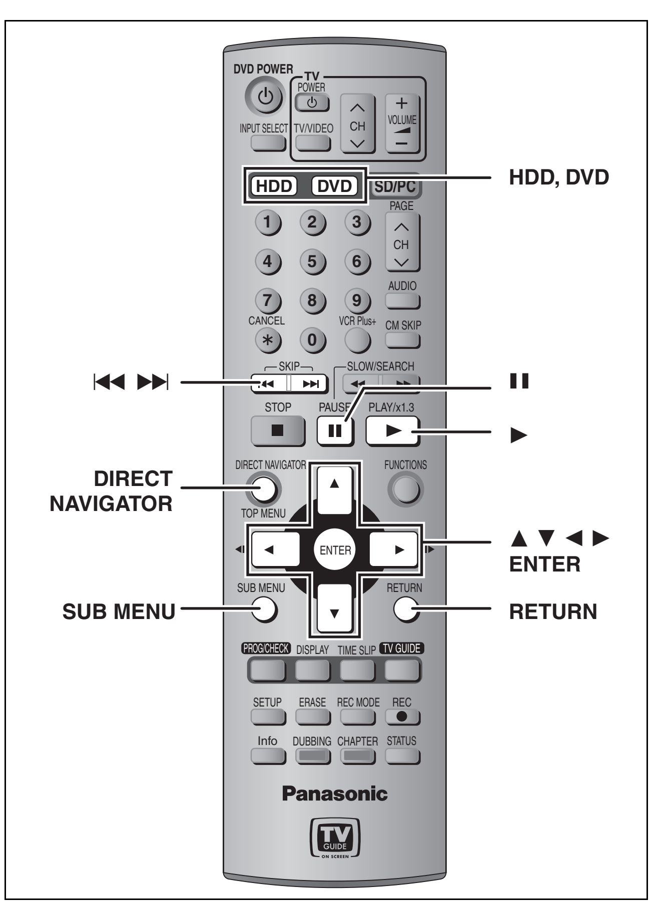
Appuyer sur [FUNCTIONS].



Les fonctions affichées dépendent du lecteur sélectionné ou du type de disque.

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].**

Fermeture de la fenêtre des FUNCTIONS
Appuyer sur [FUNCTIONS].



HDD RAM DVD-R

Titre/chapitre
Les programmes sont enregistrés comme un titre simple composé d’un chapitre.

Titre
Chapitre
Début — Fin

Un titre peut être divisé en plusieurs chapitres. HDD RAM
(➡ page 32, Creation des chapitres, ➡ page 41, Diviser chapitre)

Titre

Chapitre	Chapitre	Chapitre	Chapitre

Il est possible de changer l’ordre des chapitres et de créer une liste de lecture (➡ page 42). HDD RAM

- Les titres sont divisés en chapitres d’environ 5 minutes après la finalisation (➡ page 60). DVD-R

- Nombre maximum d’éléments sur un disque

HDD
–Titres: 500
–Chapitres: Environ 1 000 par titre
(Dépend de l’état de l’enregistrement.)

RAM DVD-R
–Titres: 99
–Chapitres: Environ 1 000
(Dépend de l’état de l’enregistrement.)

Nota
- Un élément supprimé, segmenté ou abrégé ne peut être restauré dans son état original. Il est donc important de vérifier le tout avant de procéder.
- Aucune édition n’est possible pendant un enregistrement, le suivi en lecture ou un transfert, etc.
- Certaines informations d’enregistrement demeurent même après l’édition. (division d’un titre, etc.)

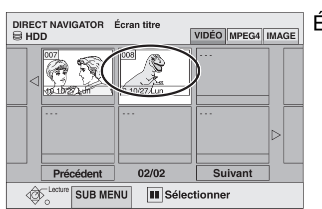
Édition des titres/chapitres et lecture des chapitres

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58). RAM

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l’onglet “VIDÉO”, puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre.

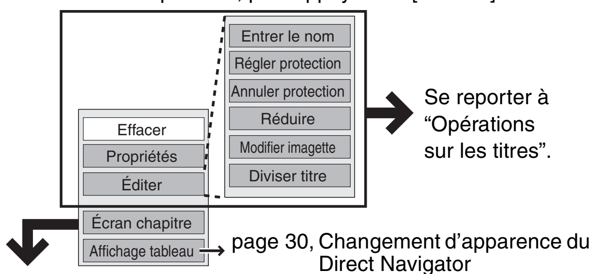


Écran de Écran titre

Pour afficher d’autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précédent” ou “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d’appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d’autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l’aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Une coche apparaît. Appuyer sur [❚❚] de nouveau pour annuler.

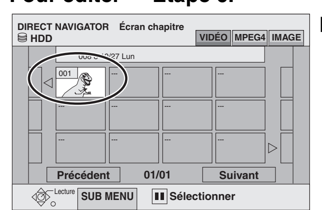
4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].
- Si “Éditer” a été sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].



page 30, Changement d’apparence du Direct Navigator

Lors de la sélection de “Écran chapitre”

5 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.
Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 6.



Écran de Écran chapitre

- **Pour afficher d’autres pages/Édition multiple (➡ ci-dessus)**

6 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].



- Il est possible de retourner à Écran titre.

Pour quitter l’écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Pour retourner au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Édition

Opérations sur les titres

Effacer※
HDD RAM DVD-R

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].
- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.
- La durée d’enregistrement disponible en DVD-R n’augmente pas lors de l’effacement des titres.

Propriétés
HDD RAM DVD-R

L’information (ex.: heure et date) s’affiche.

Entrer le nom
HDD RAM DVD-R

Il est possible de donner un nom aux titres enregistrés.
➡ page 46, Entrée de texte

Régler protection※
Annuler protection※
HDD RAM

Lorsqu’elle est réglée, la protection empêche l’effacement accidentel du titre.

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].
L’icône de verrouillage s’affiche pour indiquer que le titre est protégé.

Réduire
HDD RAM

Il est possible d’enlever les parties superflues de l’enregistrement comme les publicités.

① **Appuyer sur [ENTER] au début et à la fin de la section à effacer.**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**
- Sélectionner “Suivant”, puis appuyer sur [ENTER] pour effacer d’autres sections.

③ **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].**

Modifier imagette
HDD RAM DVD-R

Il est possible de choisir une image qui s’affichera comme une imagette à l’écran titre.

① **Appuyer sur [►] (PLAY) pour commencer la lecture.**
② **Appuyer sur [ENTER] lorsque l’image désirée pour une imagette apparaît.**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**

Diviser titre
HDD RAM

Il est possible de diviser un titre en deux.

① **Appuyer sur [ENTER] à l’endroit où la division doit se faire.**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Diviser”, puis appuyer sur [ENTER].**

Confirmation du point de segmentation
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Prévisu.”, puis appuyer sur [ENTER]. (La lecture s’amorce et se poursuit 10 secondes avant et après l’endroit fixé.)

Modification du point de segmentation
Relancer la lecture, puis appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Diviser”. Appuyer ensuite sur [ENTER] lorsque le point devant être modifié a été atteint.

Nota
- Les titres segmentés conservent le nom et les propriétés CPRM (➡ page 68) du titre original.
- Il se peut que l’image et le son immédiatement avant et après le point de segmentation soient momentanément coupés.

※ L’édition multiple est possible.

Opérations sur les chapitres

Effacer chapitre※
HDD RAM

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].
- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.

Diviser chapitre
HDD RAM

① **Appuyer sur [ENTER] au point où diviser.**
- Répéter cette étape pour diviser ailleurs.

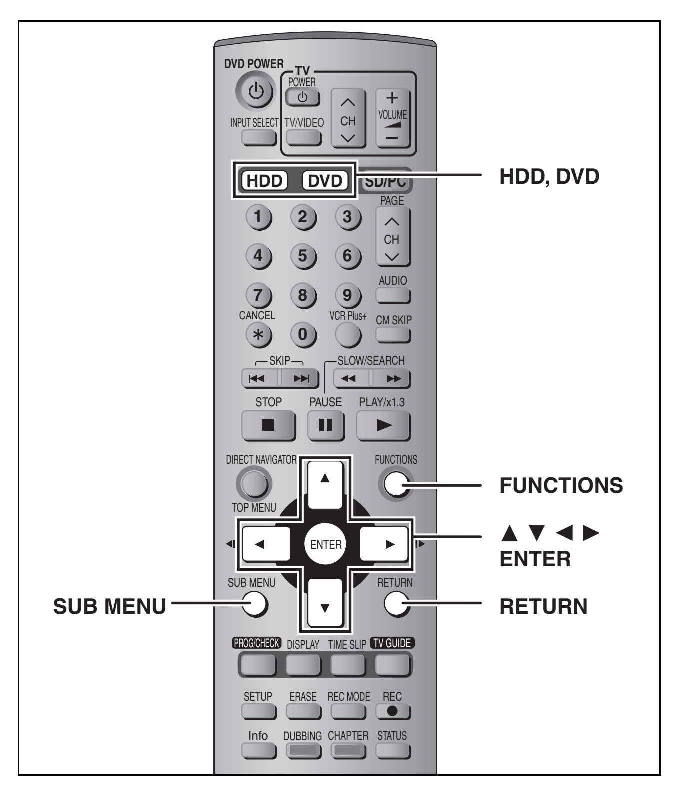
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie”, puis appuyer sur [ENTER].**

Fusionner chapitres
HDD RAM

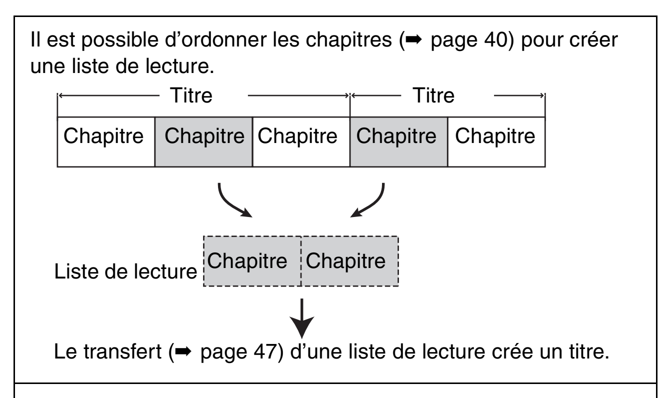
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Fusionner”, puis appuyer sur [ENTER].
- Le chapitre sélectionné et le chapitre suivant seront fusionnés.

※ L’édition multiple est possible.

Pour une édition rapide
- Utiliser la recherche, le glissement temporel ou le ralenti (➡ page 31) pour trouver le point désiré.
- Appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour passer à la fin du titre.



HDD RAM



Il est possible d'ordonner les chapitres (➡ page 40) pour créer une liste de lecture.

Le transfert (➡ page 47) d'une liste de lecture crée un titre.

- Les listes de lecture ne sont pas enregistrées séparément; ainsi, elles n'occupent pas beaucoup d'espace sur le disque.
- L'édition de listes de lecture ne modifie pas les données enregistrées.

- Nombre maximum d'éléments
  - –Listes de lecture: 99
  - –Chapitres dans les listes de lecture: Environ 1 000 (Dépend de l'état de l'enregistrement.)

Nota

Il n'est pas possible de créer ou d'éditer une liste de lecture pendant l'enregistrement ou le transfert.

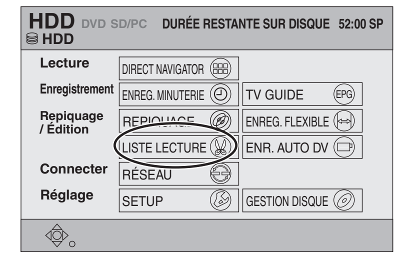
Création des listes de lecture

Préparatifs

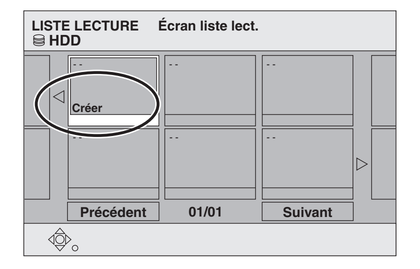
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58). RAM

1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].



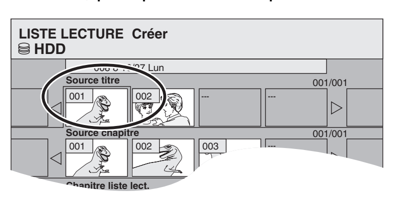
2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "LISTE LECTURE", puis appuyer sur [ENTER].**



3 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Créer", puis appuyer sur [ENTER].**

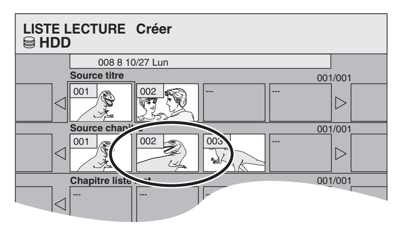
4 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le titre source, puis appuyer sur [▼].**

- Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passer à l'étape 6.



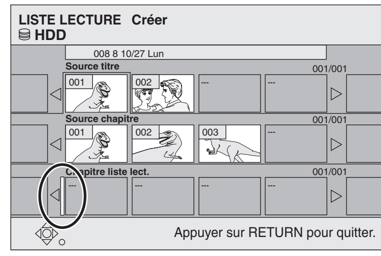
5 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le chapitre désiré pour ajouter à la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER].**

Appuyer sur [▲] pour annuler.



- Il est également possible de créer un nouveau chapitre à partir d'un titre source. Appuyer sur [SUB MENU], sélectionner "Diviser chapitre", puis appuyer sur [ENTER] (➡ page 41, Diviser chapitre).

6 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].**



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres titres source.
- Répéter les étapes de 5 à 6 pour ajouter des chapitres.

7 **Appuyer sur [RETURN].**

Pour quitter l'écran

Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Édition

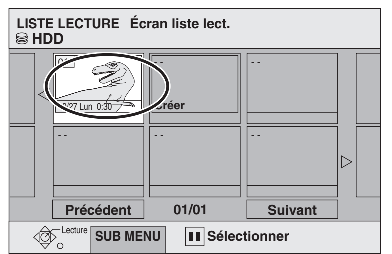
Édition et lecture de listes de lecture/chapitres

1 Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “LISTE LECTURE”, puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner une liste de lecture.

Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 4.

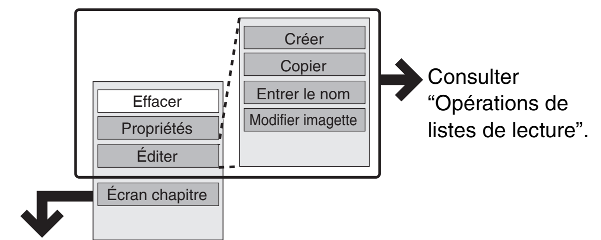


Écran de Écran liste lect.

●**Pour afficher d’autres pages/Édition multiple (➡ page 40)**

4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].

●Lors de la sélection de “Éditer”, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].

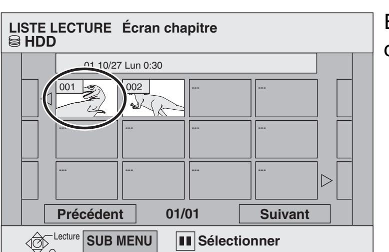


Consulter “Opérations de listes de lecture”.

Lors de la sélection de “Écran chapitre”

5 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le chapitre.

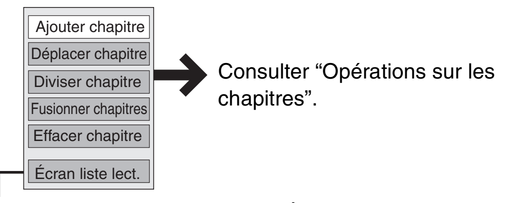
Pour amorcer la lecture ➡ Appuyer sur [ENTER].
Pour éditer ➡ Étape 6.



Écran de Écran chapitre

●**Pour afficher d’autres pages/Édition multiple (➡ page 40)**

6 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l’opération, puis appuyer sur [ENTER].



Consulter “Opérations sur les chapitres”.

●Il est possible de retourner à Écran liste lect.

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Opérations de listes de lecture

Effacer※	**Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].**
Propriétés	L’information sur la liste de lecture (ex. heure et date) s’affiche. Propriétés Dinosaur Nº 01 Chapitres 012 Date 6/20/2002 Mer Dur.totale 0:30.05
Créer	➡ page 42, Création des listes de lecture, étape 4–7
Copier※	**Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Copier”, puis appuyer sur [ENTER].**
Entrer le nom	➡ page 46, Entrée de texte
Modifier imagette	➡ page 41, Modifier imagette

※ L’édition multiple est possible.

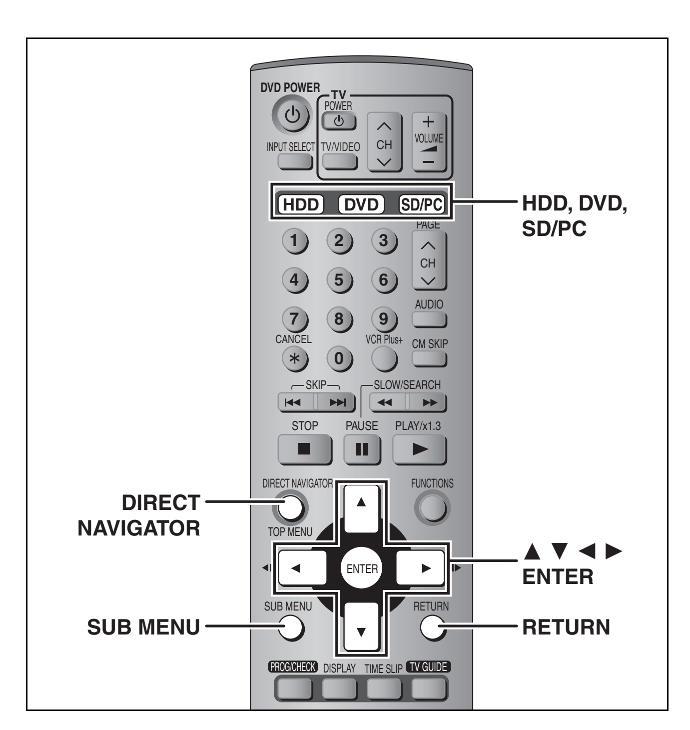
Opérations sur les chapitres

L’édition de chapitres dans une liste de lecture ne modifie pas les titres et les chapitres de la source.

Ajouter chapitre	➡ page 42, Création des listes de lecture, étape 4–6
Déplacer chapitre	**Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la position où insérer le chapitre, puis appuyer sur [ENTER].** LISTE LECTURE Déplacer chapitre HDD 01 10/27 Lun 0:30 001 002 Précédent 01/01 Suivant
Diviser chapitre	➡ page 41, Diviser chapitre
Fusionner chapitres	➡ page 41, Fusionner chapitres
Effacer chapitre※	➡ page 41, Effacer chapitre

※ L’édition multiple est possible.

Édition



HDD RAM SD PC

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58).

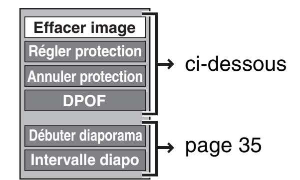
1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l’onglet “IMAGE”, puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l’image fixe.

- **Pour afficher d’autres pages/Édition multiple (➡ page 40)**
- **Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier (➡ page 35)**

4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande, puis appuyer sur [ENTER].



→ ci-dessous

→ page 35

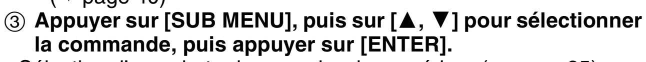
■ Édition des dossiers d’images fixes

Eff. tout dossier
Nom dossier
Régler protection
Annuler protection
DPOF

À l’étape 3 (➡ ci-dessus)

① **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Dossier”, puist appuyer sur [ENTER].**

② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier.**
- Pour afficher d’autres pages/Édition multiple (➡ page 40)



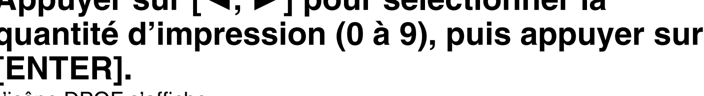
③ **Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande, puis appuyer sur [ENTER].**

- Sélection d’une photo dans un dossier supérieur (➡ page 35)

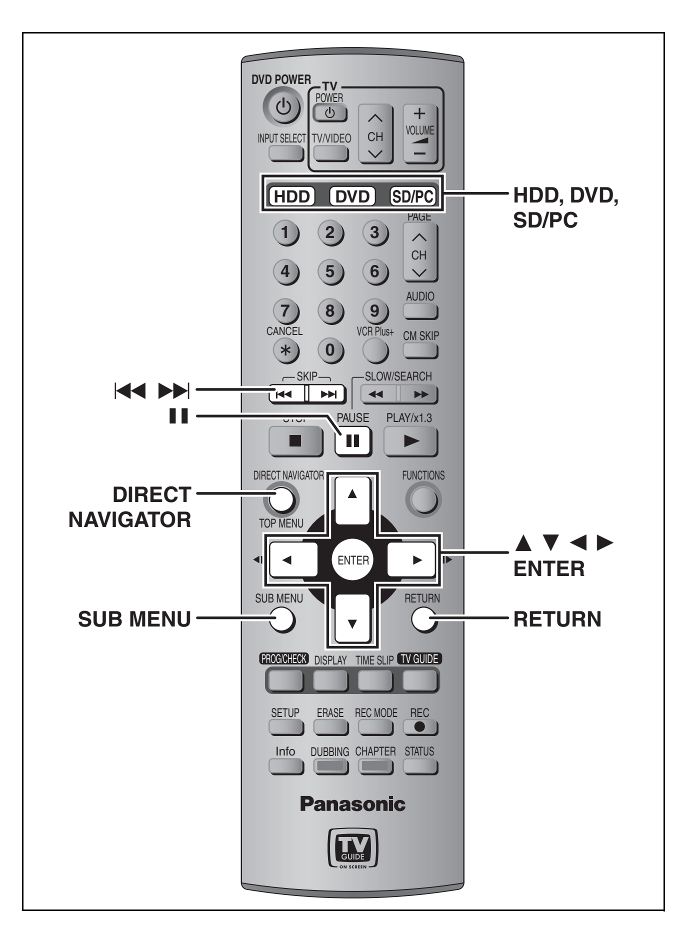
Pour quitter l’écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Pour revenir à l’écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Commandes d’images et de dossier

Effacer image※ Eff. tout dossier※ HDD RAM SD PC	**Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Effacer”, puis appuyer sur [ENTER].** ● **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement. ● À l’effacement d’un dossier, même les fichiers ne contenant pas d’images fixes sont également effacés s’ils se trouvent dans le dossier. (Cela ne s’applique pas aux dossiers sous le dossier en cause.)
Régler protection※ Annuler protection※ HDD RAM SD PC	Une fois activée, la protection empêche l’effacement accidentel de l’image fixe ou du dossier. DIRECT NAVIGATOR Vis SD CARD **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].** Le symbole de verrouillage est visible lorsque l’image fixe ou le dossier est protégé. ● Même si le réglage de protection est activé par cet appareil pour protéger un dossier, le dossier peut être effacé par un autre appareil.
DPOF※ SD PC	Il est possible de lancer l’impression de l’ensemble du contenu d’un dossier ou des images fixes sélectionnées et de régler le nombre de copies imprimées.  **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la quantité d’impression (0 à 9), puis appuyer sur [ENTER].** DPOF Établir DPOF sur image (JPEG). Le contenu établi avec autres appareils est effacé. Nombre de copies 1 Appuyer sur ENTER pour confirmer. L’icône DPOF s’affiche. ● Elle s’affiche sur les images fixes dans un dossier lorsque le réglage DPOF est activé sur un dossier.  DPOF **Annulation du réglage d’impression** Régler le nombre d’impressions à “0”. ● Lorsque ce réglage est activé par cet appareil, tout réglage antérieur par un autre appareil est annulé. ● Il peut ne pas être possible de voir sur d’autres appareils le paramétrage DPOF effectué avec cet appareil. ● Le paramétrage ne peut pas être effectué sur des dossiers et des fichiers non conformes aux normes DCF ou s’il n’y a pas d’espace libre sur la carte mémoire.
Nom dossier  HDD RAM SD PC	Il est possible de donner un nom aux dossiers d’images fixes. ➡ page 46, Entrée de texte ● Les noms de dossier entrés à l’aide de cet appareil peuvent ne pas être affichés sur un autre appareil.

※ L’édition multiple est possible.



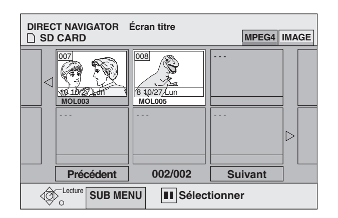
HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le support voulu.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58).

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'onglet "MPEG4", puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre.

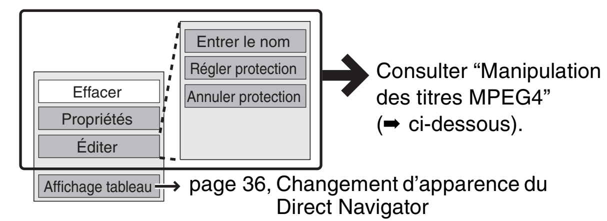


Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d'appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Une coche apparaît. Appuyer sur [❚❚] de nouveau pour annuler.
(Disque dur amovible seulement) Pour sélectionner des titres MPEG4 dans un autre dossier ➡ page 37

4 Appuyer sur [SUB MENU], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

- Si "Éditer" a été sélectionné, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].



Consulter "Manipulation des titres MPEG4" (➡ ci-dessous).

page 36, Changement d'apparence du Direct Navigator

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

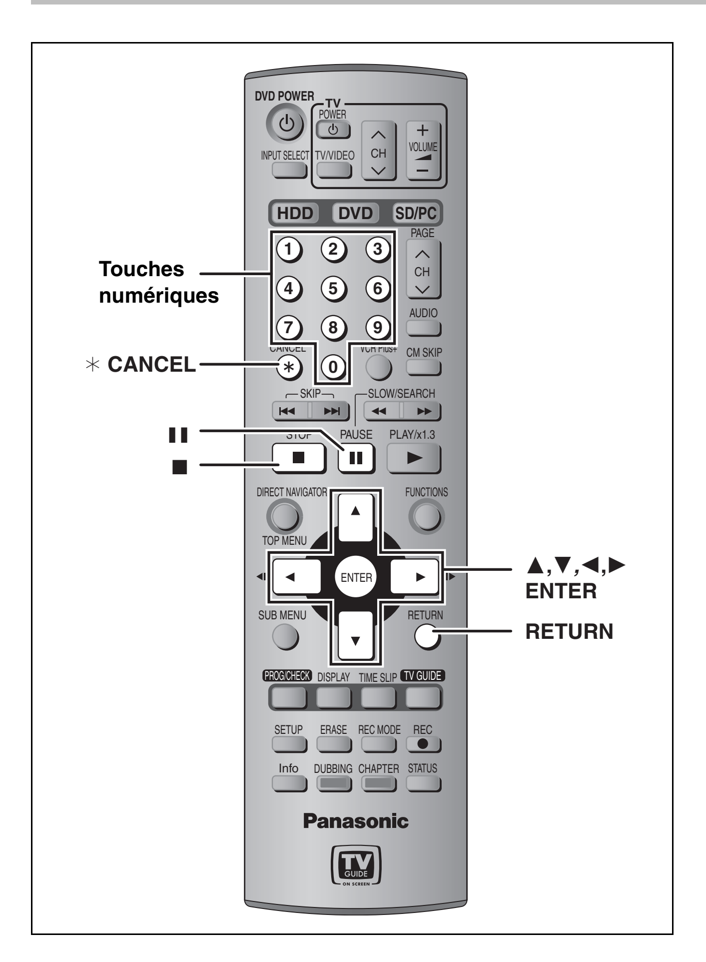
Pour retourner au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Manipulation des titres MPEG4

Effacer※ HDD RAM SD	**Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].** ● **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l'effacement.
Propriétés HDD RAM SD PC (disque dur amovible seulement)	L'information (ex.: heure et date) s'affiche. Propriétés Dinosaur N° 001 Date 6/20/2002 Mer CA 4 Heure 10:00 AM Durée enr. 2:15 Début bin. 419 Kbps Taille 27 MB Nom fichier MOL006
Entrer le nom HDD RAM SD	Il est possible de donner un nom aux titres. ➡ page 46, Entrée de texte
Régler protection※ Annuler protection※ HDD RAM SD	Lorsqu'elle est réglée, la protection empêche l'effacement accidentel du titre. **Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].** L'icône de verrouillage s'affiche pour indiquer que le titre est protégé. DIRECT NAVIGATOR Écran titre SD CARD MOL003 MOL005

※ L'édition multiple est possible.

Édition



[HDD] [RAM] [DVD-R] [SD] [PC]

Il est possible de donner des noms aux titres enregistrés, etc., ainsi qu'aux appareils pour les distingués sur le réseau.

Nombre maximum de caractères:

[HDD] [RAM]	Caractères
Titre	64
Listes de lecture	64
Disques	64
Dossier d'images fixes	36
Titre MPEG4	44

[DVD-R]	Caractères
Titre	44
Disque	40

[SD] [PC]	Caractères
Dossier d'images fixes	36

[SD]	Caractères
Titre MPEG4	44

(Fonction réseau)	Caractères
Nom de l'unité	16

Nota

Si le nom est long, certaines parties peuvent ne pas apparaître sur certains écrans.

1 Afficher l'écran d'entrée de nom.

Titre
Sélectionner "Entrer le nom" à l'étape 4 à la page 40.

Liste de lecture
Sélectionner "Entrer le nom" à l'étape 4 à la page 43.

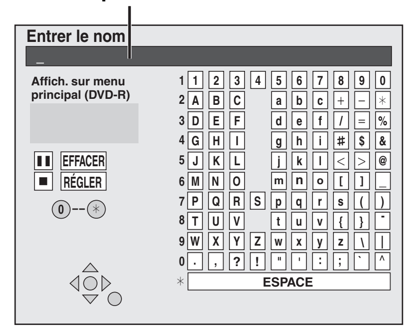
Disque
Sélectionner "Nom du disque" à l'étape 3 à la page 58.

Dossier d'images fixes
Sélectionner "Nom dossier" à l'étape ③ de la page 44, "Édition des dossiers d'images fixes".

Titre MPEG4
Sélectionner "Entrer le nom" à l'étape 4 à la page 45.

Nom de l'unité
Sélectionner "Réglage nom d'unité" après l'étape 2 à la page 16.
Sélectionner "Nom d'unité" à l'écran "Ajouter manuellement" à la page 17.

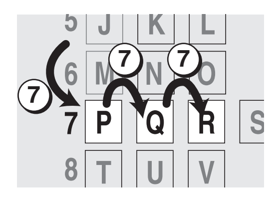
Champ du nom: affiche le texte entré



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le caractère, puis appuyer sur [ENTER].

Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.

- **Pour effacer un caractère**
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le caractère dans le champ du nom, puis appuyer sur [❚❚].
- **Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères**
  Ex.: pour entrer la lettre "R"
  ① **Appuyer sur [7] pour aller jusqu'à la 7e rangée.**
  ② **Appuyer à deux reprises sur [7] pour mettre "R" en surbrillance.**
  ③ **Appuyer sur [ENTER].**



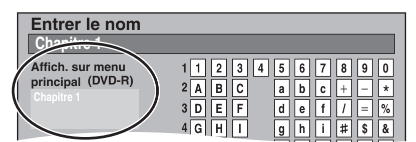
- **Pour entrer un espace**
  Appuyer sur [✳ CANCEL], puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [■] (RÉGLER).

Retourne à l'écran affiché précédemment.

Pour interrompre en cours d'écriture
Appuyer sur [RETURN].
Le texte n'est pas sauvegardé.

Référence
Si un long nom est entré, il ne sera affiché qu'en partie dans MENU PRINCIPAL après la finalisation du disque (➡ page 60). Lorsqu'un titre est saisi, il apparaît dans MENU PRINCIPAL et peut faire l'objet d'un aperçu dans la fenêtre "Affich. sur menu principal (DVD-R)".



HDD RAM DVD-R

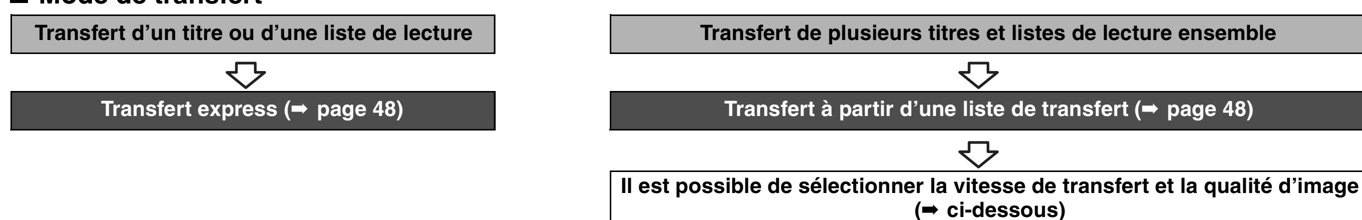
Cet appareil offre le choix de plusieurs modes de transfert.
Pour transférer des images animées MPEG4 ou des titres vidéo par conversion au format MPEG4 (➡ page 54).

■ Source et destination des transferts

Il est possible de transférer des titres et des listes de lecture sur un disque à des fins de sauvegarde. ●Le transfert d'une liste de lecture a pour effet de créer un titre.		Pour éditer du contenu finalisé sur un DVD-R, etc.
Mode haute vitesse Disque dur ⟷ RAM **Mode vitesse normale**	**Mode haute vitesse**※ Disque dur ➡ DVD-R **Mode vitesse normale** ●Pour lire le contenu d'un disque transféré sur un autre équipement, il est nécessaire de finaliser le disque à la suite du transfert (➡ page 60, 68). ※Lors d'un enregistrement sur le disque dur, activer la fonction "Enreg. DVD-R haute vitesse" (➡ page 62).	Disque dur ⇐ DVD-V※ **Mode vitesse normale** ※DVD-R finalisé ou DVD-Vidéo vendu dans le commerce non protégé contre le piratage, etc.

Mode vitesse normale: sélectionner le mode XP, SP, LP, EP ou FR pour effectuer le transfert (➡ page 23).

■ Mode de transfert



■ Vitesse et caractéristiques du transfert

	Haute vitesse	Vitesse normale (XP, SP, LP, EP, FR)
Caractéristiques	Le transfert peut se faire très rapidement. Le transfert peut se faire encore plus rapidement si un disque compatible avec une haute vitesse d'enregistrement est utilisé. Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.	De longs enregistrements peuvent prendre place sur un même disque. Par exemple, dans le mode LP, un enregistrement d'une durée d'environ 4 heures peut prendre place sur un disque de 4,7 Go (➡ page 23). Ex.: télé-série en épisodes de 1 heure. XP: Un seul épisode dans le mode XP. LP LP LP LP: 4 épisodes dans le mode LP
Durée	➡ ci-dessous, Temps approximatifs de transfert	Même durée que l'enregistrement de la source
Qualité d'image	Qualité du signal d'origine	Peut varier※1
Les chapitres/imagettes sont-ils maintenus?	Oui※2	Non (Un titre est enregistré comme un chapitre. Les imagettes retournent à leur position par défaut.)
D'autres opérations sont-elles possibles pendant le transfert?	Enregistrement et lecture sur le disque dur.	Non

※1 Même si la qualité d'image choisie à l'enregistrement est supérieure à la qualité du signal d'origine, cela ne peut en améliorer la qualité. (Toutefois, cela empêche une dégradation de la qualité de l'image.)
※2 Lors du transfert de la liste de lecture sur un DVD-R, l'affichage d'imagettes peut ne pas montrer les changements effectués à la liste.

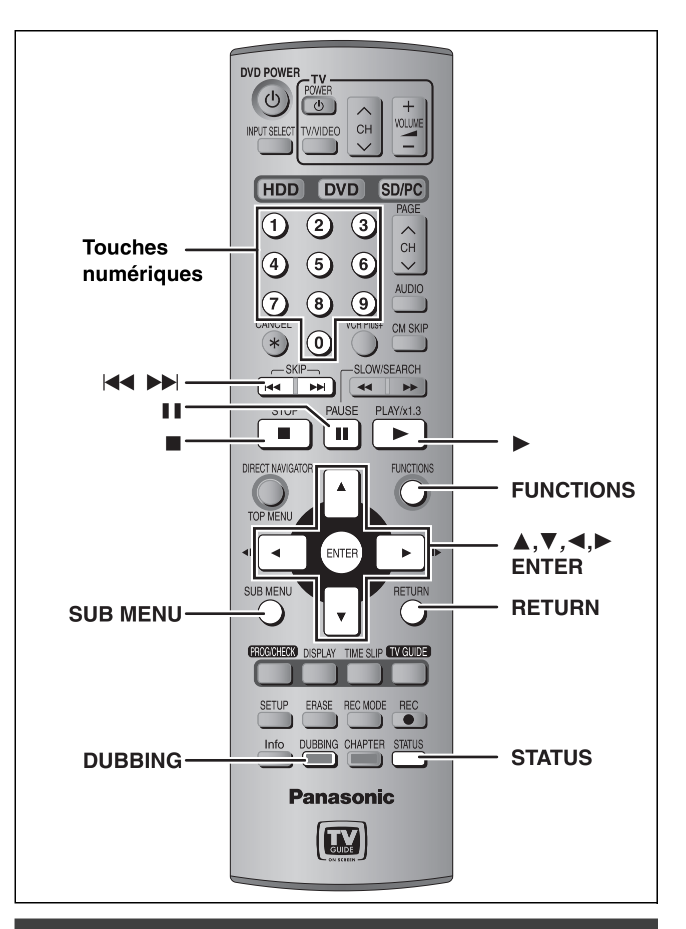
■ Temps approximatifs de transfert (vitesse maximale)
(excluant le temps requis pour écrire l'information de gestion des données)

Disque dur		▶	DVD-RAM compatible avec haute vitesse d'écriture 5×		DVD-R compatible avec haute vitesse d'écriture 8×	
Mode de l'enregistrement	Durée de l'enregistrement		Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse
XP	1 h		Environ 12 min	5×	Environ 8,7 min	Maximum 8×
SP			Environ 6 min	10×	Environ 3,8 min	Maximum 16×
LP			Environ 3 min	20×	Environ 1,9 min	Maximum 32×
EP (6 H)			Environ 2 min	30×	Environ 1,3 min	Maximum 48×
EP (8 H)			Environ 1,5 min	40×	Environ 56 s	Maximum 64×

Nota
- Si un enregistrement ou la lecture est en cours lors d'un transfert, la vitesse maximum d'enregistrement peut ne pas être possible.
- Selon l'état du disque, le transfert pourrait ne pas pouvoir se faire à la vitesse maximum.

À propos du transfert haute vitesse sur DVD-R
Pour le transfert à haute vitesse des titres (ou des listes de lecture créées à partir de ces titres), régler "Enreg. DVD-R haute vitesse" sur "Oui" avant d'enregistrer sur le disque dur (➡ page 62).
Il est à noter toutefois que le transfert haute vitesse sur un DVD-R n'est pas possible dans les cas suivants.
- Listes de lecture créées à partir de titres enregistrés dans divers modes.
- Listes de lecture créées à partir de plusieurs titres enregistrés dans le mode FR.
- Listes de lecture comportant des fichiers audio dans des formats différents (Dolby Digital et LPCM, etc.)
- Titres contenant plusieurs segments effacés.

À propos du transfert d'émissions de télévision numérique ne permettant qu'un enregistrement seulement
Il est possible de transférer un titre sur un disque DVD-RAM CPRM compatible (➡ page 68); toutefois, ce faisant, le titre est effacé du disque dur.
- Il n'est pas possible d'utiliser le transfert express. Utiliser plutôt une liste de transfert (➡ page 48).
- Les titres protégés contre l'effacement ne peuvent faire l'objet d'un transfert (➡ page 41).
- Il n'est pas possible de transférer des listes de lecture créées à partir de titres avec la restriction "Un enregistrement seulement".
- Des titres comportant des restrictions d'enregistrement et des listes de lecture ne peuvent figurer sur une même liste de transfert.
- Les titres et les listes de lecture ne peuvent pas être transférés depuis le DVD-RAM vers le disque dur.



Transfert express

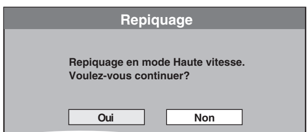
HDD → RAM
HDD → DVD-R

Préparatifs

Sélectionner le type de signal audio pour l'enregistrement d'une émission MTS à partir de “Sélection MTS” (➡ page 63) lors du transfert vers un DVD-R.

1 Faire la lecture du titre ou de la liste de lecture à transférer.

2 Appuyer sur [DUBBING].



En mode transfert à haute vitesse vers un DVD-R compatible à l'enregistrement 8× ou un DVD-RAM compatible à l'enregistrement 5×

1 Appuyer sur [▲] pour mettre “Vitesse - lecteur DVD” en surbrillance.
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Mode vit.max.” ou “Mode silencieux”, puis appuyer sur [▼].

● En mode “Mode silencieux”, l'appareil génère moins de bruit que lorsque le mode “Mode vit.max.” a été sélectionné. Toutefois, le temps de transfert requis augmentera jusqu'à environ le double.

3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

● **La vitesse de transfert et la qualité de l'image se règlent comme suit.**

L'enregistrement passe en mode FR si l'espace disponible sur le disque ne suffit pas pour l'enregistrement dans un des modes d'enregistrement indiqués ci-dessous.

HDD → RAM: Mode haute vitesse
HDD → DVD-R:

Fonction Enreg. DVD-R haute vitesse	
Oui	**Non**
Mode haute vitesse	Même mode que lors de l'enregistrement de la source (XP à EP, FR). ● Les listes de lecture sont transférées dans le mode FR.

Nota

Les titres et les listes de lecture ne peuvent pas être transférés s'ils contiennent une émission codée pour enregistrement unique.

Transfert à partir d'une liste de transfert

HDD ↔ RAM
HDD → DVD-R

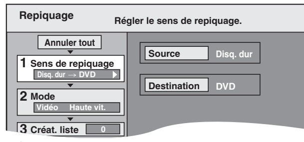
Il est possible d'organiser les titres et les listes de lecture à transférer dans l'ordre voulu et de sélectionner la vitesse du transfert ainsi que la qualité d'image.

Préparatifs

Sélectionner le type de piste son (audio) pour l'enregistrement d'une émission MTS à partir de “Sélection MTS” (➡ page 63);
● lors d'un transfert sur disque DVD-R.
● lorsque “Mode audio pour enreg. XP” est réglé sur “LPCM” (➡ page 63) et que le transfert se fait dans le mode XP.

1 **Dans le mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “REPIQUAGE”, puis appuyer sur [ENTER].



● S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (➡ étape 7).

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sens de repiquage”, puis appuyer sur [►].

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Source”, puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Destination”, puis appuyer sur [ENTER].**
Le même lecteur que celui de source de transfert ne peut pas être sélectionné.
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

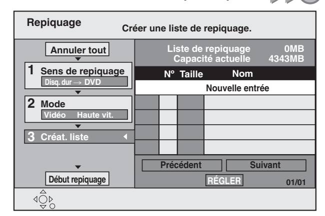
4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Mode”, puis appuyer sur [►].

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Format”, puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Vidéo”, puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Mode enregist.”, puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode, puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

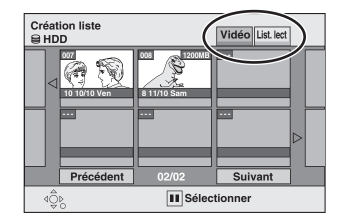
5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Créat. liste”, puis appuyer sur [►].

Sélectionner les éléments à transférer et les inscrire sur la liste.

● Lors du transfert sur un DVD-R en mode haute vitesse, seuls les éléments indiqués par “ ” peuvent être enregistrés.



① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Nouvelle entrée”, puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'onglet “Vidéo” ou “List. lect”, puis appuyer sur [ENTER].**



③ **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner les titres ou les listes de lecture, puis appuyer sur [ENTER].**
- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ ci-dessous, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ ci-dessous)**
- **Modification d'une liste de transfert (➡ ci-dessous)**

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "RÉGLER", puis appuyer sur [ENTER].

La liste de transfert est enregistrée.

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

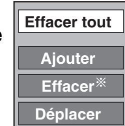
En mode transfert à haute vitesse vers un DVD-R compatible à l'enregistrement 8× ou un DVD-RAM compatible à l'enregistrement 5×

1 Appuyer sur [▲] pour mettre "Vitesse - lecteur DVD" en surbrillance.
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Mode vit.max." ou "Mode silencieux", puis appuyer sur [▼].

- En mode "Mode silencieux", l'appareil génère moins de bruit que lorsque le mode "Mode vit.max." a été sélectionné. Toutefois, le temps de transfert requis augmentera jusqu'à environ le double.

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

■ Modification d'une liste de transfert



Sélectionner l'élément à l'étape 5 (➡ page 48, colonne de droite)
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération à effectuer, puis appuyer sur [ENTER].

※ L'édition multiple est possible (➡ ci-dessous).

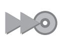
Suppression de tous les paramètres et listes de transfert
À l'étape 3 (➡ page 48, colonne de droite)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

- Les paramétrages et les listes peuvent être annulées dans les cas suivants.
  –Lorsqu'un titre, une image fixe, etc., a été enregistré ou effacé sur la source de transfert
  –Après certaines commandes, telles couper le contact sur l'appareil, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

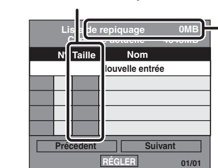
Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d'appuyer sur [|◄◄, ►►|] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◄, ►] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- L'élément sélectionné est coché. Appuyer de nouveau sur [❚❚] pour annuler la sélection.
- La coche est supprimée lors du passage de l'onglet "Vidéo" à l'onglet "List. lect" et vice versa.

Icônes des listes de transfert

	Titres et listes de lecture pouvant être transférés à haute vitesse sur un DVD-R (➡ page 62)
	Titre avec restriction "Un enregistrement seulement"
	Titres effacés depuis le disque dur par la restriction "Un enregistrement seulement" après le repiquage.
	Titre ou liste de lecture contenant une ou des images fixes. ● Aucune image fixe ne peut faire l'objet d'un transfert.

Taille de chaque élément enregistré



Taille des données enregistrées sur la destination du transfert
- Pour le transfert à vitesse normale, la taille totale des données varie selon le mode d'enregistrement.
- Lors du transfert sur le disque dur en mode haute vitesse, l'information de gestion des données est automatiquement ajoutée ce qui accroît la taille des données de la somme des tailles de données des éléments enregistrés.

■ Arrêt du transfert

Maintenir la touche [RETURN] enfoncée pendant 3 secondes.
- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit. Toutefois, dans le mode haute vitesse, seuls les titres qui auront été complètement transférés au point d'arrêt auront été effectivement transférés. (Par contre, même si un titre n'a pas été transféré, l'espace disponible sur le DVD-R aura été diminué d'autant.)

■ Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

■ Enregistrement et lecture pendant un transfert

Il est possible, pendant un transfert à haute vitesse, de lire et d'enregistrer sur le disque dur.
Appuyer sur [ENTER] pour supprimer l'affichage de l'écran.
- **Confirmation de la progression du transfert**
  Appuyer sur [STATUS].

Nota
- Le suivi en lecture, l'édition, etc., ne sont pas possibles pendant le transfert.
- Les enregistrements par minuterie exécutés pendant le transfert s'effectuent sur le disque dur quels que soient les réglages d'unité d'enregistrement.
- La lecture d'une liste de lecture est impossible lors du transfert de titres qui ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois (➡ page 47).

Se reporter au sommaire des réglages à la page 48.

Transfert d'un disque DVD-R finalisé

DVD-V → HDD

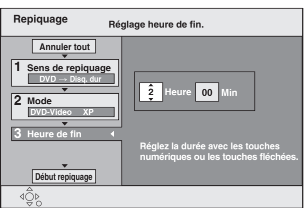
Pendant la lecture du disque, le contenu dont la lecture est en cours est transféré sur le disque dur dans le temps fixé.

- **Les opérations et affichages sur écran, durant le transfert, sont également enregistrés.**
- Presque tous les DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont protégés contre le piratage et ne peuvent faire l'objet d'un transfert.
- Les disques suivants ne peuvent faire l'objet d'un transfert: DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio et ainsi de suite.

Après les étapes 1 à 4 (Le "Format" est automatiquement réglé à "DVD-Vidéo".) (➡ page 48, colonne de droite)

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Heure de fin", puis appuyer sur [▶].

6 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min", puis appuyer sur [▲, ▼] pour régler la durée de l'enregistrement.



- Il est également possible de régler la durée de l'enregistrement au moyen des touches numériques.
- Il est recommandé de régler une durée légèrement plus longue (quelques minutes) que la durée du titre source de manière à tenir compte de la durée des opérations avant que la lecture ne s'amorce.

7 Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Heure de fin".

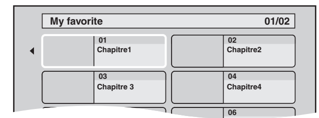
8 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.
Le menu principal du disque s'affiche.

- La lecture du disque s'amorce automatiquement à partir du premier titre lorsque "Titre 1" est sélectionné dans le menu "Sélection de l'écran initial" lors de la finalisation du disque (➡ page 60).

9 **Pendant l'affichage du menu principal**

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre à transférer, puis appuyer sur [ENTER].



Lus dans l'ordre, tous les titres suivant le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé. (Après la fin de la lecture du dernier titre sur le disque, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que le temps fixé se soit écoulé.)

Arrêt du transfert

Appuyer sur [■].
Il est possible aussi de maintenir une pression sur [RETURN] pendant 3 secondes pour arrêter le transfert.

- Si le transfert est interrompu à mi-parcours, le transfert aura été fait jusqu'à cet endroit.

Retour à l'écran précédent

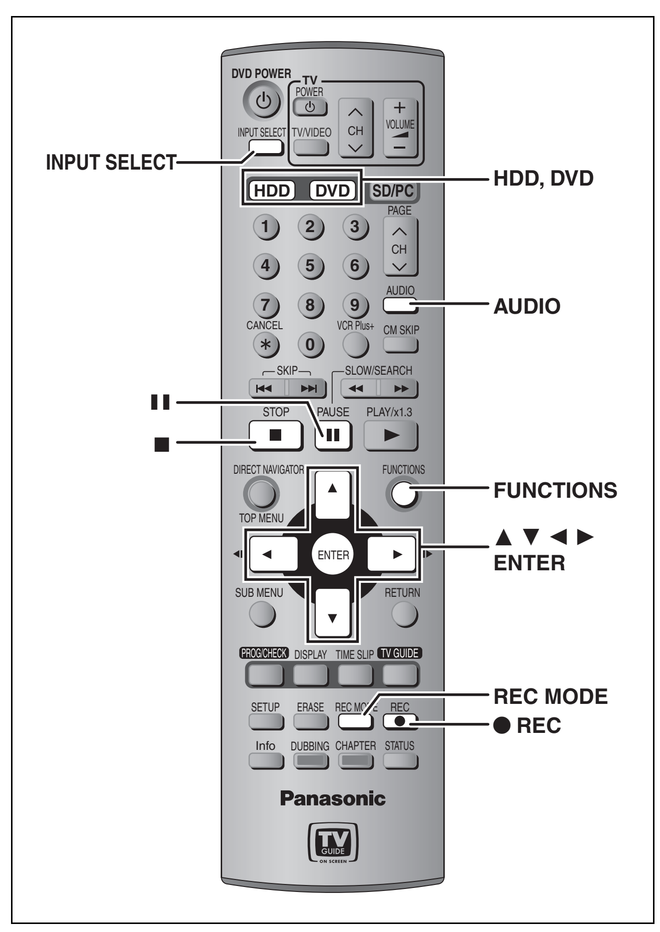
Appuyer sur [RETURN].

Nota



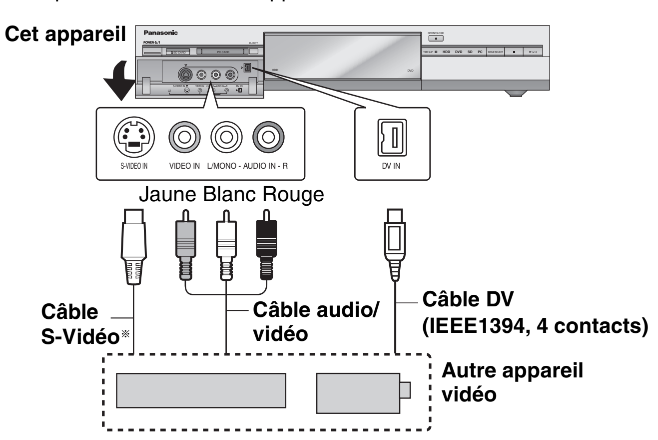
- L'écran de droite (économiseur d'écran) est enregistré au début.
- Enregistré sous 1 titre, du début à la fin du transfert.
- Si la lecture ne s'amorce pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas, appuyer sur [▶] (PLAY).
- Même si le DVD-Vidéo ou audio est de haute qualité, la qualité d'origine ne peut être intégralement conservée lors d'un transfert.

Transfert



Ex.: Raccordement d'un autre appareil vidéo à la prise d'entrée L2 ou DV

- Couper le contact sur les appareils avant les raccordements.



Si la sortie de l'autre appareil est monophonique, utiliser la prise "L/MONO".

※ La prise S-VIDEO assure une image plus brillante que celle offerte par la prise VIDEO.

Enregistrement DV automatique (ENR. AUTO DV) ➡ **page 52**

À l'enregistrement à partir de la prise DV de l'appareil

Sélectionner le type d'enregistrement audio au menu de configuration sous la rubrique "Sélec. CA audio pour entrée DV" au menu SETUP (➡ page 63).

Enregistrement manuel

HDD RAM DVD-R

Préparatifs

- Raccorder le magnétoscope aux prises d'entrée de cet appareil.
- Appuyez sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement.
- Réglage du niveau d'enregistrement audio (➡ ci-dessous)

Nota

Lors de l'enregistrement par les prises d'entrée de l'appareil, seul le son reçu au moment de l'enregistrement est enregistré.
Si la trame sonore secondaire enregistrée sur la cassette vidéo n'est pas acheminée à la sortie du magnétoscope de lecture, elle n'est pas enregistrée.

1 En mode arrêt

Appuyer sur [INPUT SELECT] pour sélectionner le canal d'entrée pour l'appareil raccordé.

Ex.: Si l'appareil est raccordé à la prise L2, sélectionner "L2".

2 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.

3 Commencer la lecture sur l'autre appareil.

4 Appuyer sur [● REC].

L'enregistrement débute.

Pour sauter les passages non désirés

Appuyer sur [❚❚] pour faire une pause. (Appuyer à nouveau pour continuer l'enregistrement.)

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■].

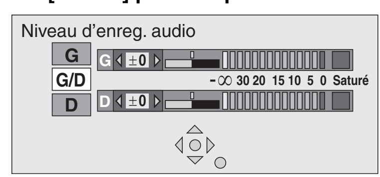
Pour enregistrer des programmes jusqu'à la fin de l'espace libre sur le disque

➡ page 24, Enregistrement flexible

Presque tous les logiciels sur cassettes vidéo ou DVD sont protégés contre la copie illégale. Tout logiciel ainsi protégé ne peut pas être enregistré sur cet appareil.

■ Réglage du niveau d'enregistrement audio

① **Avant que l'enregistrement débute, maintenir une pression sur [AUDIO] pendant plus de 3 secondes.**



② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "G/D".**
Pour régler un niveau individuellement, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "G" (gauche) ou "D" (droit).

③ **Appuyer sur [◄, ►] pour régler le niveau d'enregistrement audio et appuyer sur [ENTER].**

- Régler de nouveau au niveau moyen après l'enregistrement.
- Si le niveau d'enregistrement est trop élevé, le signal audio sera déformé. Régler le niveau pour que le décibelmètre n'oscille pas au maximum (un niveau approprié va de −10 dB à −5 dB).
- L'entrée DV n'est pas touchée.

Transfert

Se reporter au sommaire des réglages à la page 51.

Enregistrement DV automatique (ENR. AUTO DV)

HDD **RAM**

Lorsque la fonction "ENR. AUTO DV" est utilisée, les programmes sont enregistrés comme un seul titre en même temps que les chapitres sont créés à chaque coupure des images, et la liste de lecture est créée automatiquement.

Préparatifs

1 Couper le contact sur l'appareil principal et sur l'appareil DV, puis raccorder l'appareil DV à la prise d'entrée DV (➡ page 51, colonne de gauche).
2 Établir le contact sur l'appareil principal et sur l'appareil DV.
3 Mettre l'appareil DV en mode pause au point de début de l'enregistrement.
4 Appuyez sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le lecteur d'enregistrement.

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "ENR. AUTO DV" , puis appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.**

4 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Enreg.", puis appuyer sur [ENTER].**

L'enregistrement débute.

À la fin de l'enregistrement

L'écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [ENTER] pour arrêter l'enregistrement DV automatique.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■].

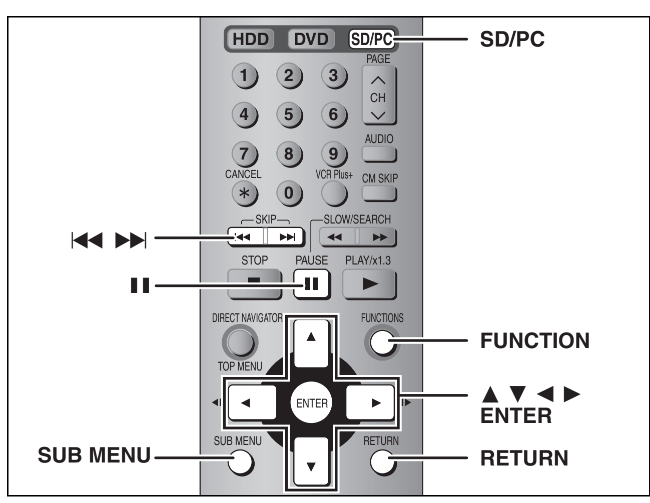
Nota

- Un seul appareil DV (ex.: caméscope numérique) à la fois peut être raccordé à la prise d'entrée DV de l'appareil.
- Il n'est pas possible de commander l'appareil à partir de l'appareil DV raccordé.
- L'entrée DV de cet appareil est conçue pour utilisation uniquement avec un appareil DV. (Elle ne peut pas être raccordée à un ordinateur, etc.)
- Il est possible que le nom de l'appareil DV ne s'affiche pas correctement.
- Selon le type d'appareil DV, il est possible que les images ou le son ne soient pas reçus correctement.
- L'information de date et d'heure sur la bande de l'appareil DV n'est pas enregistrée.
- Il est impossible de lire et d'enregistrer simultanément.
- Même avec le paramètre d'enregistrement simultané MPEG4 activé (➡ page 22), l'enregistrement MPEG4 n'est pas effectué.

Si la fonction d'enregistrement DV automatique ne s'effectue pas correctement, vérifier les raccordements et les paramétrages de l'appareil DV, puis couper momentanément le contact sur les appareils.
Si cela ne fonctionne toujours pas, utiliser les instructions pour l'enregistrement manuel (➡ page 51).

Transfert

Transfert d'images fixes



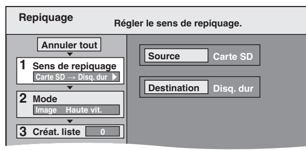
HDD **RAM** **SD** **PC**

Transfert à l'aide de la liste de transfert

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "REPIQUAGE" et appuyer sur [ENTER].**



S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (➡ page 53, étape 7).

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [►].**

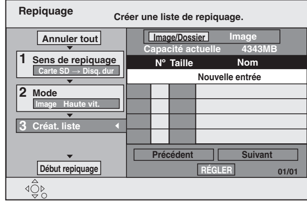
① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le secteur, puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
Le même lecteur que celui de source de transfert ne peut pas être sélectionné.
⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [►].**

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image", puis appuyer sur [ENTER].**
Le "Mode enregist." est automatiquement réglé à "Haute vitesse".
③ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

5 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [►].**

Sélectionner les éléments à transférer et à enregistrer sur la liste.
Les images fixes et les dossiers peuvent être enregistrés sur une même liste.



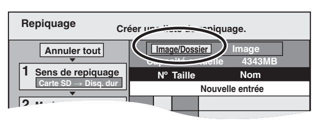
■ Enregistrement d'images fixes individuelles

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'image fixe, puis appuyer sur [ENTER].**

- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ page 53, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ page 53)**
- **Pour sélectionnner des images fixes dans un autre dossier (➡ page 53)**
- **Pour éditer la liste de transfert (➡ page 53)**

■ Enregistrement dossier par dossier

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image/Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**



② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**

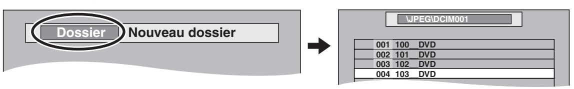
- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ ci-dessous, Édition multiple).**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ ci-dessous)**
- **Pour aller dans un dossier supérieur (➡ ci-dessous)**
- **Pour éditer la liste de transfert (➡ ci-dessous)**

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "RÉGLER", puis appuyer sur [ENTER].

La liste de transfert est enregistrée.

7 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

- Enregistrement d'images fixes individuelles seulement
  Pour spécifier un autre dossier de destination pour le transfert, sélectionner "Dossier".



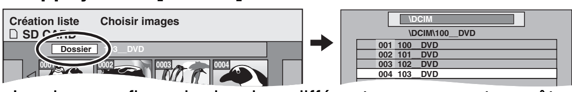
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

Pour arrêter le transfert
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

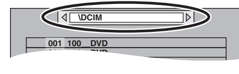
Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

■ Sélection d'un autre dossier

① **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].**



- Les images fixes de dossiers différents ne peuvent pas être enregistrées sur une même liste.
- Si plusieurs dossiers supérieurs sont reconnus, il est possible de passer de l'un à l'autre avec les touches [◄, ►]. (Les dossiers appartenants à des dossiers supérieurs différents ne peuvent pas être enregistrés sur une même liste.)

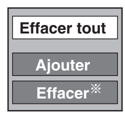


■ Pour éditer la liste de transfert

Sélectionner l'élément à l'étape 5 (➡ page 52, colonne de droite)

1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [ENTER].

※ L'édition multiple est possible (➡ ci-dessous).



Suppression de tous les paramètres et listes de transfert enregistrés
À l'étape 3 (➡ page 52, colonne de droite)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

- Les réglages et les listes peuvent être annulées dans les cas suivants.
  – Lorsqu'un titre ou une image fixe a été enregistré ou effacé sur la source de transfert
  – Après certaines commandes comme couper le contact sur l'appareil, sortir la carte mémoire, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est aussi possible d'appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner et appuyer sur [❚❚]. (Reprise.)
Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- Une coche apparaît. Appuyer sur [❚❚] de nouveau pour annuler.

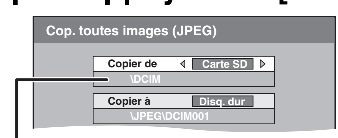
Transfert de toutes les images fixes sur une carte mémoire – COP. TOUTES IMAGES

SD ou PC → HDD ou RAM

Préparatifs
Appuyer sur [SD/PC] pour sélectionner le lecteur source.

1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "COP. TOUTES IMAGES", puis appuyer sur [ENTER].



- En présence de plusieurs dossiers supérieurs, utiliser les touches [◄, ►] pour passer de l'un à l'autre.

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier de", puis appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l'unité.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier à", puis appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l'unité.

5 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].

Arrêt du transfert
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

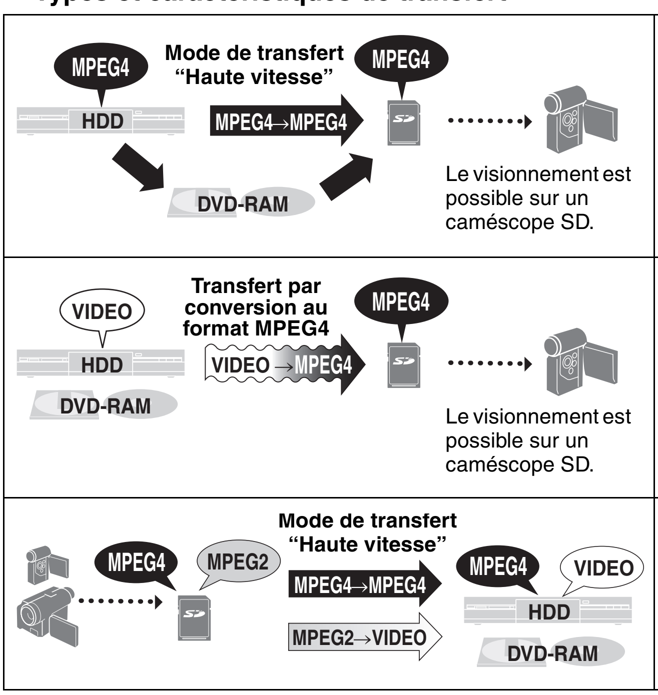
Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Nota
- Lors du transfert des images fixes, dossier par dossier ou carte par carte, les fichiers autres que des images fixes se trouvant dans le dossier, sont également transférés. (Cela ne s'applique pas aux dossiers dans le dossier en cause.)
- Si des images fixes se trouvent déjà dans le dossier de destination du transfert, les nouvelles images fixes sont enregistrées à la suite des images existantes.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination ou si le nombre de fichiers/dossiers à transférer dépasse le maximum permis (➡ page 34), le transfert s'arrête avant la fin.
- Lorsqu'un nom de dossier source pour le transfert n'a pas été entré, il est possible que le numéro de ce dossier ne soit pas le même sur la destination du transfert. Il est recommandé d'entrer un nom de dossier avant le transfert (➡ page 46).
- Le réglage du nombre d'impressions (DPOF) n'est pas transféré.
- L'ordre dans lequel les images fixes sont enregistrées sur la liste de transfert peut être différent sur la destination de transfert.

Transfert de titres MPEG4/MPEG2※

※Données MPEG2 captées par un caméscope SD

■ Types et caractéristiques de transfert



Les titres MPEG4 enregistrés sur le disque dur au moyen de la fonction d’enregistrement simultané (➡ page 22) peuvent être transférés à haute vitesse directement, ou par l’intermédiaire d’un disque DVD-RAM, vers une carte mémoire SD ou une carte MultiMediaCard.

- Le transfert express s’avère utile pour le transfert d’un titre (➡ ci-dessous).
- Utiliser la liste de transfert lors du transfert de multiples titres à la fois (➡ page 55).

Il est possible de transférer les titres vidéo déjà enregistrés sur le disque dur ou le DVD-RAM vers une carte mémoire SD ou carte MultiMediaCard par conversion au format MPEG4.

- Utiliser la liste de transfert (➡ page 55). (Le transfert express n’est pas possible.)
- **Les émissions numériques qui permettent un enregistrement unique ne peuvent pas être converties en MPEG4.**

Les images animées captées avec un caméscope SD ou un caméscope numérique, etc., codées en format MPEG2 ou MPEG4, peuvent être stockées sur le disque dur ou un DVD-RAM. (Les titres MPEG2 transférés vers le disque dur ou le DVD-RAM seront traités comme des titres vidéo.)

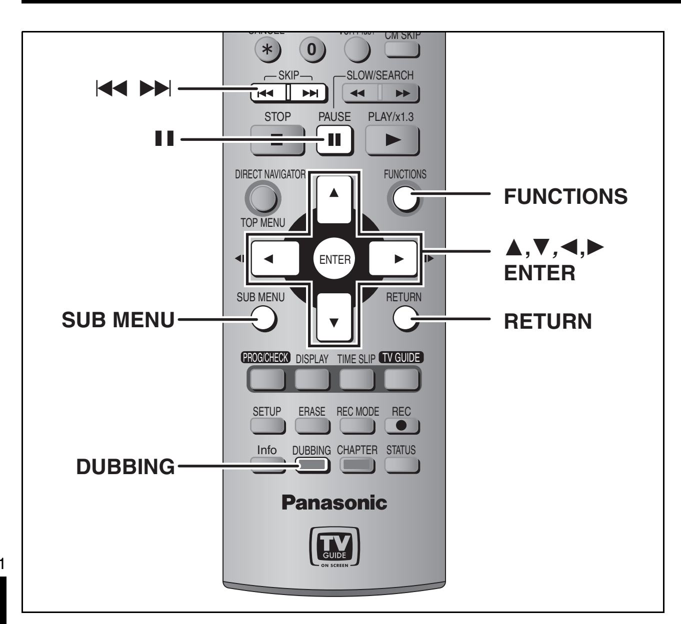
- Utiliser la liste de transfert (➡ page 55). (Le transfert express n’est pas possible.)

- Il est impossible de transférer des données MPEG4 vers une carte MultiMediaCard en mode “XF” ou “SF”.
- Un titre qui est transféré vers une carte mémoire formatée par un ordinateur par conversion au format MPEG4 peut ne pas être lu normalement. Formater la carte mémoire sur cet appareil avant le transfert (➡ page 59).
- Certains appareils permettant la lecture des fichiers MPEG4 peuvent ne pas être compatibles avec les modes d’enregistrement de cet appareil. Veuillez se reporter au manuel d’utilisation de l’appareil en question pour plus d’information. (Certains appareils peuvent afficher un message tel que “Appuyez sur la touche de réinitialisation” lors de la lecture d’un fichier incompatible.)

■ Durée d’enregistrement approximative lors de l’enregistrement d’un titre MPEG4 sur une carte mémoire SD Panasonic

- La capacité n’est pas toute disponible pour l’enregistrement ou le transfert car l’information des droits d’auteur est également incluse.
- La durée approximative à la gauche de chaque colonne s’applique à l’enregistrement d’images avec beaucoup de mouvement alors que celle indiquée à droite s’applique à l’enregistrement d’images avec peu de mouvement.

Capacité carte SD	Mode enreg. MPEG4				
	Extra fine (XF)	Super fine (SF)	Fine (F)	Normale (N)	Économie (E)
8 MB	0 min (0 min)	1 min (1 min)	2 min (3 min)	3 min (4 min)	8 min (9 min)
16 MB	1 min (1 min)	2 min (2 min)	4 min (6 min)	6 min (9 min)	19 min (21 min)
32 MB	2 min (4 min)	4 min (5 min)	9 min (13 min)	13 min (18 min)	41 min (44 min)
64 MB	5 min (8 min)	8 min (10 min)	19 min (26 min)	28 min (38 min)	1 h 24 min (1 h 31 min)
128 MB	11 min (16 min)	16 min (21 min)	40 min (53 min)	57 min (1 h 18 min)	2 h 50 min (3 h 4 min)
256 MB	22 min (33 min)	32 min (42 min)	1 h 19 min (1 h 45 min)	1 h 53 min (2 h 36 min)	5 h 40 min (6 h 7 min)
512 MB	44 min (1 h 6 min)	1 h 5 min (1 h 24 min)	2 h 40 min (3 h 31 min)	3 h 49 min (5 h 16 min)	11 h 26 min (12 h 21 min)
1 GB	1 h 25 min (2 h 8 min)	2 h 6 min (2 h 43 min)	5 h 9 min (6 h 47 min)	7 h 21 min (10 h 7 min)	21 h 59 min (23 h 45 min)
2 GB	2 h 51 min (4 h 16 min)	4 h 12 min (5 h 26 min)	10 h 19 min (13 h 35 min)	14 h 42 min (20 h 15 min)	43 h 59 min (47 h 30 min)

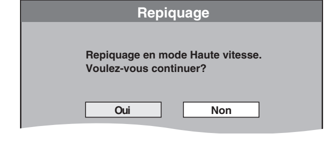


Transfert express

HDD RAM → SD

1 Lecture du titre MPEG4 à transférer.

2 Appuyer sur [DUBBING].



3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].

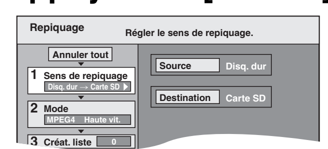
Le mode transfert est réglé en mode haute vitesse.
- Il est impossible d’enregistrer ou de lire pendant le transfert.

Transfert à l'aide de la liste de transfert

HDD **RAM** **SD** **PC** (disque dur amovible seulement)
Préparatifs
Sélectionner le type de signal audio à utiliser lors du transfert d'un titre vidéo par conversion au format MPEG4, à partir de "Sélection MTS" au menu SETUP (➡ page 63).

1 **Dans le mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "REPIQUAGE", puis appuyer sur [ENTER].**



- S'il n'est pas prévu de changer la liste enregistrée, appuyer sur [▼] à plusieurs reprises (➡ étape 7).

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de repiquage", puis appuyer sur [►].**

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Source", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].**
- Ne pas sélectionner la même unité de lecture comme source de transfert.
- Le transfert par conversion au format MPEG4 n'est possible que lorsque la source est le disque dur ou le DVD-RAM et que la destination est la carte mémoire SD.
- Le disque dur amovible ne peut pas être utilisé comme destination.

④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode", puis appuyer sur [►].**

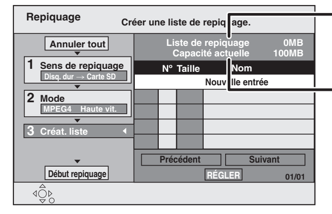
■ Transfert du titre MPEG4

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" et appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "MPEG4" et appuyer sur [ENTER].**
Le "Mode enregist." est automatiquement réglé à "Haute vitesse".
③ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

■ Transfert de titres vidéo par conversion au format MPEG4/transfert de titres MPEG2

① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" et appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vidéo" et appuyer sur [ENTER].**
Lors du transfert de titres MPEG2, le "Mode enregist." est automatiquement réglé à "Haute vitesse".
③ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode enregist." et appuyer sur [ENTER].**
④ **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode et appuyer sur [ENTER].**
⑤ **Appuyer sur [◄] pour confirmer.**

5 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créat. liste", puis appuyer sur [►].**



※1 Lors du transfert par conversion au format MPEG4, la taille totale des données varie selon le mode d'enregistrement.

Sélectionner les éléments à transférer et les inscrire sur la liste.
① **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvelle entrée", puis appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner les titres (ou les listes de lecture) et appuyer sur [ENTER].**

- **Pour sélectionner un nombre multiple d'éléments, appuyer sur [❚❚] pour cocher, puis appuyer sur [ENTER] (➡ ci-dessous, Édition multiple)**
- **Pour afficher d'autres pages (➡ ci-dessous)**
- **Modification d'une liste de transfert (➡ ci-dessous)**
- **(Disque dur amovible seulement) Sélection des titres dans un autre dossier (➡ page 37)**
- **Visualisation du contenu des titres MPEG2** **SD** **PC** (disque dur amovible seulement)
Les titres MPEG2 sont montrés comme des images fixes à l'écran "Création liste". Procéder comme suit pour afficher les chapitres.
1 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner le titre et appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran chapitre" et appuyer sur [ENTER].
La fenêtre de visualisation des chapitres s'affiche.

Lors du transfert par conversion au format MPEG4, la valeur affichée de "Liste de repiquage" est calculée en utilisant des segments vidéo qui contiennent le plus d'information. Il peut être possible de transférer même si la "Liste de repiquage" a dépassée la "Capacité actuelle" lorsque les images vidéo contiennent peu de mouvement.

6 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "RÉGLER", puis appuyer sur [ENTER].**
La liste de transfert est enregistrée.

7 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Début repiquage", puis appuyer sur [ENTER].**
Lors du transfert du titre MPEG2 vers un DVD-RAM compatible à l'enregistrement haute vitesse 5×
1 Appuyer sur [▲] pour mettre "Vitesse - lecteur DVD" en surbrillance.
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Mode vit.max." ou "Mode silencieux", puis appuyer sur [▼].
- En mode "Mode silencieux", l'appareil génère moins de bruit que lorsque le mode "Mode vit.max." a été sélectionné. Toutefois, le temps de transfert requis augmentera jusqu'à environ le double.

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le transfert.

■ Modification d'une liste de transfert

Effacer tout
Ajouter
Effacer※2
Déplacer

Sélectionner l'élément à l'étape 5 (➡ gauche).
Lors du transfert des titres MPEG4 en mode "Haute vit.", l'indication "Déplacer" ne s'affiche pas.
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'opération à effectuer, puis appuyer sur [ENTER].

※2 L'édition multiple est possible (➡ ci-dessous).

Suppression de tous les paramètres et listes de transfert
À l'étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout", puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].
- Les réglages et les listes peuvent être annulés dans les cas suivants.
–Lorsqu'un titre, etc., a été effacé sur la source de transfert
–Après certaines commandes, telles couper le contact sur l'appareil, sortir la carte mémoire, ouvrir le plateau, changer le sens du transfert, etc.

Pour afficher d'autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Précédent" ou "Suivant", puis appuyer sur [ENTER].
- Il est également possible d'appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d'autres pages.

Édition multiple
Sélectionner à l'aide de [▲, ▼, ◄, ►] et appuyer sur [❚❚]. (Répéter.)
Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer sur la liste.
- L'élément sélectionné est coché. Appuyer de nouveau sur [❚❚] pour annuler la sélection.
- La coche est supprimée lors du passage de l'onglet "Vidéo" à l'onglet "List. lect" et vice versa.

Arrêt du transfert
Maintenir une pression sur [RETURN] pendant trois secondes.

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Nota
- Si un nom n'a pas été saisi pour le titre source du transfert, il est possible que le numéro du titre ne soit pas le même sur la destination du transfert. Il est recommandé de taper un nom de titre avant le transfert (➡ page 46).
- La séquence dans laquelle les titres MPEG4 sont enregistrées sur la liste de transfert peut ne pas être reproduite sur la destination du transfert.

Transfert

Se reporter au sommaire des réglages à la page 57.

Les fonctions suivantes sont disponibles lorsque l’ordinateur est raccordé au réseau local.

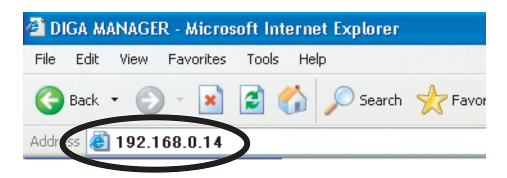
- Entrée et modification des noms de titres vidéo enregistrés sur le disque dur de l’enregistreur DVD ou du DVD-RAM. (Fonction “Edit Video Title-Name”)
- Visualisation de titres MPEG4 et d’images fixes (fichiers JPEG seulement) enregistrés sur le disque dur de l’enregistreur DVD ou du DVD-RAM. (Fonctions “Play MPEG4”, “View Pictures”)

Préparatifs

- Raccorder au réseau local (➡ page 10).
- Régler la “Configuration de réseau de cet appareil” (➡ page 16).
- Si nécessaire, insérer un disque.
- Couper le contact sur l’enregistreur DVD.

Sur l’ordinateur

1 Lancer Internet Explorer. Taper l’adresse IP de l’enregistreur DVD sur la barre d’adresse et appuyer sur “Enter”.

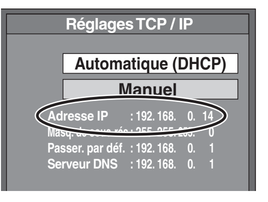


L’écran d’ouverture de session s’affiche.

Sur l’enregistreur DVD

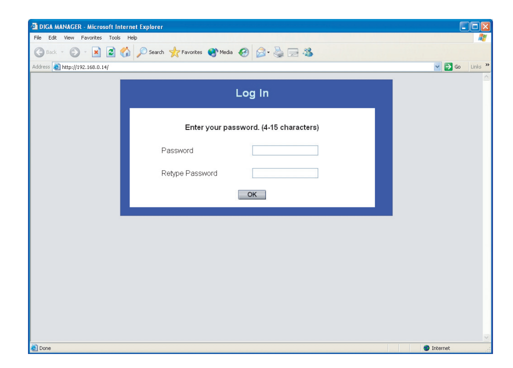
Pour confirmer l’adresse IP de l’enregistreur DVD

1 Appuyer sur [SETUP].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réseau” et appuyer sur [▶].
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réglages TCP/IP” et appuyer sur [ENTER].



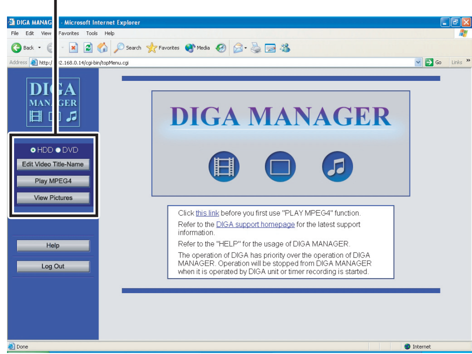
- Si le message “The page cannot be displayed” s’affiche, lancer Internet Explorer et cliquer sur [Tools] ➡ [Internet Options...] ➡ [Connections] ➡ [LAN settings...]. Décocher la case “Use a proxy server for your LAN” et cliquer sur [OK].

2 Taper le mot de passe de réseau et cliquer sur [OK].



Lors de la première ouverture de session, le mot de passe n’est pas paramétré et doit l’être ici.
Taper ce mot de passe lors des prochaines ouvertures de session.

3 Sélectionner le fonctionnement.



Attendre 1 minute environ, jusqu’à l’établissement de la connexion à l’enregistreur DVD, puis cliquer sur [OK].

- “AV NETWORK” apparaît sur l’affichage de l’enregistreur DVD.

Suivre les messages à l’écran pour chaque opération.

- Se reporter à “Help” dans le DIGA MANAGER pour plus de renseignements.
- L’enregistreur DVD peut se mettre hors contact si plus de 30 minutes s’écoulent sans aucune opération.
- Lorsqu’un enregistrement par minuterie débute sur l’enregistreur DVD, les opérations de l’ordinateur sont interrompues.

Lecture de titres MPEG4

> Avec la version 9.0 du Windows Media Player, il faut télécharger et installer les correctifs. Le site Web suivant donne plus de renseignements à ce sujet.

Si l’ordinateur peut être raccordé simultanément à l’enregister DVD et à l’Internet, un décodeur audio est automatiquement installé au besoin.

- Si l’installation n’est pas lancée
  1 Lancer le Windows Media Player (cliquer sur [Start] ➡ [All Programs] ➡ [Accessories] ➡ [Entertainment] ➡ [Windows Media Player]).
  2 Cliquer sur [Tools] ➡ [Options…] ➡ onglet [Player].
  3 Cocher “Download codecs automatically”.
  4 Cliquer sur [OK].

- Si l’ordinateur ne peut pas être raccordé simultanément à l’enregistreur DVD et à l’Internet.
  Raccorder l’ordinateur à l’Internet et télécharger le fichier échantillon MPEG4 à partir de l’adresse ci-dessous. À la lecture de ce fichier, un décodeur audio est automatiquement installé dans l’ordinateur au besoin. (Cela doit être effectué avant de tenter de commander cet appareil à partir de l’ordinateur.)

http://panasonic.jp/support/dvd/e500h/use_info/env_e.html

Pour quitter le fonctionnement

Cliquer sur [Log Out].

- L’enregisteur DVD se ferme automatiquement s’il est laissé en marche pendant 30 minutes.

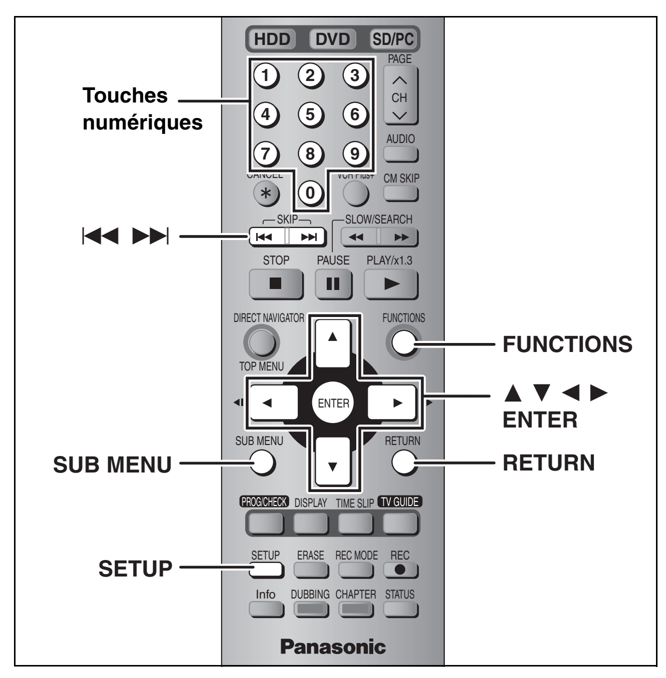
Pour quitter la fonction réseau et commander directement l’enregistreur DVD

Sur l’enregistreur DVD

1 Appuyer sur [RETURN].
Un message s’affiche sur le téléviseur connecté à l’enregistreur DVD.
2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” et appuyer sur [ENTER].

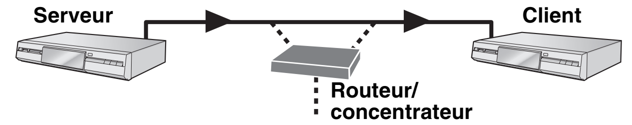
■ Visualisation des titres MPEG4 enregistrés en mode XF

Dans le DIGA MANAGER (➡ ci-dessus), cliquer sur [Help] et sélectionner “Important Information”. Cliquer sur le lien dans “Before You Start” concernant la visualisation des titres MPEG4 enregistrés en mode XF. Télécharger et installer le décodeur conçu spécifiquement pour cette application. Il est aussi possible de se procurer le décodeur à l’adresse mentionnée ci-dessus.



Avec plus d’un enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau local, les étapes suivantes s’appliquent.

Il est possible de lire les titres vidéo enregistrés sur le disque dur des autres enregistreurs DVD compatibles avec un réseau sans devoir les transférer. (Cela n’est pas possible avec une liste de lecture.)
Par exemple, un titre vidéo enregistré sur l’appareil dans la salle familiale (serveur) peut être visualisé sur l’unité de la chambre à coucher (client).
- ●Cette fonction est activée lorsque l’enregistrement est en cours sur l’appareil client.
- ●Cette fonction est activée lorsque l’enregistrement par minuterie est activé sur le serveur.
- ●Cette fonction est désactivée lorsqu’un transfert est en cours sur l’appareil client.



Préparatifs
- ●Raccorder au réseau local ou à un autre enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau (➡ page 10).
- ●Régler la “Configuration de réseau de cet appareil” (➡ page 16).
- ●Régler “Avec plus d’un enregistreur DVD Panasonic compatible avec un réseau raccordé sur le réseau local” (➡ page 17).
- ●Mettre le serveur hors contact.

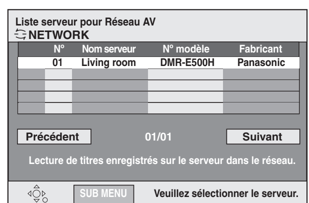
Sur le client

1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “RÉSEAU” et appuyer sur [ENTER].

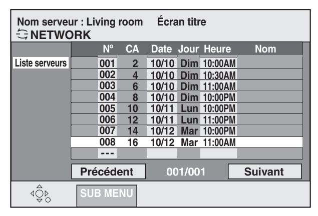
L’indicateur “AV NETWORK” apparaît sur l’afficheur de l’appareil client.

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le serveur et appuyer sur [ENTER].



L’indicateur “AV NETWORK” apparaît sur l’afficheur du serveur.
Pour afficher d’autres pages
Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Précédent” ou “Suivant” et appuyer sur [ENTER].
- ●Il est aussi possible d’appuyer sur [⏮, ⏭] pour afficher d’autres pages.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un titre et appuyer sur [ENTER].



Il est également possible d’utiliser les touches numériques pour sélectionner les titres.
ex.: 5: [0] ➡ [0] ➡ [5]
15: [0] ➡ [1] ➡ [5]
115: [1] ➡ [1] ➡ [5]

- ●**Pour afficher d’autres pages (➡ gauche)**
- ●**Pour revenir à l’écran de la liste des serveurs**
  Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Liste serveurs” et appuyer sur [ENTER].

La lecture débute après quelques secondes.
- ●L’écran de menu s’affiche à nouveau
  - –Après l’arrêt ou la fin de la lecture. (La lecture ne s’effectue que pour un seul titre à la fois.)
  - –Lorsqu’un point de début ou de fin est atteint pendant la recherche.
- ●Il est impossible de sauter des titres.
- ●Les fonctions de lecture rapide, ralenti et image par image sont désactivées.
- ●Aucun son n’est émis pendant la recherche.

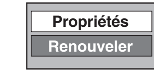
Pour quitter la fonction réseau et commander directement les appareils
- ●Sur le client
  Appuyer sur [RETURN].
  Le serveur se ferme automatiquement s’il est laissé en marche pendant 30 minutes.
- ●Sur le serveur
  1 Appuyer sur [RETURN].
  Un message s’affiche sur le téléviseur raccordé au serveur.
  2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui” et appuyer sur [ENTER].

Icône de l’écran de Écran titre

×	Le titre ne peut pas être lu (Le titre est en cours d’enregistrement sur le serveur.)

■ Fonctions utiles sur l’écran Liste serveurs

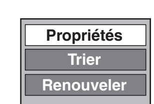
Sélectionner le serveur à l’étape 3 (➡ gauche)
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande et appuyer sur [ENTER].



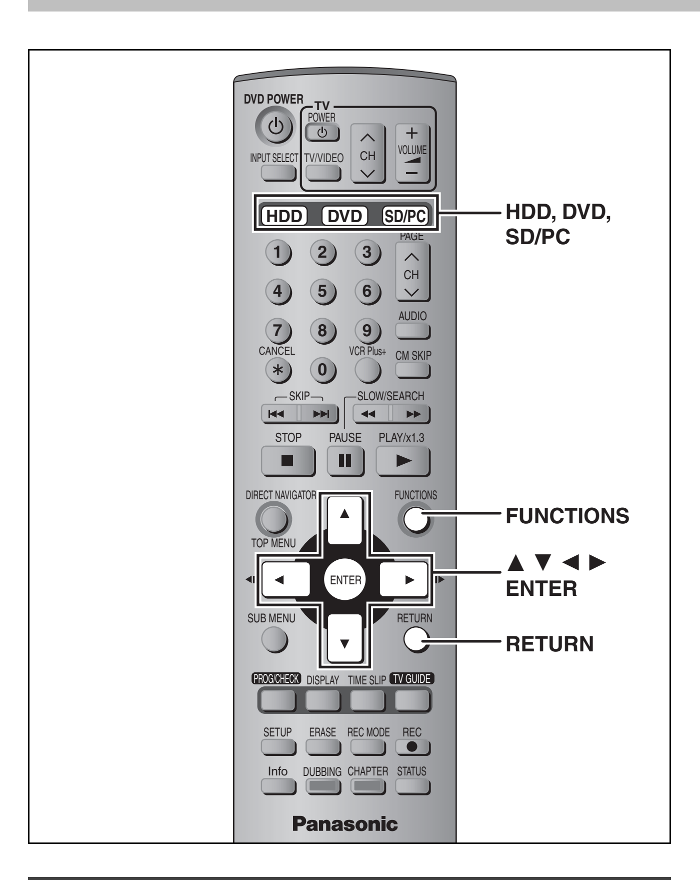
●**Propriétés**
L’information concernant le serveur, comme le numéro de modèle, s’affiche.
●**Renouveler**
L’écran de la liste des serveurs est rafraîchi.

■ Fonctions utiles sur l’écran Écran titre

À l’étape 4 (➡ ci-dessus)
1 Appuyer sur [SUB MENU].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la commande et appuyer sur [ENTER].



●**Propriétés**
La date, l’heure et le canal des titres enregistrés s’affichent.
●**Trier**
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [ENTER].
Les titres vidéo sont triés.
●**Renouveler**
La page actuellement affichée sera mise à jour.

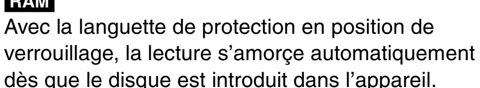


Activation de la protection

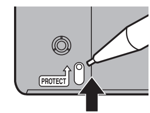
■ Activation de la protection sur la totalité du disque ou de la carte mémoire

●DVD-RAM dans une cartouche ou carte mémoire

RAM

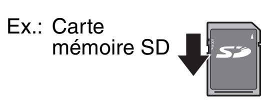


Avec la languette de protection en position de verrouillage, la lecture s'amorçe automatiquement dès que le disque est introduit dans l'appareil.



SD PC

Placer le commutateur de protection en écriture dans la position "LOCK".



●DVD-RAM sans cartouche
(➡ ci-dessous, Protection du disque)

■ Autres paramètres de protection

Titre
Sélectionner "Régler protection" à l'étape 4 de la page 40.

Image fixe
Sélectionner "Régler protection" à l'étape 4 de la page 44.

Dossier d'images fixes
Sélectionner "Régler protection" à l'étape ③ de la page 44, "Édition des dossiers d'images fixes".

Titre MPEG4
Sélectionner "Régler protection" à l'étape 4 de la page 45.

Protection du disque

RAM

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

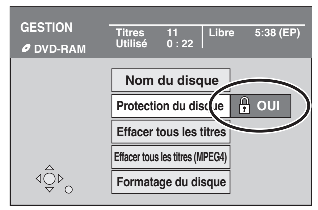
1 En mode arrêt

Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "GESTION DISQUE", puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Protection du disque", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].



Le symbole du verrouillage s'affiche lorsque le disque est protégé en écriture.

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Pour donner un nom au disque

RAM DVD-R

Préparatifs
●Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.
●Déverrouiller la protection (➡ gauche).

1 En mode arrêt

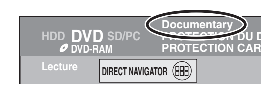
Appuyer sur [FUNCTIONS].

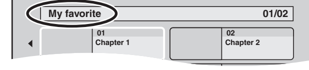
2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "GESTION DISQUE", puis appuyer sur [ENTER].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom du disque", puis appuyer sur [ENTER].

➡ page 46, Entrée de texte

●Le nom du disque s'affiche dans la fenêtre FUNCTIONS.
●Avec un DVD-R finalisé, le nom est affiché au menu principal.





Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Fonctions pratiques

Effacement de tous les titres, listes de lecture et fichiers MPEG4 – Effacer tous les titres

HDD RAM SD

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le lecteur.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58).

1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “GESTION DISQUE” ou “RÉGLAGE CARTE”, puis appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Effacer tous les titres” ou “Effacer tous titres (MPEG4)”, puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].**

5 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].**
Un message s’affiche lorsque l’effacement est terminé.

6 **Appuyer sur [ENTER].**

Nota
- **Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut pas être récupéré.** Il vaut mieux être certain avant de procéder à l’effacement.
- L’effacement de tous les titres vidéo efface aussi toutes les listes de lecture.
- Les données d’images fixes (JPEG, TIFF) ou celles d’ordinateur ne peuvent pas être effacées.
- Avec MPEG4, les fichiers qui ne sont pas compatibles avec cet appareil peuvent être effacés.
- Il est impossible d’effacer si un ou plusieurs titres sont protégés.

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir à l’écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Effacement de la totalité du disque ou de la carte mémoire – Format

HDD RAM SD PC

Préparatifs
- Appuyer sur [HDD], [DVD] ou [SD/PC] pour sélectionner le lecteur.
- Déverrouiller la protection (➡ page 58).

1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “GESTION DISQUE” ou “RÉGLAGE CARTE”, puis appuyer sur [ENTER].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Formater”, “Formatage du disque” ou “Format” puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER].**

5 **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Début”, puis appuyer sur [ENTER].**
Un message s’affiche lorsque le formatage est terminé.

6 **Appuyer sur [ENTER].**

Nota
- **Le formatage efface tout le contenu (incluant les données d’ordinateur) et il est impossible de le récupérer. Vérifier avec soin avant de procéder au formatage.** Le contenu est effacé lors du formatage même si la protection a été activée.
- **Ne pas débrancher le cordon d’alimentation pendant le formatage.** Cela pourrait rendre le disque inutilisable.
  Le formatage ne dure que quelques minutes, mais il peut prendre jusqu’à 70 minutes (RAM).

- **Arrêt du formatage** RAM
  Appuyer sur [RETURN].
  (Il est possible d’annuler le formatage s’il prend plus de 2 minutes. Le cas échéant, il faudra reformater le disque.)
- Il est impossible de formater un DVD-R ou un CD-R/RW.
- Un disque ou une carte formaté sur cet appareil pourrait ne pas pouvoir être utilisé sur un autre équipement.
- Cet appareil ne peut pas formater un Microdrive ni un disque dur amovible.

Pour quitter l’écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

Pour revenir à l’écran précédant
Appuyer sur [RETURN].

Se reporter au sommaire des réglages à la page 58.

Validation d'un DVD-R pour la lecture sur un autre appareil – Finaliser

DVD-R

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

1 **En mode arrêt**
Appuyer sur [FUNCTIONS].

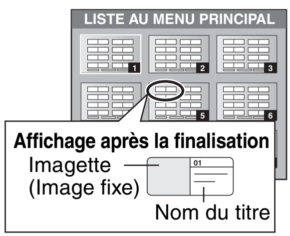
2 **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "GESTION DISQUE", puis appuyer sur [ENTER].**

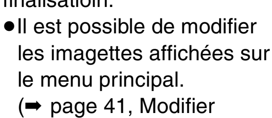
3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "MENU PRINCIPAL", puis appuyer sur [ENTER].**

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner l'arrière-plan, puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de sélectionner l'arrière-plan qui sera affiché comme menu principal du DVD-Vidéo après la finalisatioin.

- Il est possible de modifier les imagettes affichées sur le menu principal. (➡ page 41, Modifier imagette)





4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélection de l'écran initial", puis appuyer sur [ENTER].**

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu principal" ou "Titre 1", puis appuyer sur [ENTER].

Il est possible de sélectionner l'affichage du menu principal après la finalisation.

Menu principal: Le menu principal apparaît en premier.
Titre 1: La lecture du contenu du disque débute sans afficher le menu principal.

5 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Finaliser" et appuyer sur [ENTER].**

① **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].**
② **Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].**
Un message s'affiche lorsque l'opération est terminée.
③ **Appuyer sur [ENTER].**

Nota
Lors de la finalisation d'un disque compatible pour l'enregistrement à haute vitesse, il faut plus de temps que la valeur affichée sur l'écran de confirmation (environ quatre fois plus).

Après la finalisation
- **Le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.**
- Lors du transfert en mode haute vitesse, les chapitres seront repiqués.
- Les titres sont repartis en chapitres d'environ 5 minutes※, si
  –les titres ont été enregistrés directement sur le DVD-R.
  –les titres ont été transférés en tout autre mode que le mode haute vitesse.
  ※ Cette durée peut varier beaucoup selon les conditions et le mode d'enregistrement.
- Il y a une pause de plusieurs secondes entre les titres et les chapitres lors de la lecture.

Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pendant la finalisation. Cela pourrait rendre le disque inutilisable.
- La finalisation peut prendre jusqu'à 15 minutes.

- Il est impossible de finaliser un DVD-R enregistré sur un appareil d'une marque autre que Panasonic.
- Si un disque DVD-R est finalisé sur un appareil Panasonic autre que celui-ci, l'arrière-plan sélectionné pour le "MENU PRINCIPAL" pourrait ne pas s'afficher.

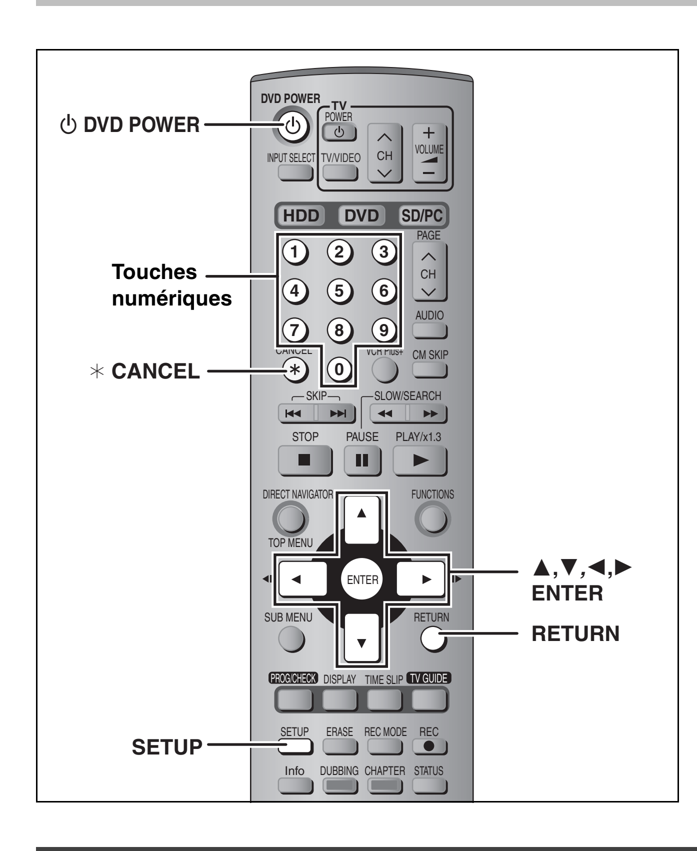
	Avant la finalisation	Après la finalisation
Affichage du disque affiché sur cet appareil	DVD-R	DVD-V
Enregistrement/Édition/Entrée de nom	○	×
Lecture sur d'autres lecteurs	×	○

Il peut être impossible de faire la lecture d'un DVD-R finalisé avec cet appareil sur un autre appareil de lecture selon les conditions de l'enregistrement.

- Le site Web de Panasonic donne plus de renseignements sur les DVD.
  http://www.panasonic.ca

Pour quitter l'écran
Appuyer à plusieurs reprises sur [RETURN].

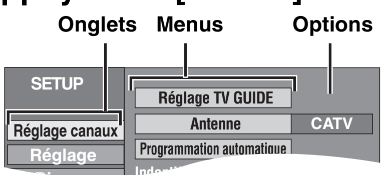
Pour revenir à l'écran précédant
Appuyer sur [RETURN].



Marches à suivre communes

1 **En mode arrêt**

Appuyer sur [SETUP].



2 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet, puis appuyer sur [►].**

3 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu, puis appuyer sur [ENTER].**

4 **Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option, puis appuyer sur [ENTER].**

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Pour revenir au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Sommaire des réglages

Les réglages sont conservés, même quand on met l'appareil en attente.

※1Ces menus doivent être configurés seulement si le système TV Guide On Screen™ n'est pas utilisé. Ces menus passent au gris et ne sont pas disponibles à la suite du téléchargement du guide horaire.

※2Ces menus ne peuvent être réglés qu'après la "Programmation automatique".

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Réglage canaux	**Réglage TV GUIDE** Régler le système TV Guide On Screen™.	
	Antenne※2 Régler à la position correspondant au type d'antenne utilisé.	●TV ●<u>CATV</u>
	Programmation automatique※1 (➡ page 65)	–
	Identification prédéfinie※2 (➡ page 66)	–
	Identification manuelle※2 (➡ page 66)	–
Réglage	**Arrêt par minuterie** Régler la durée où l'appareil reste en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.	●2 h ●<u>6 h</u> ●Non
	Code de télécommande (➡ page 14)	●<u>Code 1</u> ●Code 2 ●Code 3
	Réglage horloge automatique※1 (➡ page 65)	
	Réglage horloge manuel※1 (➡ page 13)	
	Réglage du fuseau horaire※1 (➡ page 65)	●−1 ●<u>0</u> ●+1
	Réinitialisation Cela rétablit toutes les valeurs par défaut des menus SETUP sauf l'heure, le paramétrage des canaux, la classification, la langue d'affichage à l'écran, le nom de l'unité et l'enregistrement de l'unité client.	●Oui ●<u>Non</u>
Disque	**Langues** Choisir la langue de la piste sonore, des sous-titres et des menus du disque. DVD-V ●Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants. ●Certains disques débutent sur une langue donnée quel que soit le réglage effectué ici.	●Saisir un code (➡ page 69) avec les touches numériques si "Autre ✻✻✻✻" est sélectionné. La lecture se fait dans la langue par défaut si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque. Avec certains disques le changement de langue n'est possible qu'à partir d'un écran de menu (➡ page 30).
	Signal son	●<u>Anglais</u> ●Français ●Espagnol ●Version originale: La langue d'origine de chaque disque est choisie. ●Autre ✻✻✻✻
	Langue des sous-titres	●<u>Automatique</u>: Si la langue choisie pour le "Signal son" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement en cette langue s'ils existent sur le disque. ●Anglais ●Français ●Espagnol ●Autre ✻✻✻✻
	Langue du menu	●<u>Anglais</u> ●Français ●Espagnol ●Autre ✻✻✻✻

Suite à la page suivante

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d’usine.)
Disque Suite	**Restrictions** Pour choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. Suivre les directives à l’écran. Entrer un mot de passe de 4 chiffres à l’aide des touches numériques lorsque l’écran du mot de passe s’affiche. ●Ne pas oublier le mot de passe.	●8 Autoriser tous les disques: Tous les disques DVD-Vidéo peuvent être lus. ●1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. ●0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les disques DVD-Vidéo. ●Déverrouiller ●Changer code ●Modifier niveau de restriction ●Déverrouillage temporaire
	Durée d’enregistrement mode EP Sélectionner le nombre maximum d’heures pour l’enregistrement en mode EP. (➡ page 23, Modes d’enregistrement et durées d’enregistrement approximatives)	●EP (6H): Il est possible d’enregistrer jusqu’à 6 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé. ●EP (8H): Il est possible d’enregistrer jusqu’à 8 heures sur un disque de 4,7 Go inutilisé.
	Lecture DVD-Audio (mode vidéo) Sélectionner “Vidéo (Oui)” pour lire le contenu DVD-Vidéo de certains DVD-Audio.	●Vidéo (Oui): Le réglage revient à “Audio (Non)” sur changement du disque ou lorsque l’appareil est mis hors marche. ●Audio (Non)
	Enreg. DVD-R haute vitesse Lors du transfert à haute vitesse d’un titre sur un DVD-R, il faut activer ce paramètre avant d’enregistrer sur le disque dur; cependant la taille de l’écran etc., est limitée (➡ droite). Il est recommandé de désactiver ce paramètre si le transfert à haute vitesse vers un DVD-R n’est pas nécessaire lors de l’enregistrement d’un programme.	●Oui: Permet le transfert haute vitesse sur un DVD-R. Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Oui”, puis appuyer sur [ENTER]. [L’icône “ ” s’affiche sur la liste de transfert (➡ page 48).] –Les images sont sauvegardées au format 4:3. –Le paramètre de résolution VBR hybride (➡ ci-dessous) est réglé sur “Fixe”. –Sélectionner d’avance le type d’enregistrement audio au menu “Sélection MTS” (➡ page 63). ●Non
	Enreg. MPEG4 Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants.	
	Mode enreg. MPEG4 Si ce mode est réglé d’avance à “XF”, “SF”, “F”, “N” ou “E”, il est possible d’enregistrer des images animées MPEG4 selon le mode choisi en même temps que l’enregistrement du programme sur le disque dur (➡ page 54, Durée d’enregistrement approximative lors de l’enregistrement d’un titre MPEG4 sur une carte mémoire SD Panasonic).	●Extra fine (XF) ●Super fine (SF) ●Fine (F) ●Normale (N) ●Économie (E) ●Non –Lors de l’enregistrement d’une émission MTS, sélectionner d’avance le type d’enregistrement audio au menu “Sélection MTS” (➡ page 63). –Il est impossible de transférer des titres sur une carte MultiMediaCard en mode “XF” ou “SF”.
	Capacité carte SD Régler selon la capacité de la carte mémoire utilisée. Les données MPEG4 enregistrées sur le disque dur seront divisées en segments selon la capacité de la carte mémoire. Ensuite, ces données peuvent être transférées sur la carte mémoire.	●8 MB ●16 MB ●32 MB ●64 MB ●128 MB ●256 MB ●512 MB ●1 GB ●2 GB
Vidéo	**Séparation 3D Y/C**	●Oui: Réduit les bruits pendant l’enregistrement en séparant les signaux de luminance (Y) et de couleur (C). ●Non: Réduit les doubles images qui surviennent à l’enregistrement d’images en mouvement rapide.
	Résolution VBR hybride (➡ page 69, VBR)	●Automatique: La résolution est réglée automatiquement pour assurer un enregistrement efficace sans bruit de bloc. HDD RAM ●Fixe: La résolution est fixe pour assurer aucune perte de résolution durant l’enregistrement.
	Arrêt sur image Choisir le type d’image lors d’un arrêt sur image (➡ page 68, Images et champs).	●Automatique ●Champ: Sélectionner ce paramètre si l’image sautille en mode “Automatique”. ●Image: Sélectionner ce mode si du texte en petits caractères ou des motifs fins ne peuvent être vus clairement dans le mode “Automatique”.
	Lecture sans coupure Sélectionner le mode de lecture des segments des chapitres d’une liste de lecture.	●Oui: La lecture des chapitres des listes de lecture se fait de manière transparente. Cela n’est pas possible s’il y a plusieurs types de pistes son sur la liste de lecture et lors de l’utilisation de Lecture rapide. De plus, il se peut que l’emplacement des segments de chapitre change légèrement. ●Non: Les points de transition des chapitres d’une liste de lecture sont correctement reconnus, mais l’image pourrait demeurer figée quelques instants.
	Entrée ligne réd. bruit Réduit le bruit de la vidéocassette au transfert. ●Lorsque le réducteur est en circuit, la séparation “Séparation 3D Y/C” (➡ ci-dessus) ne fonctionne pas, sans égard au réglage.	●Automatique: La réduction ne fonctionne qu’avec une image provenant du magnétoscope. ●Oui: La réduction de bruit fonctionne avec toutes les entrées vidéo. ●Non: Le réducteur de bruit est désactivé. Sélectionner lors d’un enregistrement sans modifier l’entrée.
	Commande de niveau du noir Pour une amélioration de l’image, régler, selon les préférences, le niveau du noir à normal, plus clair ou plus foncé.	
	Niveau d’entrée Permet de régler le niveau du noir du signal d’entrée.	●Plus clair ●Plus foncé
	Niv. sortie composite/S-Vidéo Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT.	●Plus clair ●Plus foncé
	Niveau sortie vidéo composant Régler le niveau du noir du signal de sortie des prises COMPONENT VIDEO OUT (Y/PB/PR).	●Plus clair ●Normal ●Plus foncé

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Audio	**Recherche avec son/LECTURE ×1.3** Avec certains disques, des sons peuvent être entendus sans égard au réglage.	●Oui: Le son se fait entendre au premier palier de vitesse de la recherche avant. ●Non: Le son ne se fait pas entendre en cours de recherche. Lecture rapide (➡ page 31) ne fonctionne pas.
	Compression dynamique DVD-V (Dolby Digital seulement) Modifier la dynamique pour une écoute discrète la nuit.	●Oui ●Non
	Sélection MTS Choisir le signal audio principal ou secondaire (SAP): –Lors d'un enregistrement ou d'un transfert sur un disque DVD-R. –Lors de l'enregistrement ou du transfert d'une piste son en mode LPCM. (➡ ci-dessous, Mode audio pour enreg. XP) –Enregistrement ou transfert en mode MPEG4.	●Principal ●SAP (seconde piste son) Dans les cas suivants, il est impossible de sélectionner le signal audio sur cet appareil. Sélectionner le signal audio sur l'autre équipement. –Lors de l'enregistrement sur DVD-R à partir d'une source externe. –Lors de l'enregistrement MPEG4 simultané à partir d'une source externe.
	Sortie audio numérique Modifier ces réglages si de l'équipement a été raccordé à cet appareil par l'entremise de la borne DIGITAL AUDIO OUT (➡ page 9). ●Appuyer sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants.	
	Conv.-abaissement PCM Sélectionner comment convertir le son avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou de 88,2 kHz.	●Oui: Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé ne peut pas traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.) ●Non: Les signaux sont convertis à 96 kHz ou à 88,2 kHz. (Sélectionner quand l'équipement raccordé peut traiter des signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou de 88,2 kHz.) Les signaux sont convertis à 48 kHz ou à 44,1 kHz quels que soient les réglages ci-dessus, si les signaux ont une fréquence d'échantillonnage dépassant 96 kHz ou 88,2 kHz si le disque est protégé contre la copie.
	Dolby Digital (DOLBY DIGITAL) Sélectionner la sortie du signal, sortie "Bitstream" pour que l'équipement connecté puisse décoder le signal ou pour décoder sur cet appareil et sélectionner le signal de sortie "PCM" (2 canal).	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo Dolby Digital. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo Dolby Digital.
	DTS (DIGITAL dts SURROUND) **Nota** Des réglages erronés risquent de causer des bruits, d'entraîner des dommages auditifs ou aux haut-parleurs et de fausser les enregistrements numériques.	●Bitstream: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement portant le logo DTS. ●PCM: Lorsque l'appareil est raccordé à de l'équipement ne portant pas le logo DTS.
	Mode audio pour enreg. XP Sélectionner le mode audio lors d'un enregistrement ou d'un transfert effectué dans le mode XP.	●Dolby Digital (➡ page 68) ●LPCM (➡ page 68) –La qualité de l'image d'un enregistrement LPCM peut être inférieure à celle d'enregistrements effectués dans le mode XP normal. –L'enregistrement audio est codé au format Dolby Digital même si LPCM a été sélectionné lors de l'utilisation d'un mode d'enregistrement autre que XP. –Lors de l'enregistrement d'une émission stéréo multiplex (MTS), sélectionner le mode audio à l'avance dans "Sélection MTS" (➡ ci-dessus).
	Sélec. CA audio pour entrée DV Il est possible de choisir le type de rendu sonore lors de l'enregistrement à partir d'une source raccordée à la prise d'entrée DV de l'appareil (➡ page 51, 52).	●Stéréo 1: Enregistrement audio (L1, R1). ●Stéréo 2: Enregistrement du canal audio ajouté tel la narration (L2, R2) suivant l'enregistrement d'origine. ●Mixé: Enregistre les deux: Stéréo 1 et Stéréo 2. Lors de l'enregistrement d'une émission MTS, sélectionner d'avance le type d'enregistrement audio au menu "Sélection MTS" (➡ ci-dessus).
	Enceinte (raccordement analogique seulement) Sélectionner les paramètres s'adaptant au système audio et à l'environnement d'écoute.	●Multicanaux: Avec le raccordement aux prises AUDIO OUT 5.1 ch (➡ page 15). ●2 canaux: Avec le raccordement aux prises AUDIO OUT 1 ou 2.
	Atténuateur Sélectionner la position "Oui" si le son est déformé.	●Oui ●Non
Affichage	**Messages à l'écran** Sélectionner si les messages doivent s'afficher automatiquement à l'écran.	●Automatique ●Non
	Langue de l'affichage Sélectionner la langue des menus et des messages à l'écran.	●English ●Español ●Français –Avec le système TV Guide On Screen™, les affichages ne sont qu'en anglais. Aucune autre langue d'affichage ne peut être sélectionnée.
	Arrière-plan bleu Sélectionner "Non" pour ne pas afficher l'arrière-plan bleu lorsque le signal de réception est faible.	●Oui ●Non
	Affichage fluorescent Change la luminosité de l'affichage.	●Clair ●Assombri ●Auto: L'affichage est assombri pendant la lecture et se rallume brièvement lors d'une pression sur une touche. Tous les affichages disparaissent lorsque l'appareil est mis hors marche. Avec ce mode, la consommation d'énergie en mode attente peut être réduite.

Onglets	Menus	Options (Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.)
Écran télé	**Type télé** (➡ page 14)	●Format 4:3 et 480i ●Format 4:3 et 480p ●Format 16:9 et 480i ●Format 16:9 et 480p
	Mode télé des disques DVD-Vidéo Sélectionner comment une image grand écran de DVD-Vidéo s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	●Panoramique & Balayage: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage (sauf si le producteur du disque l'interdit). ●Boîte aux lettres: Le signal vidéo enregistré pour grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.
	Mode télé des disques DVD-RAM Sélectionner comment une image grand écran de DVD-RAM s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	●4:3: Programmes reproduits tels qu'enregistrés. ●Panoramique & Balayage: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage. ●Boîte aux lettres: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.
Réseau	**Fonction réseau** Pour sélectionner l'utilisation de la fonction réseau.	●Activer ●Désactiver
	Réglages TCP/IP Pour régler l'adresse IP et autres paramètres de cet appareil. Normalement, il n'est pas nécessaire de faire un réglage manuel.	●Automatique (DHCP) ●Manuel: Si le paramétrage automatique échoue, appuyer sur [ENTER] pour régler manuellement les paramètres suivants. ●Adresse IP ●Masq. de sous-rés. ●Passer. par déf. ●Serveur DNS
	Réglage nom d'unité Il est possible de donner un nom à chaque unité pour la reconnaître sur le réseau.	●Préréglage d'usine: "DVD Recorder" Appuyer sur [ENTER] pour taper ou modifier le nom (➡ page 46).
	Connexion Internet Ce paramétrage concerne des fonctions qui pourraient être ajoutées ultérieurement. Sélectionner, et maintenir, la position "Non activée".	●Activée ●Non activée
	Enregistr. de l'unité du client (➡ **page 17**) Sélectionner un enregistreur DVD sur la liste des enregistreurs DVD raccordés et l'inscrire comme client. Les titres vidéo enregistrés sur cet appareil peuvent être lues sur le client.	Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner et appuyer sur [ENTER]. ●Utiliser "Ajouter manuellement" si un enregistreur DVD enregistré n'apparaît pas sur la liste.

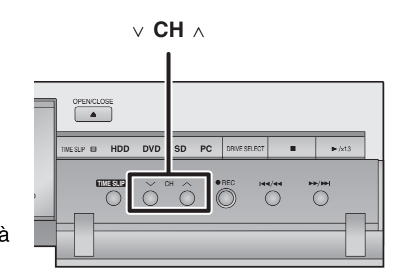
Fonctions pratiques

Réglage du canal et de l'horloge sans l'utilisation du système TV Guide On Screen™

Se reporter au sommaire des réglages à la page 61.

Préparatifs:
Si la liste des émissions de télévision est déjà téléchargée, rétablir les réglages d'usine de l'appareil en suivant les étapes indiquées ci-dessous.

Appareil en marche, dans le mode arrêt
① **Maintenir enfoncée la touche [∨ CH] et [∧ CH] de l'appareil pendant environ 5 secondes.**
L'appareil se met hors marche.
② **Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour mettre l'appareil en marche.**
③ **Achever l'installation du système TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran).**



Nota
La programmation d'un enregistrement différé devra être effectuée manuellement après avoir procédé à la "Programmation automatique".

Réglage horloge/canal auto

1 Appuyer sur [SETUP].

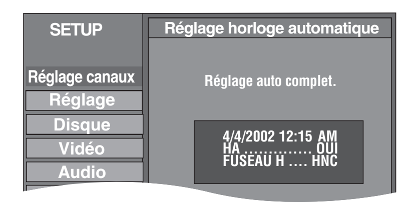
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux", puis appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation automatique", puis appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

5 Appuyer sur [ENTER].

La Programmation automatique débute. Cela prend quelques minutes. L'appareil effectue alors le Réglage horloge automatique. L'heure s'affiche une fois la programmation terminée.



- L'indication HA, heure avancée, confirme que l'heure d'été a été réglée.
- L'indication FUSEAU H indique la différence par rapport au temps universel (TU).
  - HNE (heure normale de l'Est) = TU −5
  - HNC (heure normale du Centre) = TU −6
  - HNR (heure normale des Rocheuses) = TU −7
  - HNP (heure normale du Pacifique) = TU −8
  - HNA (heure normale de l'Alaska) = TU −9
  - HNH (heure normale d'Hawaï) = TU −10
  - Pour les autres fuseaux horaires: xx heures
- Dans le cas où le réglage automatique de l'horloge ne serait pas lancé automatiquement, sélectionner "Réglage horloge automatique" sous l'onglet "Réglage".
- Si l'horloge n'a pas été réglée correctement, faire le réglage manuellement (➡ page 13) ou utiliser la fonction de sélection du fuseau horaire.

6 Appuyer sur [ENTER].

- **L'appareil configure les canaux conformément au paramétrage du système d'antenne de la manière suivante.**

Antenne	Bande	Canal
Mode télé (Télédiffusion)	VHF	2 à 13
	UHF	14 à 69
Mode câble (Câble)	VHF	2 à 13
	Câble, bande basse	95 à 99
	Câble, bandes moyenne/super	14 à 36
	Câble, bande hyper	37 à 65
	Câble, bande ultra	66 à 94 100 à 125
	Canal câblé spécial	1

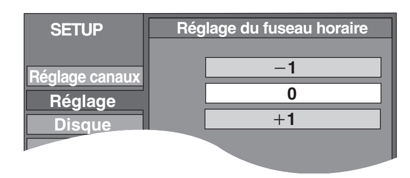
Réglage du fuseau horaire

Régler le fuseau horaire (−1 ou +1) s'il n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique de l'horloge.
Il est impossible de modifier ce réglage si l'horloge a été réglée manuellement.

1 Appuyer sur [SETUP].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [▶].

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage du fuseau horaire", puis appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "−1" ou "+1", puis appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l'écran
Appuyer sur [SETUP].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

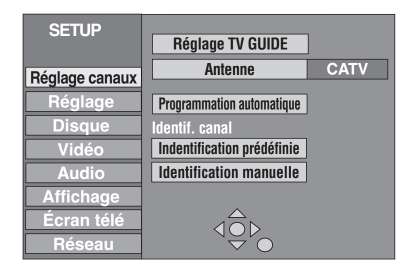
Pour annuler pendant le réglage automatique des canaux/heure
Appuyer sur [RETURN].

Se reporter au sommaire des réglages à la page 61.

Identification des canaux

Il est possible d’attribuer une identification prédéfinie ou de l’entrer manuellement.
Les identifications attribuées s’affichent lorsque le canal est affiché et dans l’écran Direct Navigator.
●L’identification des canaux n’est possible qu’après la “Programmation automatique”.

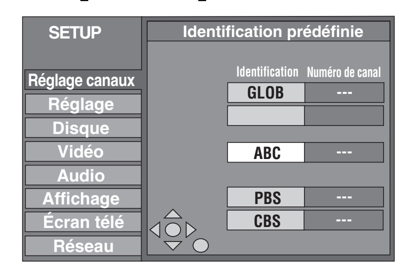
1 Appuyer sur [SETUP].



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Réglage canaux” et appuyer sur [▶].

Identification prédéfinie

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Identification prédéfinie” et appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l’identification et appuyer sur [▶].

Les identifications suivantes sont disponibles:
ABC, PBS, CBS, CNN, FOX, ESPN, NBC, HBO, A&E, AMC, FAM, MAX, MTV, SHOW, TBS, USA, TNT, CBC, UPN, CTV, WB, TSN, DSC, GLOB
●Lors de la sélection de l’identification, maintenir une pression sur [▲, ▼] pour défiler vers le haut ou le bas de l’écran.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal correspondant à l’identification et appuyer sur [◀].

●Les canaux s’affichent seulement s’ils comportent une station et si une identification n’a pas a été ajoutée manuellement.
●Pour supprimer le numéro de canal, appuyer sur [✳ CANCEL].

Répéter les étapes 4 et 5 aussi souvent que nécessaire.

6 Appuyer sur [ENTER].

Identification manuelle

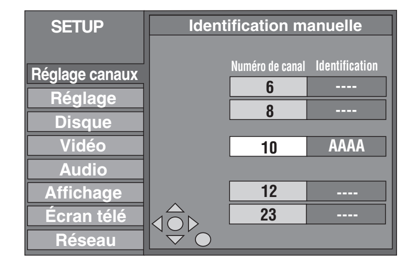
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Identification manuelle” et appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal et appuyer sur [▶].

●Les canaux s’affichent seulement s’ils comportent une station et si une identification prédéfinie n’a pas été ajoutée.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le premier caractère et appuyer sur [▶].

●Il est possible de choisir parmi les caractères ci-dessous:
A–Z, 0–9, -, &, !, /, (espace)
●Pour supprimer une identification, appuyer sur [✳ CANCEL].
●Répéter cette étape pour entrer les autres caractères.



6 Appuyer sur [◀, ▶] pour retourner à la colonne “Numéro de canal”.

Répéter les étapes 4 à 6 aussi souvent que nécessaire.

7 Appuyer sur [ENTER].

Pour quitter l’écran
Appuyer sur [SETUP].

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Système d'enregistrement:
Format d'enregistrement DVD-Vidéo (DVD-RAM)
Format DVD-Vidéo (DVD-R)

Disques enregistrables:
DVD-RAM:
12 cm (5 po) 4,7 Go, 12 cm (5 po) 9,4 Go, 8 cm (3 po) 2,8 Go
12 cm (5 po) 4,7 Go (Version 2.1/DVD-RAM 3×, mise à jour 1.0)
12 cm (5 po) 4,7 Go (Version 2.2/DVD-RAM 5×, mise à jour 2.0)
DVD-R:
12 cm (5 po) 4,7 Go, 8 cm (3 po) 1,4 Go (version générale 2.0),
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.0/DVD-R 4×, mise à jour 1.0)
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.x/DVD-R 8×, mise à jour 3.0)

Durée d'enregistrement:
- Maximum 8 heures (avec un disque de 4,7 Go)
  XP: Environ 1 heure SP: Environ 2 heures
  LP: Environ 4 heures EP: Environ 6 heures/8 heures
- Maximum 709 heures (avec le disque dur intégré de 400 Go)
  XP: Environ 89 heures SP: Environ 177 heures
  LP: Environ 355 heures EP: Environ 532 heures/709 heures

Disques dont la lecture est possible:
DVD-RAM:
12 cm (5 po) 4,7 Go, 12 cm (5 po) 9,4 Go, 8 cm (3 po) 2,8 Go
12 cm (5 po) 4,7 Go (Version 2.1/DVD-RAM 3×, mise à jour 1.0)
12 cm (5 po) 4,7 Go (Version 2.2/DVD-RAM 5×, mise à jour 2.0)
DVD-R:
12 cm (5 po) 4,7 Go, 8 cm (3 po) 1,4 Go (version générale 2.0)
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.0/DVD-R 4×, mise à jour 1.0)
12 cm (5 po) 4,7 Go (version générale 2.x/DVD-R 8×, mise à jour 3.0)
DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD-Vidéo, CD-Audio (CD-DA)
CD-R/CD-RW (MP3, CD-DA, CD-Vidéo formatés)

Capacité du disque dur intégré: 400 Go

Unité de lecture:
Lecteur haute vitesse (correspond au maximum à 8× avec un disque DVD-R et à 5× avec un disque DVD-RAM)
Enregistrement haute vitesse au maximum à 64× à partir du disque dur vers un DVD-R

Spécifications laser
Produit laser de classe I
Longueur d'onde:
795 nm (pour les CD), 662 nm (pour les DVD)
Puissance de laser:
Aucun risque de radiations dangereuses avec protection de sécurité

Audio
Système d'enregistrement:
Dolby Digital 2 canaux, PCM linéaire (mode XP, 2 canaux), G.726 (MPEG4)
Entrée: LINE (prise à contact) ×3
Entrée référence: 309 mVeff., FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance d'entrée: 47 kΩ
Sortie: LINE (prise à contact) ×2
5.1 canaux: Sortie 5.1 canaux distincts (prise à contact)
Sortie référence: 309 mVeff., FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance de sortie: 1 kΩ
Sortie audio numérique: Borne optique (PCM, Dolby Digital, DTS)

Système de télévision
Bloc d'accord: NTSC-M
Entrée de l'antenne:
Canaux de télévision: canaux 2 à 69, 75 Ω
Canaux de câblodistribution: canaux 1 à 125, 75 Ω

Vidéo
Système de vidéo:
Système couleur NTSC, 525 lignes, 60 images
Systèm d'enregistrement: MPEG2 (VBR hybride), MPEG4
Entrée: LINE (prise à contact) ×3, 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
Connecteur S ×3 Y: 1,0 V c.-à-c.; C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie: LINE (prise à contact) ×2, 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
Connecteur S ×2 Y: 1,0 V c.-à-c.; C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω
Sortie à composantes vidéo (480p/480i):
Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω
PB: 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω
PR: 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DMR-E500H

NUMÉRO DE SÉRIE ____________

Fente de carte SD/PC Fente de carte mémoire SD: Une
Fente de carte PC (type II): Une

Images fixes (JPEG, TIFF)
Support compatible (fente de carte SD):
Cartes mémoire SD※1, MultiMediaCard
Support compatible (fente de carte PC):
Un adaptateur de carte PC conforme aux normes de cartes PC, carte PC ATA Flash, adaptateur de carte PC (carte mémoire SD※1, carte xD-Picture Card, Microdrive, carte MultiMediaCard, CompactFlash, SmartMedia, MemoryStick), disque dur amovible
Format: FAT12, FAT16
Format des fichiers images:
JPEG conforme à DCF (Design rule for Camera File system), (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)
TIFF (RVB non compressé en format tranché), compatible DPOF
Nombre de pixels: 34×34 à 6144×4096
Temps de réchauffement: Environ 7 s (2 mégapixels)

SD-Vidéo (MPEG4, MPEG2)
Support compatible (fente de carte SD): Carte mémoire SD※1, carte MultiMediaCard (pour les formats "Fine", "Normale", "Économie" de MPEG4)
Support compatible (fente de carte PC):
Disque dur amovible (lecture seulement)

MPEG4
Codec: Vidéo: Conforme MPEG4, Audio: Conforme G.726
Nombre de pixels:
Extra fine/Super fine/Fine: 320×240 (QVGA)
Normale/Économie: 176×144 (QCIF)
Débit d'enregistrement (max.):
Extra fine: Environ 1,5 Mbps, Super fine: 1050 kpbs
Fine: 430 kbps, Normale: 300 kbps, Économie: 100 kbps
(incluant le débit de transfert audio à 32 kbps)
Format des fichiers: Conforme au format SD-Vidéo (ASF)

MPEG2※2
Codec: MPEG2 (Profil vidéo de loisir SD-Vidéo)
Format des fichiers: Conforme au format SD-Vidéo

Entrée DV: Norme IEEE 1394, 4 broches
Terminal Ethernet: 10BASE-T/100BASE-TX
Terminal G-LINK: N'utiliser que l'émetteur infrarouge fourni

Autres
Code régional: # 1
Horloge: affichage numérique de 12 heures piloté au quartz
Plage de température de fonctionnement:
5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Plage d'humidité ambiante:
Humidité relative de 10 % à 80 % (sans condensation)

Source d'alimentation: 120 V c.a., 60 Hz
Consommation: 47 W
Dimensions (L×H×P): Environ 430 mm×79 mm×302 mm
(Environ 16 15/16 po×3 1/8 po×11 15/16 po)
Poids: Environ 5 kg (11 lb)

Consommation en mode attente: Environ 21 W

Nota
Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

※1 Y compris les cartes miniSD™ (l'insertion d'un adaptateur miniSD™ est requise)
※2 La conversion de l'enregistrement vidéo et le transfert sont possibles depuis la carte mémoire vers le disque dur ou le disque DVD-RAM.
Après la conversion de l'enregistrement et le transfert vers le disque dur ou le DVD-RAM, la lecture est possible.

Homologation:

DATE D'ACHAT ____________
DÉTAILLANT ____________
ADRESSE DU DÉTAILLANT ____________

____
N° DE TÉLÉPHONE ____________

Référence

Adresse IP
Jeu de nombres qui identifie chaque ordinateur sur le réseau lors de la connexion à Internet par exemple. Lorsqu'un ordinateur sur un réseau local (➡ page 69) est utilisé pour accéder à un ordinateur ou à un périphérique qui ne fait pas partie du réseau local, l'adresse IP est appelée adresse IP locale (par ex., 192.168.0.10).

Adresse MAC (Media Access Control)
Adresse attribuée à chaque périphérique raccordé au réseau pour lui permettre d'être reconnu.

Bitstream (train de bits)
C'est la forme numérique des signaux audio multicanaux (ex.: 5.1 canaux) avant d'être décodés en divers canaux discrets.

Concentrateur
Utilisé pour raccorder plus d'un périphérique au réseau.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)
CPRM est une technologie de protection pour protéger les contenus dont une seule copie est autorisée. De tels contenus ne peuvent être enregistrés que sur des enregistreurs et disques compatibles à CPRM.

DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)
Mécanisme d'attribution automatique des adresses IP, ou du masque de sous-réseau envoyées par le routeur à cet appareil.

Disque
Dans le contexte de cet appareil, ce terme désigne le disque dur, le disque DVD, la carte mémoire SD et la carte PC. Ces dispositifs effectuent la lecture et l'enregistrement des données.

Dolby Digital
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou à multi-canaux. Une grande quantité d'information audio peut être enregistrée sur un seul disque avec cette méthode.
L'appareil est réglé par défaut pour enregistrer en Dolby Digital (2 canaux).

Dossier
C'est une partie du disque dur ou de la carte mémoire où des groupes de données sont stockés. Pour cet appareil, c'est l'endroit où les images fixes (JPEG, TIFF) ou MPEG4 sont enregistrées.

DPOF (Digital Print Order Format)
Format normalisé d'impression des données d'images fixes reçues d'un appareil photo numérique, etc. Il est utilisé par un service de finition ou sur une imprimante maison.

DTS (Digital Theater Systems)
Il s'agit d'une méthode utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation des canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique
La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.
La compression de la gamme dynamique signifie la réduction de l'écart entre les sons les plus forts et les plus doux. Ainsi, lors de la lecture à faible volume, les dialogues demeurent très audibles.

Film et vidéo
Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Cet appareil peut déterminer le mode utilisé puis utilise la méthode appropriée de sortie progressive.
Le mode film est enregistré à 24 ou 30 images par seconde, avec généralement 24 images pour la fabrication des films.
D'autre part, le mode vidéo est enregistré à 60 champs par seconde (deux champs forment une image).

Finalisation
Un processus rendant la lecture de CD-R, CD-RW et DVD-R, etc., possible par des appareils qui lisent ces médias. Il est possible de procéder à la finalisation d'un DVD-R sur cet appareil.
Après la finalisation, le disque est en lecture seulement et il n'est plus possible d'enregistrer ou de modifier son contenu.

Formatage
Le formatage est le processus de préparation d'un support comme le DVD-RAM pour l'enregistrement sur un équipement enregistreur. Sur cet appareil, il est possible de formater le disque dur, DVD-RAM et les cartes mémoire.
Le formatage efface irrévocablement tout le contenu.

Fréquence d'échantillonnage
L'échantillonnage est un procédé qui convertit la taille des ondes sonores (signal analogique) d'échantillons pris à des périodes prédéfinies en des nombres (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons pris par seconde. Plus le chiffre est élevé, plus la reproduction sonore est semblable à l'originale.

HDD (Disque dur)
Support de stockage de données de grande capacité utilisé dans les ordinateurs, etc. Un disque dont la surface a été balayée par un champ magnétique tourne à grande vitesse; une tête magnétique est alors avancée très près de la surface pour permettre la lecture et l'écriture d'une grande quantité de données dans un laps de temps très court.

Images et champs
Les images sont les images qui composent les vidéos visionnés sur un téléviseur. Chaque image comprend deux champs.

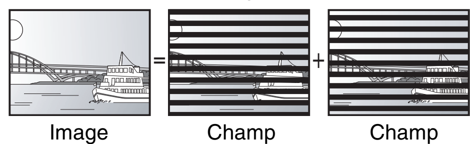


Image Champ Champ

- Un arrêt sur image produit deux champs. Il en résulte une image plus floue mais d'une qualité généralement supérieure.
- Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais d'une qualité inférieure.

Imagette
Représentation miniature d'une image utilisée pour afficher de multiples images sous la forme d'une liste.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)
Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Si le système JPEG est utilisé sur un appareil photo numérique, etc., les données seront compressées et réduites à seulement 1/10 – 1/100 de leur taille d'origine. Cette norme offre l'avantage de limiter la détérioration de la qualité d'image en regard du taux de compression.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)
Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD. LPCM est disponible lors d'enregistrements en mode XP.

Masque de sous-réseau
Permet l'utilisation efficace d'un réseau. C'est un ensemble de nombres qui identifie la portion réseau de la partie de l'adresse IP attribuée à chaque périphérique raccordé au routeur.

Mélange-abaissement
Ceci est un procédé de remixage multicanal audio présent sur certains disques en deux canaux. Fonction particulièrement pratique lors de la lecture sur les haut-parleurs du téléviseur d'enregistrements audio 5.1 canaux sur DVD. Certains disques DVD-Audio multicanaux empêchent le mélange-abaissement d'une partie ou de la totalité de leur contenu, selon l'intention du fabricant. Lors de la lecture d'un tel disque, ou d'une telle partie d'un disque, il est nécessaire que le nombre d'enceintes raccordées soit le même que la spécification de canaux du disque. Sinon, le son ne sera pas correctement émis.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)
Une méthode de compression sonore qui réduit les fichiers son au dixième de leur taille sans perte appréciable de qualité. La lecture d'enregistrements MP3 sur CD-R et CD-RW est possible.

MPEG2/MPEG4 (Moving Picture Experts Group)
Norme permettant de compresser et de décompresser efficacement les signaux vidéo couleur.
MPEG2 est une norme de compression utilisée pour les DVD et les émissions numériques transmises par satellite. Cet appareil peut enregistrer les émissions en MPEG2.
MPEG4 est une norme de compression créée pour les équipements mobiles et les réseaux, elle permet des enregistrements très efficaces même à faibles débits binaires.

Panoramique & balayage/boîte aux lettres
La DVD-Vidéo est généralement produite pour être projetée sur un téléviseur grand écran (format d'image 16:9). De tels programmes ne conviennent pas à un téléviseur standard dont le format est de 4:3. Deux styles d'images "Panoramique & Balayage" et "Boîte aux lettres" permettent de traiter de telles images.



Panoramique & Balayage:
Les côtés sont tronqués pour que l'image convienne à l'écran.
Boîte aux lettres:
Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image pour que l'image elle-même conserve son format 16:9.

Passerelle
Adresse IP du périphérique électronique fournissant l'accès Internet. Souvent appelée adresse IP du routeur (par ex., 192.168.0.1).

Pilotage de la lecture (PBC)
Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus.
(Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

Protection
Il est possible de prévenir des effacements accidentels en réglant la protection.

Réseau local (LAN)
Groupe de périphériques raccordés ensemble dans une entreprise, une école ou un domicile. Indique les limites d'un réseau donné.

Routeur
Distingue l'adresse IP attribuée à chaque périphérique, tel un ordinateur, et achemine le flux de données sur le réseau.

Serveur DNS
Serveur qui agit comme répertoire téléphonique et traduit les noms de domaines Internet en adresses IP.

Sorties progressives et entrelacées
Le signal vidéo normalisé en Amérique, NTSC, comporte 480 lignes de balayage entrelacées (i), tandis que le balayage progressif utilise deux fois ce nombre de lignes de balayage. Ce balayage est appelé 480p.
Avec la sortie progressive, il est possible de bénéficier de la haute résolution vidéo enregistrée sur les supports tels que DVD-Vidéo. Le téléviseur doit être compatible afin de permettre la vidéo progressive.

TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)
Ce sont les protocoles normalisés pour l'envoi et la réception de données.

TIFF (Tag Image File Format)
Système de compression/décodage d'images fixes couleur.
Il s'agit d'un format couramment utilisé pour la sauvegarde d'images de haute qualité sur des appareils photo et autres appareils numériques.

VBR (Débit binaire variable)
Ceci est une méthode d'enregistrement qui règle le débit binaire selon le signal vidéo.

Liste des codes de langue

Entrer le code à l'aide des touches numériques.

Abhkaze:	6566
Afar:	6565
Afghan, Pachto:	8083
Afrikaans:	6570
Aimara:	6588
Albanais:	8381
Allemand:	6869
Ameharic:	6577
Anglais:	6978
Arabe:	6582
Arménien:	7289
Assamais:	6583
Azéri:	6590
Bachkir:	6665
Basque:	6985
Bengali:	6678
Bhoutan:	6890
Biélorusse:	6669
Bihari:	6672
Birman:	7789
Breton:	6682
Bulgare:	6671
Cambodgien (khmer):	7577
Catalan:	6765
Chinois:	9072
Coréen:	7579
Corse:	6779
Croate:	7282
Danois:	6865
Espagnol:	6983
Espéranto:	6979
Estonien:	6984
Féringien:	7079
Fidjien:	7074
Finnois:	7073
Français:	7082
Frison:	7089
Gaélique d'Écosse:	7168
Galicien:	7176
Gallois:	6789
Géorgien:	7565
Grec:	6976
Groenlandais:	7576
Guarani:	7178
Gujarati:	7185
Haoussa:	7265
Hébreu:	7387
Hindi:	7273
Hollandais:	7876
Hongrois:	7285
Indonésien:	7378
Interlangue:	7365
Irlandais:	7165
Islandais:	7383
Italien:	7384
Japonais:	7465
Javanais:	7487
Kachmirî:	7583
Kannara:	7578
Kazakh:	7575
Kirghiz:	7589
Kurde:	7585
Lao:	7679
Latin:	7665
Letton:	7686
Lingala:	7678
Lithuanien:	7684
Macédonien:	7775
Malais:	7783
Malayalam:	7776
Malgache:	7771
Maltais:	7784
Maori:	7773
Marathi:	7782
Moldave:	7779
Mongol:	7778
Nauru:	7865
Népalais:	7869
Norvégien:	7879
Oriya:	7982
Ourdou:	8582
Ouzbèque:	8590
Panjabi:	8065
Perse:	7065
Polonais:	8076
Portugais:	8084
Quechua:	8185
Rhéto-Roman:	8277
Roumain:	8279
Russe:	8285
Samoan:	8377
Sanscrit:	8365
Serbe:	8382
Serbo-Croate:	8372
Shona:	8378
Sindhi:	8368
Singhalais:	8373
Slovaque:	8375
Slovène:	8376
Somali:	8379
Soudanais:	8385
Suédois:	8386
Swahili:	8387
Tadjik:	8471
Tagalog:	8476
Tamoul:	8465
Tatar:	8484
Tchèque:	6783
Télougou:	8469
Thaïlandais:	8472
Tibétain:	6679
Tigrigna:	8473
Tsonga:	8479
Turc:	8482
Turkmène:	8475
Twi (akan):	8487
Ukrainien:	8575
Vietnamien:	8673
Volapük:	8679
Wolof:	8779
Xhosa:	8872
Yiddish:	7473
Yoruba:	8979
Zulu:	9085

Foire aux questions

Réglage

		Page
Quel matériel faut-il pour écouter l'ambiophonie multicanaux?	● Cet appareil est muni d'un décodeur qui permet d'entendre le signal ambiophonique multi-canal en raccordant un amplificateur avec prises AUDIO OUT 5.1 ch et trois enceintes ou plus.	9
Les casques d'écoute et les haut-parleurs se raccordent-ils directement à l'appareil?	● Il n'est pas possible de les raccorder directement à l'appareil. Raccorder avec un amplificateur, etc.	9
Le téléviseur est doté d'une borne d'entrée S-VIDEO et d'entrées à COMPONENT VIDEO. Où doit-on raccorder l'appareil?	● L'entrée à COMPONENT VIDEO est recommandée. La sortie de signal à composantes vidéo achemine séparément les signaux de différence chromatique (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité. Si le téléviseur est compatible avec une sortie de signal à balayage progressif, il peut afficher une excellente qualité d'image car la sortie à composantes vidéo de cet appareil livre un signal à balayage progressif.	7
Le téléviseur est-il compatible avec la sortie progressive?	● Tous les téléviseurs de marque Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Communiquer avec le fabricant si un téléviseur d'une autre marque est utilisé.	—

Disque

La lecture des DVD-Vidéo, DVD-Audio et CD-Vidéo achetés dans un autre pays est-elle possible?	● Il est possible de lire ceux qui sont conformes à la norme NTSC. ● Il n'est toutefois pas possible de lire de disques DVD-Vidéo si leur code de région n'est ni "1" ni "ALL".	— Couverture
Peut-on lire un disque DVD-Vidéo qui ne porte pas de code de région?	● Le code de région du disque DVD-Vidéo indique que celui-ci est conforme à la norme. On ne peut pas faire la lecture d'un disque qui ne comporte pas de code de région.	—
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les DVD-R et DVD-RW?	● Cet appareil enregistre et lit les disques DVD-R. On ne peut toutefois pas enregistrer sur des disques DVD-R qui ont été finalisés. ● Cet appareil permet également l'enregistrement sur des disques compatibles avec une haute vitesse d'enregistrement ainsi que leur lecture. ● Cet appareil ne peut ni enregistrer, ni lire les disques DVD-RW.	— — —
Quelles sont les compatibilités de cet appareil avec les disques CD-R et CD-RW?	● Cet appareil prend en charge les disques CD-R/CD-RW (disques d'enregistrement audio) enregistrés selon une des normes suivantes: CD-DA, MP3 et CD-Vidéo. Fermer la session ou finaliser le disque après l'enregistrement. ● Il n'est pas possible d'enregistrer de CD-R ou de CD-RW avec cet appareil.	20, 33 —

Enregistrement

Est-il possible d'enregistrer le contenu d'une cassette vidéo ou d'un DVD acheté dans le commerce?	● La plupart des cassettes vidéo et des DVD achetés dans le commerce sont protégés contre la copie et ne permettent habituellement pas l'enregistrement.	—
Un disque DVD-R enregistré avec cet appareil peut-il être lu par d'autres appareils?	● Les lecteurs DVD-R compatibles peuvent reproduire ces disques après qu'ils aient été finalisés avec cet appareil, mais la condition de l'enregistrement peut en interdire la lecture.	60
Est-il possible d'effectuer un transfert haute vitesse sur un disque?	● Il est possible d'enregistrer à une vitesse d'enregistrement maximum de 64× sur un DVD-R et de 40× sur un DVD-RAM lorsqu'un disque compatible avec une haute vitesse de transfert est utilisé.	47
Peut-on enregistrer des signaux audio numériques à l'aide de cet appareil?	● L'enregistrement des signaux numériques est impossible. Les prises audio numériques de cet appareil servent de sortie seulement. (Le signal audio enregistré avec la fonction d'enregistrement DV automatique à partir d'un caméscope numérique, par exemple, est enregistré sous forme numérique.)	—
Le signal audio numérique produit par cet appareil peut-il être enregistré par d'autres appareils?	● Il est possible d'enregistrer le signal PCM. À l'enregistrement du DVD, changer les réglages "Sortie audio numérique" pour ce qui suit au menu SETUP. –Conv.-abaissement PCM Oui –Dolby Digital PCM –DTS PCM Mais seulement dans les cas suivants: –Dans la mesure où l'enregistrement numérique à partir du disque est permis. –Dans la mesure où l'appareil enregistreur est compatible avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. ● On ne peut pas enregistrer de signaux MP3.	63 —
En cours d'enregistrement, peut-on passer en mode SAP?	● Avec le disque dur et un DVD-RAM, le son enregistré change également. Appuyer simplement sur [AUDIO]. ● Il n'est pas possible de changer le son avec des DVD-R. Effectuer le changement avant l'enregistrement en sélectionnant la rubrique "Sélection MTS" au menu SETUP.	20 63

Système TV Guide On Screen™

		Page
Est-ce que le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur analogique et numérique?	●Oui. Le système TV Guide On Screen™ fonctionne avec un câblosélecteur analogique ou numérique.	—
J'ai déménagé, changé mon système de réception télé ou mon câblosélecteur, etc. Comment puis-je régler à nouveau les paramètres du système TV Guide On Screen™?	●Sélectionner "Change system settings" sous SETUP au menu de navigation TV Guide On Screen™. Si "No, repeat setup process" (Non, répéter le réglage) est sélectionné, reprendre le processus de paramétrage; ensuite, il sera possible d'accéder à l'écran de réglages du système TV Guide On Screen™ L'écran de réglages est aussi accessible à partir de "Réglage TV GUIDE" au menu SETUP.	**29, 61**
Comment puis-je télécharger les données de la liste des émissions télévisées?	●Les données de la liste des émissions sont transmises continuellement, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. ●L'information qui contient les détails de chaque émission est transmise quatre fois par jour et le cycle dure environ 3 heures. Le système TV Guide On Screen™ ne nécessite qu'une transmission par jour pour maintenir à jour la liste des émissions. Parce que l'appareil doit être hors tension pour recevoir les nouvelles données, des transmissions multiples sont prévues tôt le matin jusqu'au milieu de l'avant-midi et tôt l'après-midi.	— —
Pourquoi mon programme favori n'a-t-il pas plus d'information à la fenêtre d'information ou à la fenêtre étendue?	●Le matériel qui permet le système TV Guide On Screen™ est une puce à microprocesseur qui possède une mémoire limitée. Les facteurs qui déterminent les programmes qui affichent les détails des émissions sont le nombre de canaux activés (ON) à l'écran de l'éditeur de canal et la disponibilité des descriptions. La désactivation des canaux qui ne peuvent pas être captés à l'aide de l'écran de l'éditeur de canal peut accroître la quantité de détails qui peut être affichée.	**29**
Quel type d'information peut afficher la fenêtre MESSAGES?	●Les informations relatives au produit (PRI) utiles comme avertir l'utilisateur de la présence de nouvelles fonctions ou données disponible sur le système TV Guide On Screen™. Cette fonction peut ne pas être active dans toutes les régions.	—
Puis-je enregistrer un canal pendant que j'en regarde un autre?	Sans câblosélecteur ●Oui. Régler le mode d'entrée du téléviseur à "Télé". Avec câblosélecteur ●Non. L'utilisateur ne peut pas regarder une émission pendant l'enregistrement d'une autre.	— —
Après une panne de courant, est-il nécessaire de refaire le paramétrage d'enregistrement par minuterie que j'ai déjà effectué?	●Dans la plupart des cas, les enregistrements programmés sont conservés, cependant, en cas de panne de courant prolongée, il est fortement recommandé de vérifier la programmation déjà mémorisée. Appuyez sur [PROG/CHECK] pour afficher l'écran SCHEDULE (Horaire).	**27**
Est-il possible d'annuler l'affichage automatique du système TV Guide On Screen™?	●Sélectionner "Off" dans le menu "Review options" de manière que le système TV Guide On Screen™ ne s'affiche que sur pression de la touche [TV GUIDE].	**29**
Je ne désire pas que le système TV Guide On Screen™ apparaisse.	●Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction de "Programmation automatique" au menu SETUP. Ne pas oublier que l'enregistrement par minuterie n'est possible que manuellement après le "Programmation automatique".	**65**

Réseau

Le port de réseau local du routeur est insuffisant.	●Des périphériques vendus dans le commerce permettent d'augmenter le nombre de ports de connexions (concentrateur). Après avoir relié le routeur et le concentrateur avec un câble de réseau local vendu dans le commerce, l'ordinateur et cet appareil pourront être branchés correctement au concentrateur. Lire attentivement les instructions d'utilisation du concentrateur.	**10, 11**
L'écran fige temporairement.	●Ce phénomène peut se produire selon l'ordinateur et le rendement du réseau. Parce qu'il se produit plus souvent lors de l'utilisation d'un réseau local sans fil, un câble de réseau local est recommandé.	—

À l'écran du téléviseur

		Page
Impossible de terminer l'enregistrement.	●Le programme était protégé contre la copie. ●Le disque dur ou le disque DVD est peut-être plein.	— —
Lecture impossible.	●Un disque incompatible a été inséré (disque enregistrée en PAL, etc.).	—
Enr. imposs. sur disque. **Vérifiez le disque.** **Formatage impossible.**	●Le disque peut être sale ou rayé. ●Cet appareil ne peut pas formater un Microdrive ni un disque dur amovible.	78 —
Lecture impossible sur cet enregistreur DVD.	●Il y a eu tentative de lecture d'une image non compatible. ●Couper le contact sur l'appareil et introduire à nouveau la carte mémoire.	34 34
Enr. imposs. Disque plein. **Enregistrement impossible. Maximum de titres dépassé.**	●Libérer de l'espace en effaçant les titres inutiles. HDD RAM (Même après l'effacement du contenu enregistré sur le DVD-R, cela ne libère pas d'espace.) ●Utiliser un nouveau disque.	32, 37, 41, 45, 59 —
Erreur survenue. Appuyez sur ENTER.	●Appuyer sur [ENTER] pour commencer le processus de reprise. Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil lors du rétablissement ("SELF CHECK" apparaît sur l'afficheur de l'appareil).	—
Pas de disque	●Le disque peut être à l'envers.	—
Aucun dossier.	●Il n'y a pas de dossier compatible sur cet appareil.	21
Sans carte PC **Sans carte SD** **Aucune carte PC valide.** **Aucune carte SD valide.**	●La carte mémoire n'est pas introduite. Si ce message s'affiche avec une carte compatible en place, mettre l'appareil hors marche, retirer et introduire à nouveau la carte mémoire. ●La carte mémoire introduite n'est pas compatible ou son formatage n'est pas reconnu.	34 21
Espace insuffisant sur destination.	●Libérer de l'espace en effaçant les fichiers inutiles. ●Effacer un ou plusieurs fichiers de la liste de repiquage pour s'assurer que la "Capacité actuelle" n'est pas dépassée.	32, 35, 37, 41, 44, 45, 59 49, 55
Changez le disque.	●Il peut y avoir un problème avec le disque. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour le retirer pour vérifier si le disque comprend des rayures ou de la poussière. (Le contact est coupé automatiquement lors de l'ouverture du plateau.)	78
Disque non inscriptible. **Disque mal formaté.**	●L'appareil ne peut pas enregistrer sur le disque inséré. Insérer un DVD-RAM ou un DVD-R non finalisé. ●Un disque DVD-RAM non formaté a été inséré. Le disque peut être formaté avec cet appareil.	— 59
⃠	●L'opération est interdite par l'appareil ou par le disque.	—
Connexion au réseau impossible.	●Le routeur etc., n'est pas raccordé correctement. Vérifier la connexion du câble de réseau local et le cordon d'alimentation du routeur, puis les paramètres (réglage de serveur DHCP, etc.).	10, 11
No file. **No title.**	●S'assurer que les fichiers MPEG4 ou les images fixes ont été enregistrés. Pour enregistrer des titres MPEG4 sur le disque dur, régler "Mode enreg. MPEG4" sur "XF", "SF", "F", "N" ou "E" dans le menu SETUP.	34, 36 62

Sur l'afficheur de l'appareil

CHK REMOTE □ (Le "□" est un chiffre.)	●La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande. CHK REMOTE 1 Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes.	14
HARD ERR	●S'il n'y a aucune amélioration après avoir coupé puis rétabli l'alimentation, consulter le détaillant qui a vendu l'appareil.	—
HDD SLP	●Afin d'en prolonger la durée de vie, le disque dur passe dans le mode de veille. Appuyer sur [HDD] pour activer.	78
NO READ	●Le disque est sale ou fortement rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni éditer. ●Un disque DVD-RAM/PD de nettoyage de lentille a été utilisé et le nettoyage est terminé. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour éjecter le disque.	78 —
PLEASE WAIT	●S'affiche lorsque l'on démarre l'appareil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	—
SELF CHECK	●Une panne d'électricité est survenue ou la prise a été débranchée lorsque l'appareil était en marche. L'appareil a amorcé son processus de reprise. Attendre que le message ne soit plus affiché.	—
UNSUPPORT	●Le disque inséré est un disque que l'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire.	20
U14	●La température de l'appareil est trop élevée. L'appareil se met en mode d'attente par mesure de précaution. Attendre environ 30 minutes que le message disparaisse. Sélectionner un emplacement d'installation bien ventilé. Ne pas obstruer les orifices du ventilateur de refroidissement, au dos de l'appareil.	—
U99	●L'appareil ne fonctionne pas correctement. Appuyer sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Ensuite, appuyer à nouveau sur la touche [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche.	—

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 77.

Les indications suivantes n'indiquent pas un problème avec l'appareil:

●Rotation normale du disque. ●Mauvaise réception dû aux conditions atmosphériques. ●Distorsion de l'image pendant la recherche.	●Interruption de la réception découlant des pannes périodiques d'émissions par satellite. ●Un bruit est émis lorsque le disque dur passe dans le mode de veille ou les opérations procèdent lentement dans le mode de veille.

Alimentation

		Page
Pas d'alimentation.	●Brancher à fond le cordon d'alimentation dans une prise secteur c.a. fonctionnelle.	**7, 8**
L'appareil passe en mode attente.	●Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Si désiré, changer "Arrêt par minuterie" au menu SETUP. ●Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Appuyer sur [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en marche.	**61** —

Affichages

L'affichage est assombri.	●Changer "Affichage fluorescent" au menu SETUP.	**63**
L'indication "12:00A" clignote sur l'affichage de l'appareil.	●Régler l'horloge.	**13**
L'indicateur de temps restant indique une valeur moindre que ce qu'on peut déduire du temps écoulé.	●Le temps d'enregistrement/lecture affiché est converti à partir du nombre d'images à 29,97 images (égal à 0,999 secondes) à une seconde. Il y aura une faible variation entre le temps affiché et le temps réel (par exemple, un temps réel d'une heure peut être affiché comme étant approximativement 59 minutes et 56 secondes). Ceci n'a aucun effet sur l'enregistrement.	—
La durée d'enregistrement sur le disque et la durée disponible ne coïncident pas. La durée de lecture indiquée pour MP3 ne coïncide pas avec la durée réelle.	●Les durées indiquées peuvent varier des durées réelles. ●Lors du transfert des images avec moins de mouvement par conversion au format MPEG4, le transfert peut prendre moins d'espace. ●Lorsque le disque contient des images fixes ou des données MPEG4, la durée d'enregistrement disponible est réduite. ●Plus d'espace que la durée réelle d'enregistrement est utilisé après plus de 200 enregistrements ou éditions sur un disque DVD-R. ●Pendant la recherche, il se peut que le temps écoulé ne s'affiche pas correctement. ●Même après l'effacement de contenu sur un disque DVD-R, l'espace disponible ne sera pas augmenté.	— — — — — —

Écran télé et vidéo

Lorsque l'appareil est raccordé, l'image du téléviseur se dégrade.	●Ceci est dû au fait que les signaux de télévision sont divisés entre l'appareil et d'autres appareils. Un amplificateur de signal, vendu dans le commerce, peut améliorer la situation.	—
Les messages ne s'affichent pas à l'écran.	●Sélectionner "Automatique" pour "Messages à l'écran" au menu SETUP.	**63**
L'arrière-plan bleu n'apparaît pas.	●Sélectionner "Oui" pour "Arrière-plan bleu" au menu SETUP.	**63**
Le format 4:3 s'élargit à gauche et à droite. **Mauvaise taille de l'image.**	●Utiliser le téléviseur pour changer le format. Si votre téléviseur n'est pas doté de cette fonction, régler "Progressive" du menu Vidéo à "NON". ●Vérifier au menu SETUP si le réglage choisi est "Type télé", "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM".	**39** **64**
Il a une forte présence d'images rémanentes lors de la lecture vidéo.	●Régler le paramétrage de "Réduc. bruit 3D" et "Réd. bruit num." à "0" ou désactiver "MPEG-DNR" si cette fonction était activée.	**39**
Lors de la lecture de DVD-Vidéo en utilisant la sortie progressive, une partie de l'image apparaît momentanément doublée.	●Régler "Progressive" du menu Vidéo à "NON". Le problème est causé par la méthode d'édition ou le matériel enregistré sur le DVD-Vidéo mais devrait pouvoir être réglé si un signal de sortie entrelacé est utilisé.	**39**
Le rendu de l'image ne semble pas pouvoir être modifié au moyen des réglages du menu Vidéo.	●L'effet est moins perceptible avec certains types de signal vidéo.	—
Les images de l'appareil ne s'affichent pas à l'écran du téléviseur. **L'image subit une distorsion.**	●S'assurer que le téléviseur est relié à une prise VIDEO OUT, S-VIDEO OUT ou COMPONENT VIDEO OUT de l'appareil. ●S'assurer que le réglage de l'entrée sur le téléviseur (ex. VIDEO 1) est correct. ●Les téléviseur n'est pas compatible avec les signaux progressifs. Maintenir une pression simultanément sur [■] et sur [TIME SLIP] de l'appareil pendant 5 secondes environ. Le réglage passe à entrelacé.	**7** — —
Les canaux changent.	●Lorsque le contact est coupé sur l'appareil, l'émetteur infrarouge est utilisé pour balayer les canaux du câblosélecteur et télécharger les données de la liste des émissions. Pour visionner une émission câblodistribuée (même s'il n'y a aucun enregistrement en cours), rétablir le contact sur l'appareil.	—

Son

		Page
Pas de son. Volume trop faible. Distorsion. Impossible d'obtenir le son désiré.	●Vérifier les connexions et les réglages. Vérifier le mode d'entrée sur l'amplificateur si ce dernier est raccordé. ●Appuyer sur [AUDIO] pour choisir le son. ●Mettre la fonction Ambio avancée hors circuit dans les cas suivants: –Avec des disques sans ambiophonie, comme les disques de Karaoké. –Trois enceintes ou plus sont raccordées. –En faisant la lecture d'émissions MTS. ●Le disque peut comporter des restrictions sur la sortie des signaux audio (disques pour lesquels "D.MIX" ne s'affiche pas pendant la lecture, par exemple). Avec certains disques multicanaux, il est nécessaire que le nombre d'enceintes raccordées soit le même que la spécification de canaux du disque. Sinon, le son ne sera pas correctement émis. Se reporter à l'emballage du disque pour plus de renseignements. DVD-A	**7–9, 15, 63** **23, 32** **39** **—**
Le signal audio ne peut pas être commuté.	●Il est impossible de commuter le signal audio dans les situations suivantes. –Lorsqu'il y a un disque DVD-R dans le plateau du disque alors que le lecteur DVD est sélectionné. –Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM". –Lorsque "Enreg. DVD-R haute vitesse" est réglé sur "Oui". ●Une connexion numérique a été utilisée. Régler "Dolby Digital" à "PCM" ou connecter avec les câbles audio (raccordement analogique). ●Il y a des disques pour lesquels le son ne peut pas être changé en raison de leur mode de création. ●Le signal audio en MPEG4 est monaural.	 **—** **63** **62** **63, 9** **—** **—**

Fonctionnement

La télécommande ne commande pas le téléviseur. La télécommande ne fonctionne pas.	●Changer de code du fabricant. Certains téléviseurs refusent de fonctionner même si le code a été changé. ●La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier le code sur la télécommande. CHK REMOTE 1 — Maintenir [ENTER] enfoncé en même temps que la touche numérique indiquée durant plus de 2 secondes. ●Les piles sont épuisées. Les remplacer par de nouvelles piles. ●Du verre coloré peut obstruer la transmission du signal. ●S'assurer que le capteur du signal de télécommande ne soit pas au soleil ou susceptible de l'être.	**14** **14** **4** **—** **—**
L'appareil est en marche mais il ne fonctionne pas.	●L'unité d'enregistrement ou l'unité de lecture n'a pas été sélectionnée correctement. ●Le disque pourrait comporter des restrictions quant à l'utilisation de certaines fonctions. ●L'appareil est chaud (le code "U14" apparaît sur l'afficheur). Attendre pour voir disparaître le code "U14". ●Un des dispositifs de sécurité de l'appareil peut s'être activé. Réinitialiser l'appareil comme suit: Appuyer sur [POWER ⏻/I] de l'appareil pour mettre celui-ci en mode attente. Si l'appareil ne passe pas en mode attente, maintenir une pression sur [POWER ⏻/I] de l'appareil principal durant environ 10 secondes. Cela force l'appareil à passer en mode attente. Il est également possible de débrancher le cordon d'alimentation c.a., attendre une minute et le rebrancher.	**22, 30** **—** **—** **—**
L'activation du disque dur est lente.	●Le disque dur est dans le mode de veille. (Le message "HDD SLP" s'affiche.)	**78**
Le disque ne peut être éjecté.	●Le fonctionnement de l'appareil pourrait poser problème. Couper le contact sur l'appareil et maintenir une pression sur les touches [■] et [CH ∧] simultanément sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Retirer le disque et communiquer avec le détaillant.	**—**

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert

Impossible d'enregistrer.	●Il n'y a pas de disque dans le plateau ou le disque inséré ne permet pas l'enregistrement. Insérer un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer. ●Le disque n'est pas formaté. Formater le disque. RAM ●La languette de protection contre l'écriture sur le disque est réglée à PROTECT ou le disque est protégé par la GESTION DISQUE. ●Certaines émissions comportent des restrictions quant au nombre d'enregistrements que l'on peut en faire. (CPRM) ●Il n'est pas possible d'enregistrer lorsque l'espace disponible est insuffisant ou lorsque la limite du nombre de titres est atteinte. Effacer les titres inutiles. ●Aucun enregistrement n'est possible sur un DVD-R finalisé. ●Selon les particularités des DVD-R, il peut être impossible d'enregistrer sur un disque qui a été inséré ou retiré ou que le contact a été établi ou coupé en sa présence, pour un total de 50 fois. ●Un disque DVD-R dont les enregistrements ont été effectués sur cet appareil pourrait ne pas être enregistrable dans d'autres enregistreurs DVD Panasonic.	**20** **59** **58** **68** **32, 37, 41, 45, 59** **—** **—** **—**
L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement. **Le système VCR Plus+ est défectueux.**	●Le programme de la minuterie est incorrect ou des durées de programmes différentes se chevauchent. Corriger la programmation. ●Le programme d'enregistrement par minuterie risque d'être effacé s'il y a une coupure de courant. ●Le système VCR Plus+ ne fonctionne qu'après le téléchargement de la liste des émissions de télévision sur cet appareil.	**27** **—** **—**
L'enregistrement par minuterie ne s'arrête pas même lors d'une pression sur la touche [■].	●Appuyer sur [■] puis sur [ENTER] dans un délai de 5 secondes. L'enregistrement est interrompu.	**25, 26, 27**
La programmation par minuterie ne s'annule pas même après la fin de l'enregistrement.	●La programmation de l'enregistrement différé demeure activée à moins que "Once" (enregistrement unique) n'ait été sélectionné.	**25, 26**
Un titre, en tout ou en partie, a été perdu.	●Dans le cas d'une panne de courant ou de débranchement du cordon d'alimentation pendant un enregistrement ou un montage, le titre pourrait être perdu ou le disque dur/disque pourrait devenir inutilisable. Il sera alors nécessaire de formater le disque dur ou le disque (HDD RAM) ou encore d'en utiliser un autre. Aucune garantie n'est offerte contre la perte de titres ou les dommages aux disques.	**59**

Suite à la page suivante

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Transfert (Suite)

		Page
Aucun transfert haute vitesse sur un DVD-R n'est possible.	●Lors de l'enregistrement sur le disque dur, régler "Enreg. DVD-R haute vitesse" sur "Oui" dans le menu SETUP.	62
Le transfert prend beaucoup de temps même si le mode haute vitesse est sélectionné.	●Utiliser un disque compatible avec l'enregistrement à haute vitesse. Même si le disque est compatible avec l'enregistrement à haute vitesse, il se peut que la vitesse d'enregistrement maximale spécifiée ne puisse pas être atteinte à cause de l'état du disque. ●Le transfert de plusieurs titres prend plus de temps que normalement. ●Le transfert à haute vitesse de titres d'une longueur supérieure à 6 heures n'est pas possible sur un DVD-R avec les autres enregistreurs DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8 H).	— — —
Un bruit anormalement élevé est entendu lors de la rotation du DVD-R.	●Il peut arriver que lors d'un enregistrement ou d'un transfert haute vitesse sur un DVD-R qu'un gros bruit soit entendu. Cela n'est toutefois le signe d'aucune anomalie.	—
L'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas correctement.	●Si les images ne sont pas enregistrées ou si l'enregistrement est interrompu, vérifier les raccordements et le paramétrage de l'appareil DV. ●Il est impossible de démarrer l'enregistrement avant que les images de l'appareil DV soient visibles à l'écran du téléviseur. ●L'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement si les codes temporels ne sont pas consécutifs sur la bande dans l'appareil DV. ●Selon le type d'appareil DV, il est possible que l'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas correctement.	51, 52 — — —

Système TV Guide On Screen™

Même après que le paramétrage initial du système TV Guide On Screen™ a été complété depuis plusieurs heures, la liste des émissions télévisées ne s'affiche pas lorsqu'une pression est excercée sur la touche [TV GUIDE].	●Couper le contact pendant au moins 24 heures. ●Le paramétrage initial est incorrect. (p. ex., l'utilisateur a tapé des données incorrectes pour le pays, le code postal ou le câblosélecteur) Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Vérifier les raccordements et le paramétrage du système TV Guide On Screen™. Avec un câblosélecteur –la prise de sortie du câblosélecteur est raccordée à la prise RF IN ou IN3 (L3) de cet appareil –l'émetteur infrarouge est correctement raccordé et installé –le câblosélecteur est sous tension Sans câblosélecteur –le câble d'antenne est raccordé à la prise RF IN de cet appareil ●La liste des émissions télévisées n'est temporairement pas disponible dans la région (attendre encore 24 heures ou recommencer le paramétrage). ●La liste des émissions télévisées n'est pas disponible dans la région. Paramétrer l'appareil à l'aide de la fonction "Programmation automatique". Ne pas oublier que l'enregistrement par minuterie n'est possible que manuellement après le réglage automatique des canaux. ●Communiquer avec le fournisseur de service pour le câblosélecteur.	— 29 29 8 8 — 7 — 65 —
Le message "Cable code -INCOMPLETE-" s'affiche lors de la configuration du système TV Guide On Screen™.	●L'appareil ne trouve pas le code infrarouge pour le câblosélecteur. Communiquer avec la compagnie de câble.	—
Dès que l'appareil est allumé et lorsque l'on tente de démarrer l'enregistrement par minuterie, l'installation de TV Guide On Screen™ commence.	●Même si le système TV Guide On Screen™ ne sera pas utilisé, il est nécessaire d'achever l'installation de TV Guide On Screen™ (jusqu'à la pression sur [ENTER] après l'affichage du message "Watch TV" à l'écran). Le guide ne s'affiche plus par la suite.	12
Quelques ou tous les canaux affichent "No Listing" (Pas de liste).	●Sur un appareil nouvellement installé, le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger les données initiales. Cela n'est possible que lorsque l'appareil est en mode attente pendant plus de 24 heures. (Pendant cette période, ne pas allumer l'appareil car cela arrêterait le téléchargement.) Lorsque le téléchargement est terminé, le texte "No Listing" (Pas de liste) est remplacé par l'information des émissions. ●Le ou les canaux en cause n'ont été réglés à "ON" que récemment (à l'écran de l'éditeur de canal) et le système TV Guide On Screen™ n'a pas encore reçu les données correspondantes. Laisser cet appareil en mode attente. ●Immédiatement après le début de l'utilisation, il y a plusieurs jours vides sur la liste. Il est possible d'afficher la liste des émissions jusqu'à 8 jours à l'avance sans vide en téléchargeant continuellement la liste des émissions pendant plusieurs jours. ●L'appareil a été laissé sous tension pendant une période prolongée et le système TV Guide On Screen™ n'a pas pu recevoir les données des émissions. Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour régler l'appareil en mode attente lorsqu'il n'est pas utilisé. ●Pendant le téléchargement des données, la station d'où les données sont téléchargées a subi une coupure de service imprévue. ●Avec une antenne, une mauvaise réception peut conduire à la perte de certaines données. ●Le câblosélecteur a été mis accidentellement hors tension. Dans une installation avec câblosélecteur, ce dernier doit demeurer continuellement sous tension.	— — — — — — —
Il est impossible de capter certains canaux affichés sur la liste des émissions.	●Les abonnés à la câblodistribution reçoivent les données des canaux pour tous les canaux offerts par le câblodistributeur. Afin de voir tous les canaux, il faut être abonné à tous les canaux. Si une antenne est utilisée pour la réception, les données de canal reçues représentent souvent une région plus grande que celle qu'il est possible de recevoir. La localisation, le type d'antenne télé utilisée et la distance de chaque émetteur déterminent les canaux qu'il est possible de capter à un endroit. Après avoir déterminé les canaux qui peuvent être captés, tous les autres canaux peuvent être retirés de la liste des émissions. Régler ces canaux à "OFF" à l'écran de l'éditeur de canal.	29

Suite à la page suivante

Système TV Guide On Screen™ (Suite)

		Page
Certains des canaux captés par l'antenne ou le câblosélecteur ne sont pas affichés sur la liste des émissions ni même à l'écran de l'éditeur de canal.	●Actuellement, le système TV Guide On Screen™ n'affiche pas tous les canaux d'une région donnée. Il en résulte que les canaux sont choisis principalement selon la règle de la majorité. Les canaux qui ont le plus fort potentiel de téléspectateurs reçoivent la priorité. ●Les données de programmation locale qui ne sont pas fournies au réseau de distribution de données du système TV Guide On Screen™ ne seront non plus disponibles.	— —
L'émission mise en surbrillance ne correspond pas à la fenêtre vidéo sur le téléviseur.	●Les données entrées durant le paramétrage initial étaient incorrectes ou la liste des émissions choisis était incorrecte. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●La station en cause peut avoir effectué un changement à l'horaire récent et le système TV Guide On Screen™ peut ne pas avoir eu le temps de télécharger la mise à jour.	29 —
L'appareil ne change pas de canal ou choisit le mauvais canal. **Certains des canaux sont affichés sur un mauvais numéro de canal.**	●Les données entrées durant le paramétrage initial étaient incorrectes (p. ex., l'utilisateur a tapé des données incorrectes pour le code postal ou a choisi une mauvaise liste des canaux). Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Le câblodistributeur n'a pas encore informé les sources de l'industrie des modifications de sa liste d'assignation des canaux. Utiliser la fonction d'éditeur de canal pour effectuer les modifications.	29 29
Deux stations sont reçues sur certains canaux; les émissions du matin et du soir diffèrent.	●Cela arrive plus souvent sur les stations câblodistribuées. Les canaux "scindés" sont utilisés lorsqu'un câblodistributeur n'a pas assez de canaux et choisit de changer de canal pour mieux s'adapter aux habitudes des téléspectateurs. Lorsqu'un canal "scindé" est utilisé, les données de l'émission sont généralement acheminées sur un seul canal.	—
Le câblosélecteur ne change pas de canal avec le système TV Guide On Screen™.	●Un mauvais code de câblosélecteur a été choisi durant le paramétrage initial. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. ●Le raccordement ou la position de l'émetteur infrarouge peut être incorrect. Refaire les raccordements. ●Le câblosélecteur n'a pas de télécommande ou n'est pas compatible. Consulter le détaillant. ●L'utilisateur possède un câblosélecteur acheté séparément qui peut ne pas être compatible. Consulter le détaillant.	29 8 — —
L'enregistrement est impossible. Seul un écran bleu ou de la neige est visible.	Sans câblosélecteur ●L'appareil n'a pas été raccordé correctement. Refaire les raccordements. ●L'utilisateur a choisi une mauvaise liste des émissions. Sélectionner "Change system settings" et vérifier les données tapées lors du paramétrage initial. Si un paramètre est inexact, régler à nouveau le système TV Guide On Screen™. Avec câblosélecteur ●L'appareil n'est pas réglé sur le bon canal de sortie. Sélectionner le menu "Change system settings" et vérifier les données entrées lors du paramétrage initial. En cas de difficultés, recommencer le paramétrage en sélectionnant le canal 03 ou 04 selon celui qui est déterminé par le système de câble. ●L'appareil ou le câblosélecteur est mal raccordé. Recommencer les raccordements ou communiquer avec le câblodistributeur pour obtenir les instructions appropriées. ●Le câblosélecteur a été laissé hors tension. Il faut toujours laisser le câblosélecteur sous tension et l'appareil hors tension (lorsqu'il n'est pas utilisé).	7 29 29 8 —
L'écran SCHEDULE (horaire) n'affiche que le numéro du canal de l'émission au lieu du nom de l'émission.	●Il est possible que la fenêtre temporelle et le canal de l'émission prévue n'aient pas été encore transmis à la liste des émissions. Après la mise à jour de l'information, le nom de l'émission s'affichera à l'SCHEDULE (horaire).	—

Lecture

La lecture ne démarre pas, même après une pression sur [▶] (PLAY). **Elle débute mais s'arrête immédiatement.**	●Insérer le disque correctement avec l'étiquette vers le haut. ●La lecture d'un disque DVD-RAM ou DVD-R vierge, ou un disque non compatible a été tentée avec cet appareil. ●Il peut être possible de transférer un titre ne permettant qu'un enregistrement qui a été enregistré sur DVD-RAM au moyen d'un enregistreur d'une marque autre que Panasonic sur le disque dur de cet appareil, mais la lecture ne sera pas possible en raison de la protection des droits d'auteur. ●Lors d'enregistrements sur DVD-RAM en mode EP (8H), la lecture peut ne pas être possible sur des lecteurs DVD compatibles avec DVD-RAM. Dans un tel cas, sélectionner le mode EP (6H). ●Il est impossible de faire la lecture de disque pendant l'enregistrement DV automatique.	30 20 — 62 —
Interruption temporaire du son et de l'image.	●Cela se produit entre les chapitres d'une liste de lecture. ●Cela se produit entre les chapitres et les parties partiellement effacées de titres transférés en mode haute vitesse finalisé sur un DVD-R.	— —
Un disque DVD-Vidéo ne peut pas être lu.	●Certains disques DVD-Vidéo ne permettent pas la lecture lorsqu'on change la classe de restriction.	62
Impossible de sélectionner la langue audio ou les sous-titres.	●La langue en question n'est pas enregistrée sur le disque. ●Il peut être nécessaire d'utiliser les menus du disque pour sélectionner la langue.	— —
Pas de sous-titres.	●Les sous-titres pour malentendants ne sont pas affichés lorsque la sortie est progressive. ●Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. ●Activer les sous-titres.	— — 38
Impossible de changer les angles.	●Il est possible de changer les angles des scènes seulement si divers angles ont été enregistrés.	—
Mot de passe oublié pour le niveau de restriction.	●Alors que le plateau du disque est ouvert, appuyer sur [DVD] puis maintenir enfoncées les touches [⏮/◀◀] et [▶▶/⏭] en même temps sur l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus (l'indicateur "INIT" apparaît sur l'affichage).	—
La lecture rapide ne fonctionne pas.	●Ceci ne fonctionne pas avec le réglage "Non" de "Recherche avec son/LECTURE ×1.3". ●Ceci ne fonctionne pas avec un son autre que Dolby Digital. ●Cette fonction ne fonctionne pas pour un enregistrement effectué en mode XP ou FR. RAM	63 — —
La fonction de poursuite de lecture ne fonctionne pas.	●Cette fonction ne fonctionne que lorsque "PLAY" clignote à l'affichage de l'appareil. ●Les positions en mémoire sont annulées lors de la coupure du contact sur l'appareil ou lors de l'ouverture du plateau. Les positions en mémoire sur la liste de lecture sont également annulées lors de l'édition de la liste de lecture et du titre.	— —

Édition

		Page
Formatage impossible.	●Le disque est sale. Utiliser un produit spécial pour le nettoyer en essuyant soigneusement. ●Un disque incompatible a essayé d'être formaté avec cet appareil.	78 20
Division de chapitre impossible. **Impossible de marquer le point de début ou de fin durant l'opération "Réduire".**	●Lors de la coupure du contact et du retrait du disque, l'appareil inscrit des informations de division de chapitre. Cette information n'est pas inscrite s'il y a une panne d'électricité. ●Ces opérations ne sont pas possibles avec des images fixes. ●Il est impossible de régler des points s'ils sont trop près. Il est impossible de régler un point de fin avant le point de début.	— — —
Impossible d'effacer des chapitres.	●Lorsque le chapitre est trop court, utiliser "Fusionner chapitres" pour agrandir le chapitre.	41
Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas, même après que l'on ait effacé les enregistrements du disque.	●L'espace d'enregistrement d'un disque DVD-R n'augmente pas, même après avoir effacé des titres enregistrés.	—
Impossible de créer un liste de lecture.	●Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres en une étape dans un titre si le titre comprend des images fixes. Les sélectionner individuellement.	—

Images fixes et MPEG4

L'écran Direct Navigator ne s'affiche pas.	●Cet écran ne s'affiche pas pendant l'enregistrement ou le transfert ou pendant que l'appareil est en mode attente à l'enregistrement par minuterie avec un appareil externe.	—
Impossible de modifier ou de formater une carte mémoire.	●Déverrouiller le commutateur de protection contre l'écriture sur la carte mémoire. (Avec certaines cartes mémoire, le message "PROTECTION DU CONTENU NON" s'affiche parfois à l'écran même si la protection est activée.)	58
Il est impossible de lire le contenu de la carte mémoire.	●Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec cet appareil. (La carte mémoire est peut-être endommagée.) Formater la carte mémoire en mode FAT 12 ou FAT 16 avec un autre équipement ou dans cet appareil. ●La carte contient une structure de dossier et/ou les extensions de dossier ne sont pas compatibles avec cet appareil. ●Couper momentanément le contact sur l'appareil.	21, 34 59 21 —
Le transfert, l'effacement et le paramétrage de la protection prend un certain temps.	●S'il y a de nombreux dossiers et fichiers, cette opération peut prendre quelques heures. ●La reprise du transfert ou de l'effacement prend parfois un certain temps. Formater le disque ou la carte mémoire.	— 59
Il est impossible de retirer la carte PC.	●S'assurer que la carte PC est introduite à fond avant d'essayer de la retirer.	34
L'enregistrement par minuterie commence pendant l'édition d'une image fixe.	●À l'heure prévue pour le début de l'enregistrement par minuterie, l'enregistrement peut commencer même pendant l'édition.	—

Réseau

La fonction réseau refuse de fonctionner.	●Lors de l'utilisation d'un routeur sans fil, des actions peuvent avoir été touchées par les conditions du signal local (faibles ondes radio ou environnement réseau). ●Couper le contact sur l'enregistreur DVD commandé à partir d'un ordinateur sur le réseau local. ●Vérifier le réglage du routeur (serveur DHCP et les paramétrages de sécurité, etc.). Lire le manuel d'utilisation du routeur pour plus de renseignements. ●Le fournisseur de télécommunications ou de service Internet peut avoir imposé des limites à l'utilisation d'un routeur. Communiquer avec le fournisseur de télécommunications ou de service Internet auquel l'utilisateur est abonné. ●Si l'appareil est commandé par ordinateur, entrer la bonne adresse IP. ●S'assurer que le câble de réseau local est correctement raccordé. ●S'assurer que les unités client sont enregistrées. ●Le serveur ne peut pas transmettre des données à plus d'une destination à la fois (p. ex. plus d'un client, un client et un ordinateur, etc.). ●Veuillez vérifier la connexion. Sélectionner l'onglet "Réseau" dans le menu SETUP. Maintenir enfoncée la touche [ENTER] pendant plus de 5 secondes. Lorsque l'affichage change de "Actualisation des réglages en cours." à "Connexion au réseau en cours.", l'opération de l'appareil est possible.	— — — — 56 11 17 — —

■ Initialisation du mot de passe réseau de cet appareil

- Alors que le plateau du disque est ouvert, appuyer sur [DVD] puis maintenir enfoncées les touches [⏮/⏪] et [TIME SLIP] en même temps sur l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus (l'indicateur "INIT" apparaît sur l'affichage). Le mot de passe peut être effacé. Si la fonction "Fonction réseau" est réglée à "Désactiver" le mot de passe ne peut pas être effacé (➡ page 64).

Service après-vente

1. **En cas de dommage** —Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** —S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** —Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Entretien

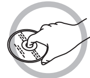
Les pièces de haute précision intégrées à cet appareil sont sensibles aux conditions environnementales, surtout la température, l'humidité et la poussière. La fumée du tabac peut également être la cause de mauvais fonctionnement ou défectuosité.

Pour nettoyer cet appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Respecter les consignes ci-dessous afin d'assurer une qualité durable de l'écoute et du visionnement des images.
Avec le temps, il est possible que la poussière et les saletés s'accumulent sur la lentille de l'appareil, ce qui peut rendre impossibles l'enregistrement et la lecture de disques.
Utiliser le **nettoyeur de lentille DVD-RAM/PD (LF-K123LCA1, si disponible)** environ une fois par an. Lire les directives sur l'emballage du nettoyeur d'objectif avant de l'utiliser.

Manipulation des disques et des cartes mémoire

■ Comment tenir un disque ou une carte mémoire



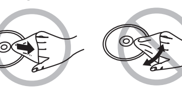


Ne pas toucher la surface enregistrée ni les contacts de la carte mémoire.

■ Lorsque la surface du disque comporte des saletés ou de la condensation

RAM DVD-R
- Nettoyer avec un nettoyeur DVD-RAM/PD vendu séparément (LF-K200DCA1, s'il est disponible).
- Ne pas utiliser de nettoyeurs pour CD ou de linges.

DVD-A DVD-V VCD CD
Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer.



■ Précautions de manipulation

- Ne pas apposer d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (Ils peuvent faire gondoler les disques, les rendant inutilisables.)
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser de nettoyeur en vaporisateur, de benzène, de diluant pour peinture, de liquide de prévention d'électricité statique ni aucun autre solvant.
- Ne pas utiliser de protecteur ni de couvercle anti-éraflure.
- Éviter d'exposer les contacts de la carte mémoire à l'eau, ou détritus ou autres matières étrangères.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
  –Disques laissant voir un adhésif provenant d'une étiquette ou d'un ruban adhésif retiré (disques loués, etc.).
  –Disques gondolés ou fissurés.
  –Disques de forme irrégulière (en forme de cœur par exemple).




- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
  –Au soleil.
  –Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
  –Près d'un appareil de chauffage.
  –En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques.

Consignes relatives au disque dur

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels. Adoptez la règle consistant à copier vos enregistrements sur DVD à titre de sauvegarde.

■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ni le débrancher de la prise de courant. Dans le cas d'une panne de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le disque dur n'est pas conçu comme un support permanent d'enregistrement. L'utiliser comme support de stockage temporaire pour le visionnement une fois le programme enregistré, l'éditer ou le sauvegarder sur DVD.

■ Sauvegarder le contenu (copie de secours) dès qu'un problème semble apparaître avec le disque dur

S'il y a dysfonctionnement du disque dur, il peut s'ensuivre des bruits inhabituels ou des problèmes d'image (parasites, notamment). Dans ces conditions, la poursuite de l'utilisation de l'appareil peut aggraver le dysfonctionnement du disque dur, jusqu'à le rendre inutilisable. Dès que vous remarquez ce type de problème, sauvegardez tout le contenu du disque dur sur DVD.
Les contenus du disque dur qui ne sont plus lisibles sont irrécupérables.

■ Précautions d'installation

- **Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des ouïes de ventilation sur les côtés.**
- **Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.**
- **Ne placez pas l'appareil sur un autre générant de la chaleur, par exemple un magnétoscope, etc.**

Cet appareil
Magnétoscope

- Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.
- Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à un brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.
- **Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire**
  –En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (chaud pendant le fonctionnement) est soumis à un abaissement de la température, une condensation peut se former à l'intérieur du disque dur et peut endommager les têtes, etc.
  –Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.
  –En période de pluie.
- Dans une telle situation, **sans mettre l'appareil sous tension**, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2 à 3 heures jusqu'à ce que la condensation disparaisse.

■ La fumée de cigarette peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'aérosol pénètre dans l'appareil.

■ En cours de fonctionnement

- Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas.

Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

■ Lors d'un déplacement de l'appareil

① Mettez l'appareil hors tension. (Patientez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'affichage.)
② Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
③ Ne déplacez l'appareil que lorsque le disque dur est complètement arrêté (il faut environ 2 minutes) afin d'éviter les vibrations et chocs en mouvement. (Même après mise hors tension, le disque dur continue de tourner un court moment.)

■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.
Si la durée d'enregistrement restante est insuffisante, supprimez les titres dont vous n'avez plus besoin pour récupérer de l'espace avant de lancer l'enregistrement. (La suppression d'une liste de lecture est insuffisante pour récupérer de la durée d'enregistrement.)

■ Lorsque la mention "HDD SLP (en mode veille)" apparaît sur l'afficheur

Le disque dur peut être placé automatiquement en mode veille. (Le disque dur continue de tourner à haute vitesse tant que l'appareil est en marche. Pour prolonger sa durée de vie utile, le disque dur est commuté en mode veille si aucune opération n'est effectuée pendant 30 minutes pendant qu'il n'y a pas de disque sur le plateau.)
- Appuyez sur [HDD] pour activer.
- Lorsqu'il est en mode veille, la lecture ou l'enregistrement peut ne pas débuter immédiatement car le disque dur a besoin d'un peu de temps pour se réactiver.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est recommandé de retirer le disque du plateau afin que le disque dur passe en mode veille.

■ Dédommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se déroulerait pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Enregistreur de DVD Panasonic —Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N. E.	5770 Ambler Dr.	3075, rue Louis A. Amos
Richmond, BC	Calgary, AB	Mississauga, ON	Lachine, QC
V6W 1K8	T2E 7H7	L4W 2T3	H8T 1C4
Tél.: (604) 278-4211	Tél.: (403) 295-3955	Tél.: (905) 624-8447	Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (604) 278-5627	Téléc.: (403) 274-5493	Téléc.: (905) 238-2418	Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Imprimé au Japon

Cf

RQT7641-1C
F0704MY2104